

Guía del Propietario Corsa

¡Sea Bienvenido!

Nos sentimos orgullosos por que usted ha elegido este vehículo.

Como propietario del Corsa, usted posee un vehículo de alta tecnología que incorpora una larga y orgullosa trayectoria de excelencia en nuestros productos. Ser propietario del Corsa lo identifica como una persona exigente que busca siempre lo mejor en función del desempeño y estilo.

Lea atentamente esta Guía que dispone de todas las informaciones necesarias para que obtenga el máximo de confort y para que maneje correctamente su nuevo vehículo.

Centro de Contactos con Clientes GM Argentina

Para vehículos comercializados en Argentina, General Motors de Argentina pone a su disposición los siguientes números del Centro de Contactos con Clientes, para aquellos que ya poseen su vehículo o que están interesados en conocernos:

0800-888-2438 (CHEVY)

Si Ud. posee un vehículo de la marca, se le solicitarán los siguientes datos:

- Nombre y teléfono.
- Número de Identificación del Vehículo (VIN).
- Nombre de Concesionario de atención.
- Fecha de venta y kilometraje de su Chevrolet.

Recuerde también nuestra página de Internet:

www.chevrolet.com.ar

Por consultas o información acerca de Plan de Ahorro Chevrolet, comuníquese al Centro de Atención al Cliente al:

0800-777-7526 (PLAN)

Si Ud. participa de un plan de ahorro se le solicitarán además los siguientes datos:

- Número de Grupo, Orden y Solicitud.

Recuerde también nuestra página de Internet:

www.planchevrolet.com.ar

Guía del Propietario

Contenido

CORSA

Sección	Página
1 Informaciones generales	1-1
2 Asientos y sistema de seguridad	2-1
3 Recomendaciones al manejar el vehículo	3-1
4 Antes de manejar el vehículo	4-1
5 Controles y equipos	5-1
6 En casos de emergencia	6-1
7 Servicios de mantenimiento	7-1
8 Especificaciones	8-1
9 Plan de mantenimiento preventivo	9-1
10 Índice	10-1

Informaciones Generales

1

	Página
Una palabra al propietario	1-2
Su seguridad en evidencia	1-2
Optativos y accesorios	1-4
Protección al medio ambiente, economía de energía	1-5
Simbología	1-7

Una palabra al propietario

La finalidad de esta Guía es familiarizarlo con la operación de su vehículo y con los pequeños cuidados que se deben realizar para que tenga una vida útil y sin problemas.

Y tan importante como aprender a cuidarlo y manejarlo correctamente es conocer algunos aspectos que pueden comprometer la Garantía, en virtud de negligencia, mala utilización, adaptaciones no adecuadas y otras que tiendan a afectarlo de alguna manera.

Llamamos también su atención para el *Plan de Mantenimiento Preventivo*, en la Sección 10 de esta Guía. Su correcta observación permitirá que el vehículo obtenga, en cualquier circunstancia, alto valor de reventa, pues lo mantendrá constantemente como nuevo. Confíe ese servicio – dentro o fuera del período de Garantía – siempre a una Concesionaria o Taller Autorizado. Solamente ella posee mecánicos especialmente capacitados y equipo específico para el correcto mantenimiento de su vehículo.

El mantenimiento adecuado del vehículo va a ayudar a reducir la contaminación del aire.

Su seguridad en evidencia

No obstante todas las informaciones aquí registradas sean muy importantes para el usuario, algunas instrucciones de esta Guía son destacadas de la siguiente manera:

⚠ ¡Atención!

En este caso, el texto llama la atención para el peligro de riesgo personal.

Nota

En este caso el texto se refiere a la integridad del vehículo.

Usted también encontrará círculos con una barra transversal. Este símbolo significa:



“No haga esto”, o
“No permita que ocurra esto”.

De este modo, reiteramos que todo el contenido de esta Guía sea leído con atención, ya que constituye una valiosa colección de informaciones sobre la manera de conducir con seguridad bajo cualquier condición de rodaje y disfrutar todo lo que de bueno su vehículo le ofrece.

Insistimos en que deben leer y volver a leer hasta que las advertencias en ellos contenidos queden permanentemente memorizadas para que se pueda usarlas como arma inestimable contra accidentes.

Todas las instrucciones, ilustraciones y especificaciones contenidas en esta Guía son extremadamente importantes para su seguridad y para garantizar la vida útil a su vehículo. Algunas, merecen especial atención, en virtud de las graves consecuencias que pueden acarrear de no ser obedecidas, pudiendo representar peligros a la integridad física de los ocupantes y para la operación del vehículo. Son ellas:

1. Uso correcto del cinturón de seguridad

Los cinturones deben ser usados por todos lo ocupantes de los asientos delanteros y de los asientos traseros, incluso – y principalmente – por los niños. Esto debe ser rigurosamente observado en pequeños trayectos, en el perímetro urbano o en la carretera.

El uso del cinturón de seguridad ya comprobó estadísticamente su eficacia, reduciendo el número de muertes y de heridas graves en caso de accidentes (Vea instrucciones detalladas en la Sección 2, bajo *Cinturones de Seguridad*).

⚠ ¡Atención!

Los cinturones de seguridad también se deben utilizar en los vehículos equipados con sistema de "Air bag", lo cual actúa como sistema suplementario al sistema de los cinturones de seguridad. La utilización del cinturón es una condición necesaria para que, en caso de colisión frontal, el "Air bag" suministre protección adicional al conductor o al pasajero. En caso de que hubiese una colisión, y el "Air bag" fuese accionado sin que los pasajeros del vehículo estuviesen utilizando el cinturón de seguridad, el riesgo de heridas o de accidente fatal va a aumentar considerablemente.

2. Cambio de aceite del motor en los intervalos especificados

Cambie el aceite rigurosamente dentro de los intervalos o kilometraje recomendados. Esta práctica prolonga la vida útil del motor de su vehículo.

La mayoría de los vehículos de pasajeros es utilizada principalmente en congestionamientos de tráfico urbano, con excesivo uso de ralenti, paradas y arranques frecuentes; y aún la utilización esporádica o durante trayectos cortos, etc. Recuerde: este régimen de trabajo – aunque el uso constante del vehículo sea en calles y carretera polvorientas – se considera un servicio severo, exigiendo el cambio del aceite del motor cada 6 meses ó 7.500 km, lo que ocurra primero.

Solamente si la utilización del vehículo ocurre especialmente en carreteras asfaltadas en la mayor parte del tiempo es que se puede proceder al cambio de aceite cada 12 meses ó 15.000 km, lo que ocurra primero. (Vea instrucciones detalladas en la Sección 7, bajo *Motor*).

Para su tranquilidad, acostúmbrese a cambiar el aceite en estaciones de servicio conocidas y asegure esta operación, para tener la seguridad de que el lubricante utilizado esté de acuerdo con las especificaciones y en la cantidad determinada. No acepte aceites de marca desconocida y de envases ya abiertos.

3. Inspección del nivel de agua del sistema de enfriamiento

Verifique semanalmente el nivel de agua del sistema de enfriamiento del motor, para que evite sorpresas desagradables en el tráfico. (Vea instrucciones detalladas en la Sección 7, bajo *Sistema de enfriamiento*).

4. Verificación de la presión de los neumáticos

Examine la presión de los neumáticos como mínimo dos veces al mes y siempre que empiece algún viaje o cuando fuese a utilizar el vehículo con carga superior a la habitual. Si fuese necesario, inflar los neumáticos hasta la presión recomendada. Esto aumentará en forma significativa su vida útil y mantendrá el vehículo dentro de los patrones de seguridad establecidos en el proyecto. Cuando fuese a inflar los neumáticos, no se olvide de examinar también el de repuesto. (Vea instrucciones en la Sección 8, bajo *Ruedas y Neumáticos*).

5. Informaciones sobre combustibles

La integridad y el rendimiento del sistema de alimentación y aún del motor dependen en la gran mayoría de las veces, de la calidad del combustible que se está utilizando.



⚠ ¡Atención!

En caso de que el vehículo quede inmovilizado por un período superior a dos semanas o en caso de que fuese utilizado en recorridos cortos y no diarios o si fuese llenado frecuentemente con gasolina sin aditivos, añada un frasco de aditivo para gasolina ACDelco, cada 4 rellenos del tanque de combustible.

Optativos y accesorios

Esta Guía fue publicada en la fecha indicada en la contratapa, y contiene informaciones basadas en vehículos equipados con todos los puntos optativos y accesorios ofrecidos por General Motors do Brasil Ltda. para esta línea de vehículo. Por lo tanto, todas las informaciones, ilustraciones y especificaciones aquí existentes deben ser consideradas para un vehículo dentro de estas condiciones.

En caso de que su vehículo no esté equipado con algunos puntos optativos presentados en esta Guía y si le gustaría a Usted conocerlos, cualquier Concesionaria podrá hacerle una demostración, **pero algunos optativos, a causa de que afectan la seguridad no están disponibles. En caso de que fuese posible la instalación de estos optativos o accesorios** se podrán comprar e instalar en su vehículo según los precios vigentes en la época de la compra/instalación. Con certeza, tales mejoras van a le suministrar más confort y seguridad.

Para que esté seguro de que su vehículo está equipado con accesorios optativos genuinos, busque siempre a una Concesionaria o Taller Autorizado.

Nota

No instale ningún tipo de equipo eléctrico que no fuese genuino, tales como alarma, módulo de potencia, teléfono celular, inhibidor de encendido y/o de combustible, entre otros, pues esto podrá causar daños graves al vehículo, principalmente al sistema electrónico, como por ejemplo paralizaciones generales u otras más graves como por ejemplo corto circuito e incendio; estos casos no van a ser cubiertos por la garantía.

La instalación de equipos genuinos solamente se debe hacer en una Concesionaria o Taller Autorizado, debido al hecho mencionado anteriormente.

Notas importantes:

- Esta Guía, además de informaciones, ilustraciones y especificaciones sobre el vehículo, contiene referencia a todos los optativos y accesorios disponibles para esta línea de vehículos. **Esas informaciones, ilustraciones y especificaciones se basan en datos existentes en la fecha de publicación de la Guía.**
- General Motors do Brasil, en constante búsqueda de mejoría, se reserva el derecho de, en cualquier momento, introducir modificaciones en sus productos para atender mejor las necesidades y expectativas de sus consumidores.
- A causa de lo arriba expuesto, puede haber discrepancia entre el contenido de esta Guía y la configuración del vehículo, sus optativos y accesorios, pudiendo ocurrir, todavía, que no encuentre en su vehículo algunos de los puntos aquí mencionados.

Protección al medio ambiente, economía de energía

Tecnología volcada hacia el futuro

Los ingenieros de GM investigan y construyen teniendo en cuenta el medio ambiente.

En el desarrollo y fabricación de su vehículo, la GM utilizó materiales compatibles con el medio ambiente y, en gran escala, reciclables. Los métodos de producción también se subordinarán a la protección al medio ambiente.

Este tipo de construcción, fruto del progreso, facilita el desmontaje de los vehículos y la separación de los materiales con vistas a un reaprovechamiento posterior.

Materiales como amianto y cadmio ya dejaron de ser usados. El acondicionador de aire funciona con un enfriante exento de hidratos de carbono fluoroclorados.

Los porcentajes de contaminantes en los gases de escape fueron reducidos.

En la calidad de propietario de un vehículo Corsa, su contribución para la protección del medio ambiente puede ser decisiva.

Medio ambiente – conduciendo en forma consciente

Si usted utiliza un estilo de conducción compatible con el medio ambiente, podrá mantenerse el nivel de ruido y las emisiones de los gases de escape en límites razonables. La conducción compatible con el medio ambiente suministra economía y aumenta la calidad de vida.

Una aceleración brusca innecesaria aumenta de manera considerable el consumo de combustible. El ruido de los neumáticos y las revoluciones elevadas en un “arranque” aumentan el nivel de ruido hasta cuatro veces (*).

Así que sea posible pase para la marcha siguiente. Un vehículo conducido a 50 km/h en segunda marcha produce tanto ruido como tres otros rodando a 50 km/h en cuarta.

(*) Esto es: 18 dB(A)

dB: unidad de medida del nivel de ruido (Decibel).

dB(A): Curva de evaluación normalizada (Curva de Evaluación de la Frecuencia) para la adaptación de patrones objetivos a la capacidad de recepción del oído humano. El aumento del nivel de ruido en 10 dB(A) es perceptible como siendo el doble de la densidad de sonido.

Velocidad uniforme

Siempre que sea posible, conduzca en la relación de transmisión más alta.

En tráfico urbano, con frecuencia, es posible conducir en cuarta. A 50 u 80 km/h, en tercera, se consume cerca del 30% más de que en cuarta sobrecargando el ambiente con un excedente de ruido.

Entre los 70 y 90 km/h en cuarta, el consumo es el 15% mayor que en quinta marcha.

Tráfico urbano

Arranques y paradas frecuentes, como frente a semáforos, aumentan bastante el consumo de combustible y el nivel de ruidos. Se deben evitar las paradas innecesarias anticipándose a las condiciones de tráfico más adelante. Se deben elegir calles con una buena fluencia del tráfico.

Manteniendo distancias de seguridad suficiente sin cruzar el flujo de los otros vehículos, se pueden evitar muchos frenados y aceleraciones, que son causadores de contaminación sonora y sobrecarga de gases de escape y que consumen mucho combustible en áreas residenciales, y sobretodo durante la noche.

Ralentí

El motor, aún en ralentí, consume combustible y produce ruido. Aún en tiempo de espera de poco más de un minuto, es conveniente detener el motor. Tres minutos en ralentí corresponden a cerca de un kilómetro recorrido.

Alta velocidad

Cuanto más alta fuese la velocidad más alto será el consumo. El conducir acelerando demasiado consume mucho combustible y produce demasiado ruido. Aún una ligera levantada del pie del acelerador economiza combustible de manera notoria sin gran pérdida de velocidad.

Con el aumento de velocidad aumentan también los ruidos producidos por los neumáticos y el viento. Con la marcha más alta engranada, a partir de los 70 km/h el ruido de los neumáticos es predominante.

Un vehículo rodando a 150 km/h produce tanto ruido cuanto cuatro vehículos a 100 km/h, o diez a 70 km/h.

Puertas

¡Ciérrelas silenciosamente!

Presión de aire de los neumáticos

Presión baja de los neumáticos cuesta dinero de dos maneras: más consumo de combustible y mayor desgaste de los neumáticos. Las verificaciones deben ser efectuadas regularmente cada dos semanas.

Carga

Las cargas innecesarias aumentan el consumo de combustible, en especial al acelerar (tráfico urbano). Con 100 kg de carga en tráfico urbano se puede consumir 0,5l/100 km.

Portaequipajes

Pueden aumentar el consumo en cerca de 1l/100 km debido a la mayor resistencia que ofrecen al aire. Retire el portaequipaje del techo de su vehículo siempre que no fuese necesaria su utilización.

Reparaciones e inspecciones

La GM utiliza, tanto en las reparaciones como en la producción y en las inspecciones, materiales compatibles con el medio ambiente.

No efectúe reparaciones por su cuenta, ni trabajos de ajuste y de inspección del motor:

- Por desconocimiento podría entrar en conflicto con la legislación existente sobre la protección del medio ambiente;
- Los componentes reciclables podrían no ser más recuperados para reaprovechamiento;
- El contacto con ciertos materiales puede acarrear peligros para la salud.

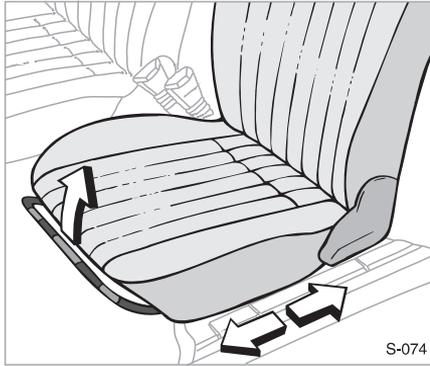
Protéjase a si mismo y a los demás ocupantes del vehículo, recurriendo a una Concesionaria o Taller Autorizado.

Simbología

Los símbolos que aparecen en el cuadro identifican los controles e indicadores del tablero según su función. Procure familiarizarse con ellos para notar, de una mirada, cualquier anomalía en el funcionamiento de los instrumentos del tablero.

 Luz del compartimento de los pasajeros	 Luz baja	 Luz alta	 Luces del tablero y de estacionamiento	 Faro de neblina
 Ajuste de la altura de los faros	 Señalizador de giro	 Señaladores de emergencia	 Combustible	 Temperatura del líquido de enfriamiento
 Presión de aceite del motor	 Carga de la batería	 Sistema de freno	 Sistema de freno antibloqueo ABS	 Anomalía en el sistema de inyección electrónica
 Ventilador	 Entrada de aire externo	 Recirculación de aire	 Acondicionador de aire	 Circulación de aire hacia el área de los pies
 Circulación de aire hacia el área de la cabeza	 Circulación de aire hacia el área de los pies y del parabrisas	 Limpiaparabrisas	 Lavaparabrisas	 Desempañador del parabrisas
 Limpiador y lavador de la luneta	 Desempañador de la luneta	 Régimen antirresbalón	 Régimen deportivo	 Traba de seguridad de los cristales de las puertas traseras
 "Air bag" y sensores de los cinturones de seguridad	 Encendedor de cigarrillos	 Bocina		

	Página
Asientos	2-2
Huecos portaobjetos (Wagon)	2-5
Portaequipajes del techo	2-6
Portaequipajes del techo (Wagon)	2-6
Cargando el vehículo	2-7
Dispositivos de seguridad	2-7
Sistema de protección de tres etapas	2-9
Cinturones de seguridad	2-10
Tensores mecánicos del cinturón de seguridad	2-15
Cómo usar los cinturones de seguridad correctamente – adultos	2-16
Uso del cinturón de seguridad por mujeres embarazadas	2-18
Cómo usar los cinturones de seguridad correctamente – niños	2-22
Sistemas de protección infantil	2-24
Mantenimiento y limpieza de los cinturones ..	2-28
Air bag (sistema suplementario de protección) ..	2-29



S-074

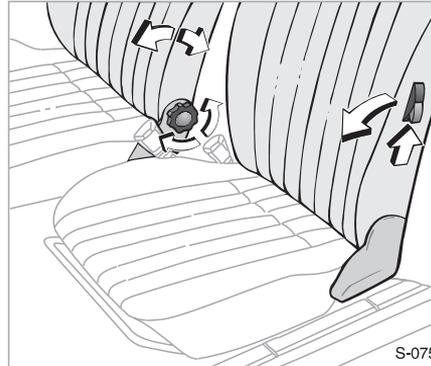
Asientos

Ajuste del almohadón de los asientos delanteros

Para que ajuste el asiento, tire la palanca hacia arriba, desplace el asiento hacia la posición deseada, suelte la palanca y fije el asiento en esa posición.

⚠ ¡Atención!

Nunca ajuste la posición del asiento del conductor mientras esté conduciendo. El asiento podrá desplazarse excesivamente lo que podría ocasionar la pérdida del control del vehículo.



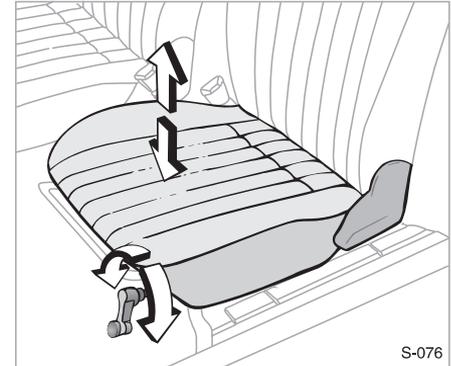
S-075

Ajuste del respaldo

Para regular el respaldo del asiento, gire el regulador circular.

Plegadura del respaldo

Mueva hacia arriba la palanca lateral del respaldo y, al mismo tiempo, tire el asiento hacia adelante.



S-076

Ajuste de la altura del asiento (asiento del conductor)

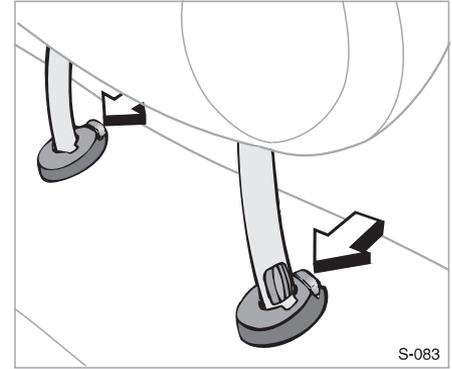
Para regular la altura, gire la manopla ubicada en la parte frontal del asiento. Con este sistema, la posición del asiento puede ser ajustada según la altura del conductor en relación a los pedales y a la columna de dirección.

Apoyocabezas traseras

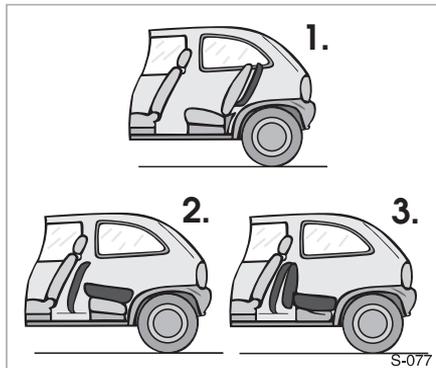
Para que levante o baje los apoyocabezas, tírelos hacia arriba y empújelos hacia abajo e inclínelos según requerido (solamente en los modelos en los cuales se puede hacer el ajuste).

Los apoyocabeza son dispositivos de seguridad.

La parte superior del apoyocabeza debe siempre quedar próximo de la cabeza, aproximadamente a la altura de los ojos – *nunca al nivel del cuello.*

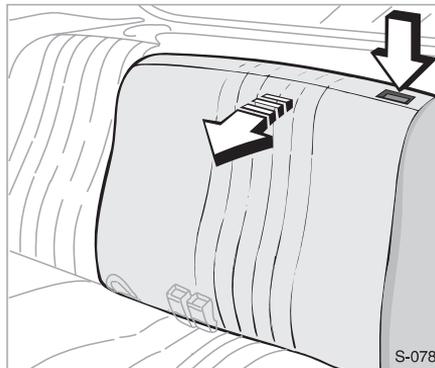


Si necesita quitar el apoyocabeza aligere el resorte de fijación (flechas).



Ampliación del baúl

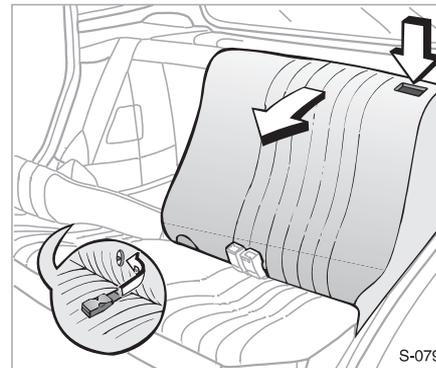
Tenemos tres alternativas para ampliar la capacidad del baúl:



1. Desencaje de la cubierta del baúl los cordones de sustentación y retírela con cuidado.

Desplace el respaldo del asiento trasero para una de las posiciones intermedias. Para eso, presione el botón en la parte superior del respaldo y manténgalo presionado hasta que alcance la posición deseada. El respaldo estará trabado cuando se oiga un estallido.

Ponga la cubierta del baúl detrás del respaldo del asiento trasero.

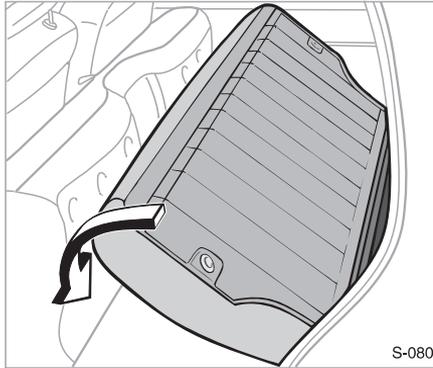


2. Retire el apoyocabezas del asiento trasero.

Desabroche las hebillas de los cinturones de seguridad del asiento trasero en el respaldo.

Destrabe el respaldo del asiento trasero presionando los botones en la parte superior y dóblelo sobre el asiento trasero.

Ponga la cubierta del baúl detrás de los asientos delanteros.



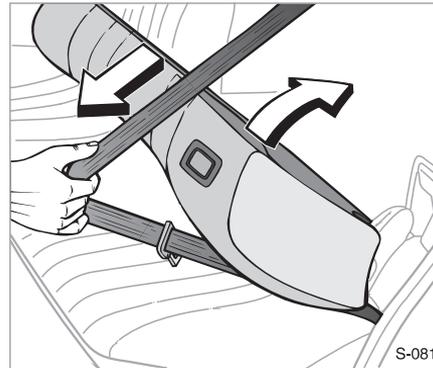
3. Retire el apoyocabezas del asiento trasero.

Abroche las hebillas de los cinturones de seguridad del asiento trasero en el respaldo.

Tire hacia adelante el asiento hasta la posición vertical.

Destrahe el respaldo del asiento trasero presionando los botones en la parte superior y réclinelo totalmente.

Instale la cubierta del baúl detrás de los asientos delanteros.

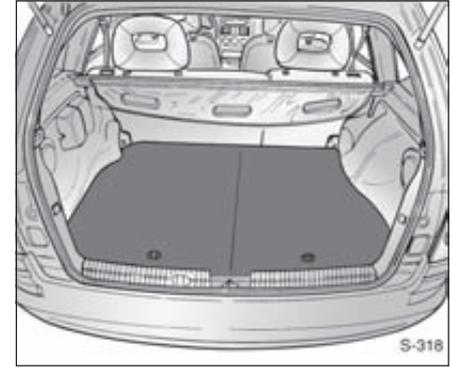


Retorno del respaldo a la posición normal

Pase el cinturón de seguridad retráctil de tres puntos en la parte frontal del respaldo del asiento trasero, de manera que no queden sujetos.

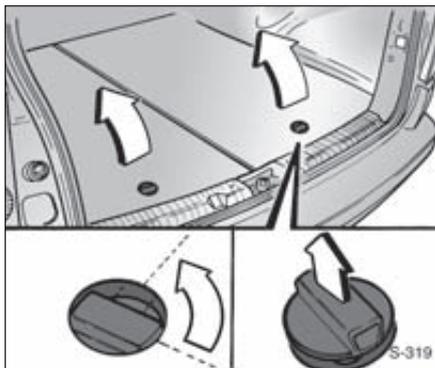
Asiento enterizo. Empuje el respaldo hacia la posición vertical.

Asientos apartados en 1/3 y 2/3. Empuje el respaldo hacia la posición vertical. Para empujar el respaldo hacia cualquier otra posición intermedia, presione el botón en la parte superior del respaldo, manténgalo presionado y empújelo hasta que alcance la posición requerida.



Huecos portaobjetos (Wagon)

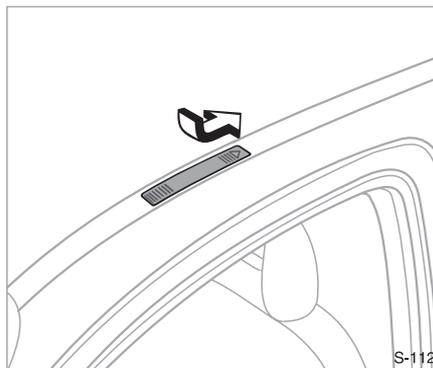
En el compartimento de equipaje hay dos huecos portaobjetos con tapas.



Para que las abra, gire las trabas 90° en cualquier dirección, y a continuación tírelas hacia arriba.

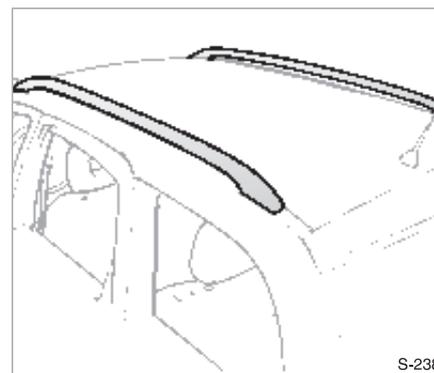
Remoción

Levante la tapa y tírela en su dirección.



Portaequipajes del techo

Hay 4 puntos embutidos en el techo para instalación del portaequipajes. Para acceder a esos puntos, presione las tapas y muévalas en el sentido indicado por la flecha.



Portaequipajes del techo (Wagon)

El modelo Wagon posee dos soportes fijos para la instalación de las barras del portaequipajes. Estas barras están disponibles como accesorios y podrán comprarse en una Concesionaria o un Taller Autorizado de su preferencia.

Distribución de la carga

Se debe distribuir uniformemente la carga a lo largo del portaequipajes; el equipaje debe estar firmemente colgado y no debe exceder a 40 kg. Cualquier carga que no esté bajo estas condiciones podría causar daños al vehículo y afectar la seguridad.

Cargando el vehículo (Pick-up)

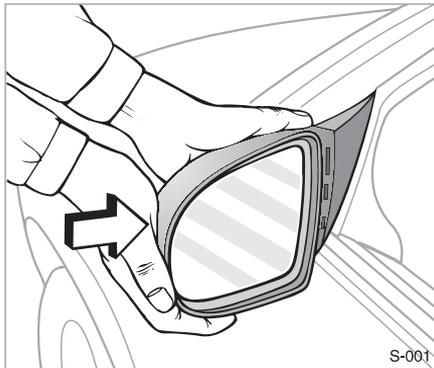
Algunos puntos importantes se deben recordar sobre como cargar el vehículo.

- Los objetos más pesados se deben poner sobre el piso y al frente del eje trasero. Coloque los objetos más pesados lo más al frente posible.
- Certifíquese de que la carga esté debidamente sujeta, para que los objetos no sean arrojados durante el trayecto.
- Ponga los objetos en el compartimiento de carga del vehículo. Intente distribuir uniformemente el peso.
- No permita que los niños permanezcan en el vehículo sin el dispositivo de protección infantil.
- Al transportar algún objeto en el interior del vehículo, fíjelo siempre que pueda.

Nota

- No cargue el vehículo por encima de los valores especificados de Peso Bruto Total o Peso máximo admisible por eje delantero o trasero, pues esto podrá suceder en daños a los componentes del vehículo, así como alteración en la conducción del mismo. Esto le podrá ocasionar pérdida de control. Además, el exceso de carga puede reducir la vida útil de su vehículo.
- La garantía no cubre falla de componentes o piezas causados por excesos de carga.

Vea informaciones adicionales en la Sección 8, bajo *Plaqueta indicativa de carga*.

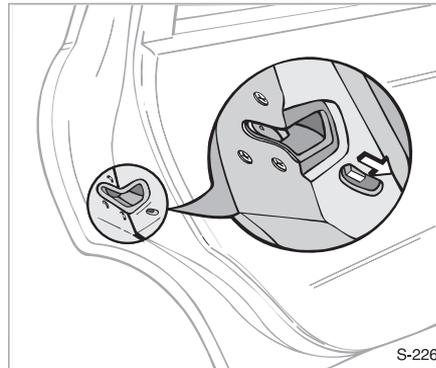


Dispositivos de seguridad

Espejos retrovisores externos

Para la seguridad de los ocupantes y peatones, los espejos externos se sueltan de las fijaciones. Para acomodarlos en su sitio correcto, alinee la parte externa del conjunto con las fijaciones de donde se soltó y manténgala paralela con la parte externa de la carrocería. Encájela en su posición con un golpe seco.

Para el ajuste de la posición de los espejos, vea la Sección 4, bajo *Espejos retrovisores*.



Traba de seguridad para niños

Empuje hacia abajo las trabas de seguridad ubicadas bajo las cerraduras de las puertas traseras. Así, las puertas traseras solamente podrán ser abiertas desde el exterior del vehículo.

Traba de seguridad de los cristales de las puertas traseras

Para evitar que los niños accionen en forma inadvertida los cristales de las puertas traseras, hay una traba de seguridad accionada por un interruptor ubicado al frente de los interruptores de accionamiento eléctrico de los cristales de las puertas en el apoyabrazos de la puerta del conductor .

Cuando se oprime este botón, los interruptores de los cristales de las puertas traseras quedan inoperantes. Cuando se suelta el botón, se libran los interruptores de los cristales.

Parasoles

Los parasoles son acolchados y pueden ser inclinados hacia arriba, hacia abajo y lateralmente, para protección del conductor y de su acompañante contra los rayos solares.

Dirección con sistema de protección contra impactos

Un conjunto de componentes deslizantes (telescopícos) y que absorben la energía combinados con un elemento sujeto a rotura suministran una desaceleración controlada de esfuerzos sobre el volante, a causa de impacto.

La cavidad del volante de dirección forma un conjunto deformable para protección adicional.

Todo esto hace que el esfuerzo transmitido al conductor por el sistema de dirección en caso de impacto, sea disminuído, ofreciendo una protección adicional al conductor.

Para prevenir robos

Su vehículo posee varios componentes que lo ayudan a prevenir robos, tanto del propio vehículo como de equipos y accesorios. Sin embargo, estos componentes dependen de usted para que funcionen correctamente.

En este sentido, es importante no olvidar-se de ciertas precauciones, principalmente al estacionar el vehículo, tales como:

- Estacionelo en lugar alumbrado, siempre que sea posible, y certifíquese de que todas las puertas y cristales estén completamente cerrados.
- Tuerza la dirección hacia un costado para que evite que el vehículo sea remolcado por la parte trasera.
- No se olvide nunca de trabar la dirección y quite la llave de encendido.
- Mantenga objetos que aparentan ser de valor fuera de la visión; guárdelos en la guantera o en el baúl.
- Trabe todas las puertas y certifíquese de que la tapa del tanque de combustible esté trabada.
- No se olvide de activar el sistema de alarma (si fuese equipado).

Sistema de protección de tres etapas

El sistema de protección de tres etapas comprende:

- Cinturones de seguridad de tres puntos.
- Tensores de los cinturones en los asientos delanteros.
- Sistema de “Air bag” para el conductor y pasajero delantero.

Las tres etapas son accionadas en secuencia dependiendo de la gravedad del accidente.

En pequeños accidentes involucrando impacto frontal y durante frenado peligroso los dispositivos automáticos del cinturón de seguridad sujetan al asiento los pasajeros que estuvieran utilizando los cinturones de seguridad.

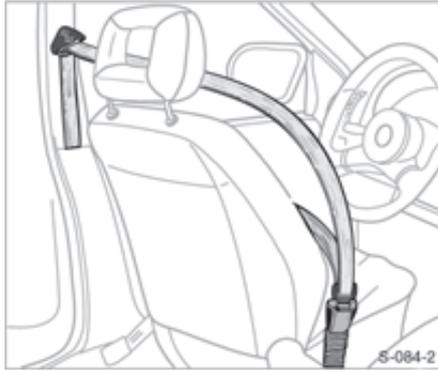
En la segunda posición, los tensores de los cinturones de seguridad de los asientos se accionan, tirando los pestillos de los cinturones hacia abajo, reduciendo o eliminando el juego entre la cinta del cinturón y el cuerpo de los pasajeros de los asientos delanteros.

A causa de esto, los cinturones empiezan a actuar más temprano, ayudando a desacelerar la velocidad de los cuerpos de los pasajeros de los asientos delanteros de manera más distribuida; esto permite la reducción de la presión de la cinta sobre el cuerpo.

La tercera etapa ocurre bajo colisiones frontales graves, cuando ocurre el accionamiento del sistema “Air bag” que va a inflar la bolsa de seguridad del conductor y del pasajero del asiento delantero (si hubiese), reduciendo la posibilidad de colisión de los pasajeros de los asientos delanteros con el volante, tablero de instrumentos o parabrisas, además de complementar el proceso de desaceleración impuesto por los cinturones de seguridad, disminuyendo el desplazamiento de la cabeza y del tórax. Debido a este hecho, va a haber un riesgo más pequeño de muerte o lesiones graves a los pasajeros que estuviesen protegidos por este sistema.

Los sistemas de “Air bag” sirven para completar el sistema de cinturones de seguridad y tensores del mismo. Los cinturones de seguridad deben, mientras tanto, ser utilizados siempre.

Asegúrese de leer la descripción de los sistemas de protección en las páginas a continuación.



Cinturones de seguridad

El cinturón de seguridad es uno de los más importantes medios de seguridad del conductor y de sus acompañantes. Siempre debe ser usado.

Antes de que ponga el vehículo en marcha, tire suavemente el cinturón hacia afuera e introdúzcalo en la hebilla.

El cinturón no debe quedar torcido cuando es utilizado. La parte superior del cinturón, además de no quedar torcida, debe quedar ajustada al cuerpo. El respaldo del asiento no debe quedar de forma exagerada inclinado hacia atrás.

Los asientos delanteros del vehículo son equipados con dos cinturones de seguridad del tipo subabdominal retráctil de tres puntos.

En los asientos traseros, el vehículo es equipado con cinturones de seguridad del tipo subabdominal o con dos cinturones de seguridad del tipo retráctil de tres puntos en las posiciones laterales del asiento y un cinturón del tipo subabdominal en la posición central.



Todos deben usar los cinturones de seguridad

Esta parte de la Guía le orienta a usar correctamente los cinturones de seguridad. También advierte sobre lo que no se debe hacer con ellos.

⚠ ¡Atención!

Las heridas causadas por colisión podrán ser mucho peores si no estuviera usando el cinturón de seguridad. Usted podrá colisionar con objetos en el interior del vehículo o ser tirado hacia el exterior. En la misma colisión, podrá no ocurrir nada si estuviera usando el cinturón de seguridad.

Nunca se sabe cuando habrá una colisión. Y si hay alguna, no hay como saber si tendrá mayor o menor gravedad.

Pocas son las colisiones consideradas leves. En este tipo de accidente, usted no sufrirá heridas, aún que no esté protegido. Algunas colisiones pueden ser tan graves que, aun que esté protegido con el cinturón de seguridad, una persona envuelta en ella puede no sobrevivir. Pero la mayoría de las colisiones se ubican en un término intermedio. En muchas de ellas las personas, que estén usando cinturones, pueden sobrevivir y algunas veces salir caminando. Sin los cinturones, estas personas podrían quedar gravemente heridas o morir.

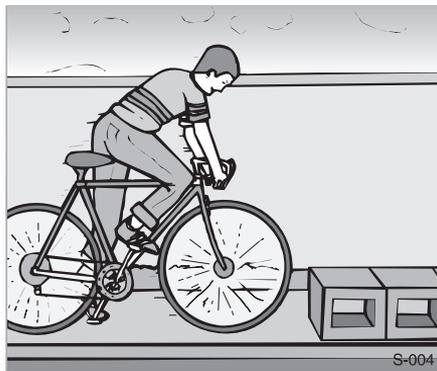
Varios años después de la instalación de los cinturones de seguridad en los vehículos, los resultados son claros. En la mayoría de las colisiones, el uso de los cinturones hace la diferencia ... y mucho!



S-002

⚠ ¡Atención!

Sentarse en posición reclinada cuando el vehículo está en movimiento podrá ser peligroso. Aún estando trabado el cinturón de seguridad podrá no ser eficaz si lo estuviese usando en posición reclinada. El cinturón diagonal puede no ser eficaz, pues no estará apoyado en su cuerpo. Por el contrario, estará por delante de usted. En caso de colisión, usted podrá ser arrojado hacia adelante, recibiendo heridas en el cuello o en otros lugares. El cinturón subabdominal podrá también no ser eficaz. En caso de colisión, el cinturón podrá estar por encima de su abdomen. Las fuerzas del cinturón estarán concentradas en aquel lugar y no sobre sus huesos pélvicos. Esto podrá causar serias heridas internas. Para que obtenga protección adecuada mientras el vehículo esté en movimiento, mantenga el respaldo en posición vertical. A continuación, siéntese bien apoyado y use el cinturón de seguridad correctamente.

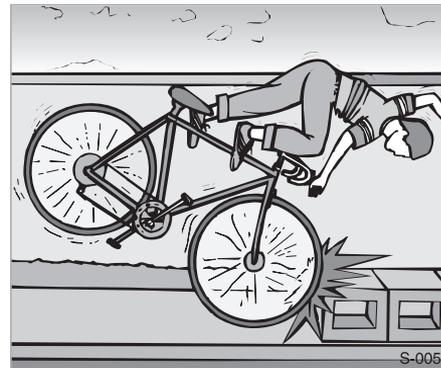


S-004

Porque funcionan los cinturones de seguridad

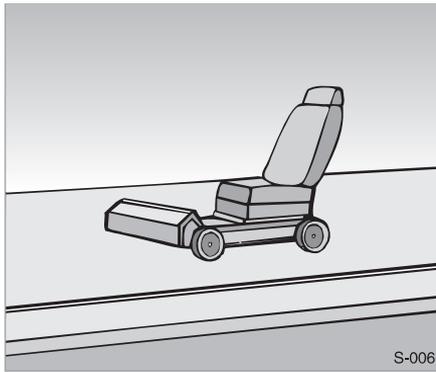
Cuando se está dentro o sobre algún tipo de vehículo en movimiento, su velocidad es igual a la del vehículo.

1. Por ejemplo, si la bicicleta se está moviendo a 16 km/h, ésta será la velocidad del niño.

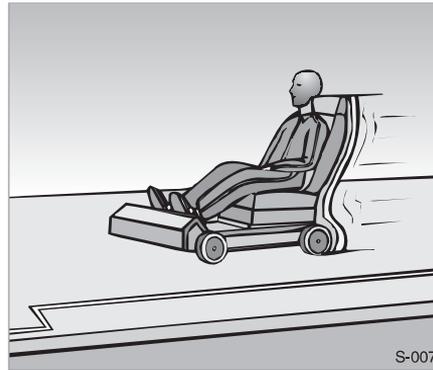


S-005

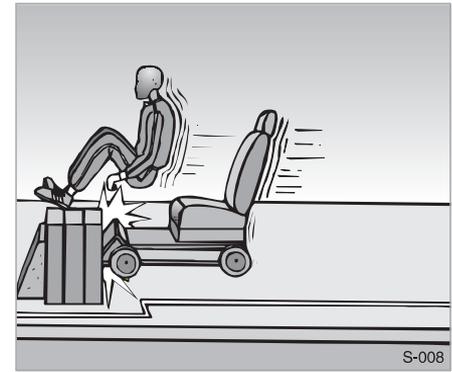
2. Al chocar contra los bloques, la bicicleta parará pero el niño continuará en movimiento.



3. Considere el tipo más sencillo de vehículo. Suponga que sea solamente un asiento sobre ruedas.



4. Imagine una persona sobre ello en movimiento.



5. A continuación, párelo. El conductor no parará. La persona continuará en movimiento hasta que encuentre algún obstáculo.



6. En un vehículo de verdad, el obstáculo podrá ser el parabrisas...



7. O el tablero de instrumentos...



8. ¡O los cinturones de seguridad!

Usando el cinturón de seguridad, la velocidad de su cuerpo disminuye junto con la velocidad del vehículo.

En el momento del impacto su cuerpo es lanzado hacia adelante y sus huesos más fuertes absorben el esfuerzo de acción del cinturón. Este es el motivo de la recomendación de los cinturones de seguridad.

Estas son algunas preguntas que muchas personas hacen sobre los cinturones de seguridad – y las respuestas

- **Pregunta:** ¿Si estuviera usando el cinturón de seguridad, no quedaré aprisionado en el vehículo después de un accidente?

Respuesta: Podrá quedar esté o no usando el cinturón de seguridad. Pero podrá destrabar el cinturón de seguridad con facilidad, aun que estuviera de cabeza hacia abajo. Y la posibilidad de estar consciente durante y después del accidente para poder destrabar el cinturón y salir es mucho mayor si estuviera usando el cinturón. Además, el cinturón de seguridad evita que las personas sean lanzadas hacia afuera del vehículo durante la colisión lo que representa una condición de altísimo riesgo de vida.

- **Pregunta:** ¿Por qué no son usados solamente “Air bag” para que no sea necesario usar cinturones de seguridad?

Respuesta: El “Air bag”, o sistema de seguridad inflable, es solamente un sistema suplementario – se debe usarlo en conjunto con los cinturones de seguridad y no separadamente. Todos los sistemas de “Air bag” disponibles en el mercado requieren el uso de cinturones de seguridad. Aún si estuviese en un vehículo equipado con “Air bag”, deberá usar el cinturón para garantizar protección máxima. Esto es válido no solamente en las colisiones frontales, sino también en las colisiones laterales u otras.

- **Pregunta:** ¿Suponiendo que yo sea un buen conductor y que nunca conduzco lejos de mi casa, por qué debería usar cinturones de seguridad?

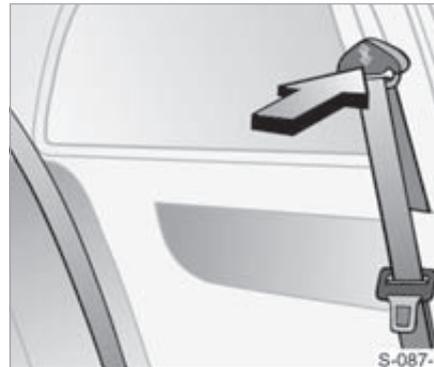
Respuesta: Puede ser que sea excelente conductor, pero si se involucra en algún accidente – aún no siendo responsable por el mismo – usted y sus pasajeros pueden sufrir heridas. El hecho de ser un buen conductor no lo protege de las condiciones fuera de su control como, por ejemplo, los malos conductores.

- **Pregunta:** ¿Es necesario usar cinturones de seguridad durante pequeños trayectos y bajas velocidades?

Respuesta: Si, pues las estadísticas revelan que la mayoría de los accidentes ocurren dentro del límite de 40 km de casa. Y el mayor número de los heridos graves y muertos ocurre a velocidades inferiores a 65 km/h.

⚠ ¡Atención!

Los cinturones de seguridad deben ser usados siempre y por todos.



Ajuste de la altura del punto de fijación superior del cinturón de tres puntos

⚠ ¡Atención!

No ajuste la altura del punto de fijación superior mientras conduzca.

Para que haga el ajuste, tire un poco el cinturón de su alojamiento y presione el botón (flecha).

Ajuste la altura según su estatura. Esto es particularmente importante si el usuario que utilizó el cinturón anteriormente era más bajo.



Tensores mecánicos del cinturón de seguridad

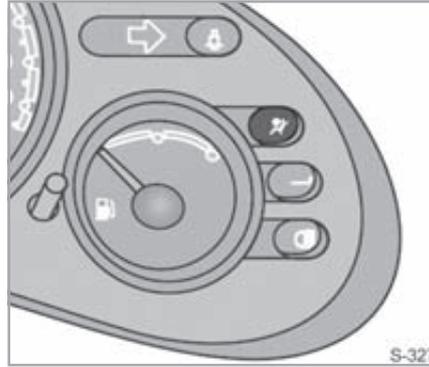
El sistema de cinturones de seguridad del asiento delantero incorpora tensores del cinturón.

En la eventualidad de una colisión frontal el pestillo del cinturón es tirado hacia abajo; los cinturones diagonal y subabdominal son estirados instantáneamente.

Los pasajeros del vehículo van a quedarse firmemente sujetos en los asientos en caso de accidente, suministrando de esa manera más seguridad.

Accionamiento de los tensores mecánicos del cinturón de seguridad

En caso de que el tensor mecánico del cinturón de seguridad fuese accionado (el indicador de accionamiento amarillo del pestillo del cinturón de seguridad va a quedar visible), el conjunto del sistema del cinturón de seguridad se debe reemplazar en una Concesionaria o Taller Autorizado.



Indicador de control para los tensores del cinturón

Cuando se conecta el encendido, la luz indicadora  se enciende por aproximadamente 4 segundos apagándose enseguida. Si la luz no se enciende o en caso de que quedara encendida después de 4 segundos, o aún si se enciende con el coche en movimiento, esto es evidencia de una avería en el sistema de "Air bag" o en los tensores de los cinturones de seguridad. En estos casos el sistema de "Air bag" o los tensores del cinturón de seguridad no funcionarán en caso de accidente. Busque una Concesionaria o un Taller Autorizado para corregir el defecto.

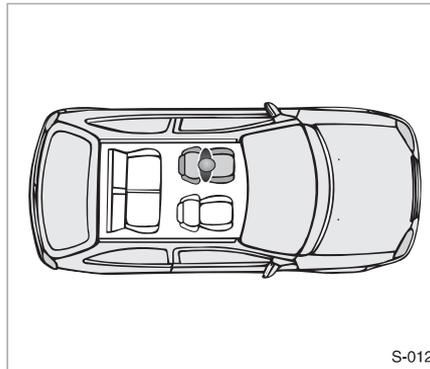
⚠ ¡Atención!

- No es permitida la instalación o colocación de accesorios no previstos para su vehículo o de otros objetos dentro del radio de acción de los tensores de los cinturones, pues podrán provocar heridas cuando sean accionados.
- No haga ninguna modificación en los componentes de los tensores del cinturón, pues podrán disparar ocasionando heridas en caso de que sean manipulados incorrectamente.
- Los tensores mecánicos de los cinturones solamente se van a accionar si las marcas amarillas no estuviesen visibles en los pestillos.
- Los asientos delanteros se deben solamente remover en una Concesionaria o Taller Autorizado.
- Los tensores de los cinturones son accionados solamente una vez. Cuando fuese a reemplazarlos haga este servicio en una Concesionaria o Taller Autorizado.

Cómo usar los cinturones de seguridad correctamente – adultos

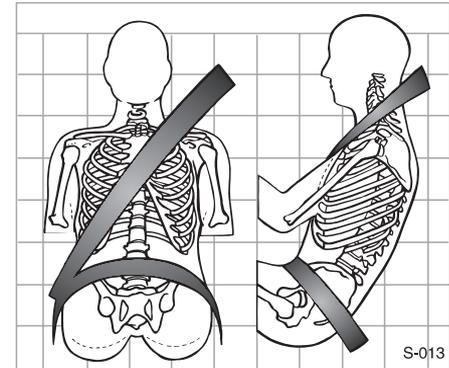
Estas instrucciones se refieren solamente a los adultos. Si hubiera niños viajando en su vehículo, vea más adelante la Sección *Como usar cinturones de seguridad correctamente – niños*.

Primeramente, deseará saber con que sistemas de protección su vehículo está equipado. Vamos a comenzar con el asiento delantero.



Posición del conductor

Vea a continuación, la descripción del sistema de protección del conductor.



Cinturón retráctil de tres puntos

El cinturón de seguridad de tres puntos presenta una cinta cerca del parante de la puerta, con una hebilla deslizante de encaje, y un pestillo fijo del costado opuesto.

En uso, presenta una parte fija que envuelve la región subabdominal y una parte diagonal que queda en contacto con el pecho acompañando sus movimientos.

Después de quitado, el cinturón es recogido, quedando libre de suciedad y daños.

El cinturón diagonal retiene el movimiento del tronco solamente en el caso de desaceleración o parada brusca del vehículo.

Para el conductor, hay cinturón retráctil de tres puntos.

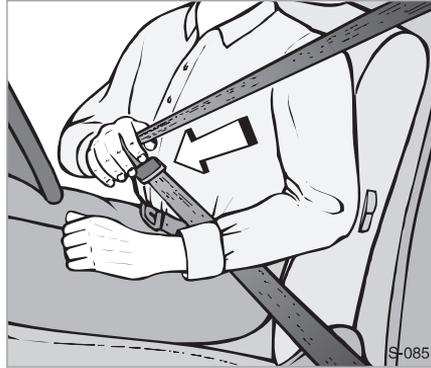
Esta es la manera de como usarlo correctamente:

1. Cierre y trabe la puerta.

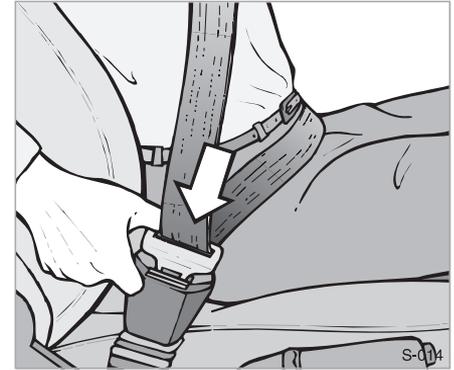
Nota

Antes de que cierre la puerta, certifiqúese de que el cinturón esté fuera del recorrido de la misma. Si el cinturón quedase sujeto en la puerta, el cinturón o el vehículo podrán quedar dañados.

2. Ajuste el asiento de manera que pueda sentarse en la posición vertical.



3. Tire suavemente la hebilla deslizante hacia afuera del mecanismo de retracción y ajuste el cinturón sobre el cuerpo sin que lo tuerza.

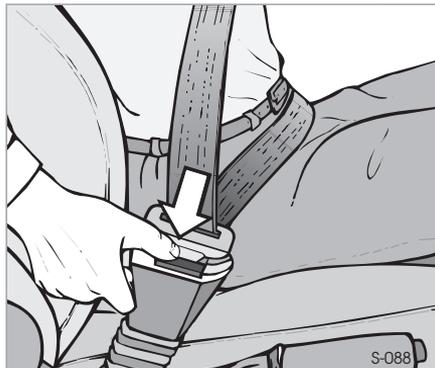


4. Encaje la hebilla del cinturón en el pestillo, hasta que oiga un estallido de trabamiento.
5. Tire del soporte diagonal para que ajuste la cinta subabdominal.

⚠ ¡Atención!

La parte subabdominal del cinturón deberá estar en posición baja y al ras de las caderas, tocando los muslos. En caso de colisión, esto hace que el impacto del cinturón sea absorbido por los huesos rígidos de la pelvis. Además, habrá menor posibilidad de deslizarse bajo el cinturón subabdominal. Si se desliza por debajo de ello, su abdomen recibirá el impacto. Esto podrá causar heridas graves o mismo fatales. El cinturón diagonal deberá pasar sobre el hombro y transversalmente sobre el tórax. Estas partes del cuerpo son adecuadas para recibir los esfuerzos de los cinturones de seguridad.

Ropas voluminosas pueden no permitir un ajuste correcto del cinturón sobre el cuerpo. Los cinturones no deben quedar ajustados sobre objetos frágiles que estén dentro de los bolsillos, tales como bolígrafos, anteojos, etc., pues estos pueden causar heridas al usuario.



6. Para que suelte el cinturón, presione el botón rojo (flecha) en la hebilla. El cinturón será recogido automáticamente.

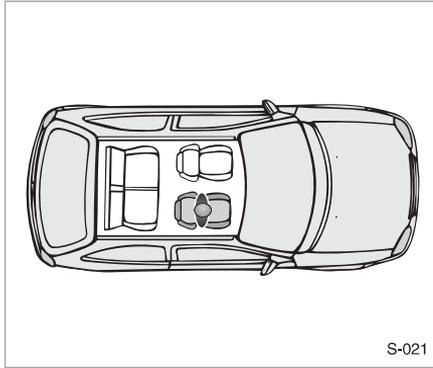


Uso del cinturón de seguridad por mujeres embarazadas

Los cinturones de seguridad funcionan para todas las personas, incluso las mujeres embarazadas. Como todos los demás ocupantes, habrá mayor posibilidad de que las embarazadas sean heridas si no estuviesen usando los cinturones de seguridad.

Durante la gestación, siempre que sea posible se debe utilizar el cinturón retráctil de tres puntos. La parte de la cintura deberá ser usada en la posición más baja posible a lo largo de toda la gestación.

La mejor manera de proteger al feto es protegiendo la madre. En caso de colisión, hay mayores posibilidades de que el feto no sea alcanzado si el cinturón de seguridad estuviese siendo usado correctamente. Para las embarazadas, como para las demás personas, la clave para hacer efectivos los cinturones es usarlos correctamente.

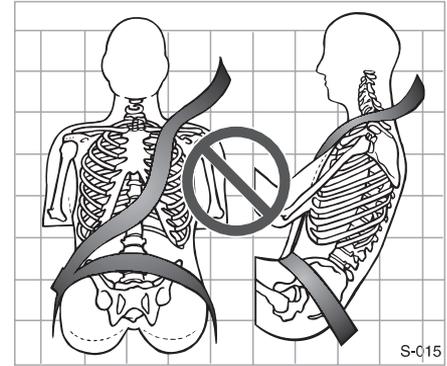


Posición del pasajero delantero (acompañante)

El cinturón de seguridad del pasajero delantero (acompañante) funciona de manera semejante al cinturón del conductor.

Una prueba para usted

A continuación, presentamos una prueba para que usted pueda evaluar su sentido de observación con respecto al uso correcto del cinturón de seguridad. Lea la pregunta y, antes de que pase a la respuesta, analice la figura correspondiente e intente descubrir la anomalía.

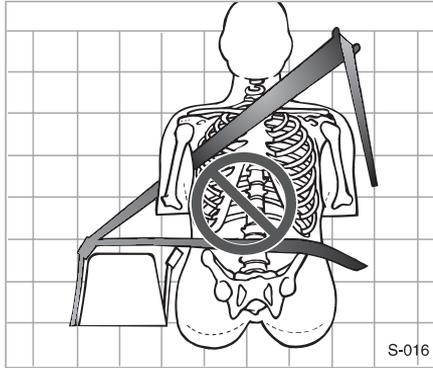


- **Pregunta:** ¿Qué hay de errado en esto?

Respuesta: La cinta diagonal está muy floja. En esta posición ofrecerá muy poca protección.

⚠ ¡Atención!

Si la cinta diagonal estuviera muy floja, podrá quedar gravemente herido. En una colisión, será llevado mucho hacia adelante lo que podrá aumentar las heridas. La cinta diagonal deberá quedar a ras de su cuerpo.

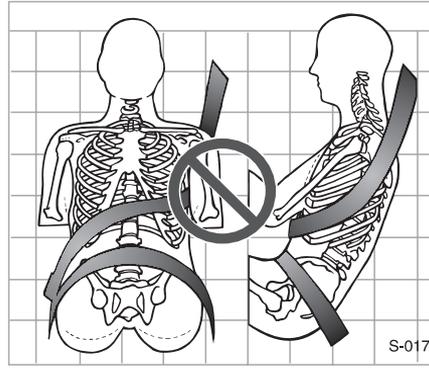


S-016

- **Pregunta:** ¿Qué hay de errado en esto?
Respuesta: El cinturón está trabado en la posición incorrecta.

⚠ ¡Atención!

Podrá quedar gravemente herido si el cinturón estuviese trabado en una posición incorrecta, como se muestra aquí. En una colisión, el cinturón pasará por encima de su abdomen. Las fuerzas del cinturón serán concentradas en esta posición y no en los huesos pélvicos. Esto podrá causar heridas internas graves. Siempre trabe el cinturón en la hebilla y lo más cercano de su cuerpo.

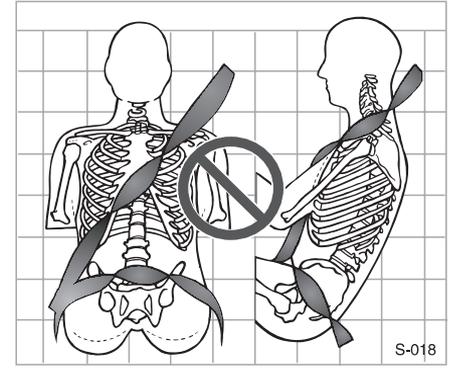


S-017

- **Pregunta:** ¿Qué hay de errado en esto?
Respuesta: La cinta diagonal está bajo el brazo. Deberá ser usada siempre sobre el hombro.

⚠ ¡Atención!

Podrá resultar gravemente herido si usa la cinta diagonal bajo el brazo. En una colisión su cuerpo podrá moverse mucho hacia adelante, lo que aumentará la posibilidad de heridas en la cabeza y en el cuello. Además, el cinturón aplicará mucho esfuerzo a las costillas, que no son tan fuertes como los huesos del hombro. Sus órganos internos, como el hígado y el bazo, también podrán sufrir lesiones graves.

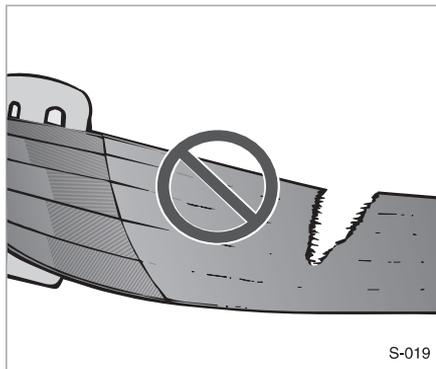


S-018

- **Pregunta:** ¿Qué hay de errado en esto?
Respuesta: El cinturón está retorcido a lo largo del cuerpo.

⚠ ¡Atención!

Podrá resultar gravemente herido si el cinturón estuviese retorcido. En una colisión, no tendrá el ancho total del cinturón para que absorba el impacto. Si el cinturón estuviese retorcido, enderécelo para que pueda funcionar correctamente o diríjase a su Concesionaria o Taller Autorizado para que haga las reparaciones necesarias.



S-019

- **Pregunta:** ¿Qué hay de errado en esto?
Respuesta: El cinturón está roto.

⚠ ¡Atención!

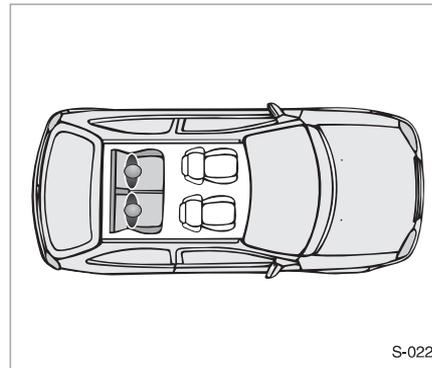
Cinturones cortados o deshilachados pueden no protegerlo en una colisión. Bajo impacto, los cinturones pueden desgarrarse totalmente. Si el cinturón estuviese cortado o deshilachado, reemplácelo inmediatamente.

Posición de los pasajeros del asiento trasero

Es muy importante también que los pasajeros del asiento trasero usen cinturones de seguridad.

La estadística de accidentes muestra que los pasajeros del asiento trasero, cuando no usan cinturones de seguridad, reciben más heridas en las colisiones que los pasajeros que hacen uso de ellos.

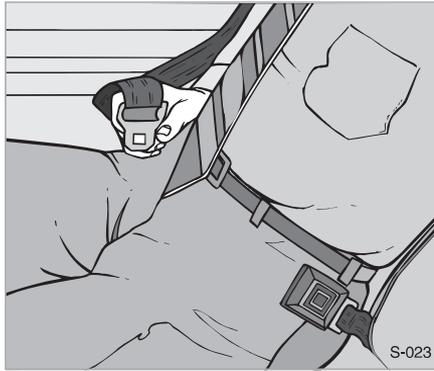
En una colisión, los pasajeros del asiento trasero que estuviesen sin el cinturón de seguridad, pueden ser lanzados hacia el exterior del vehículo o pueden golpear otros pasajeros del vehículo que estén usando el cinturón.



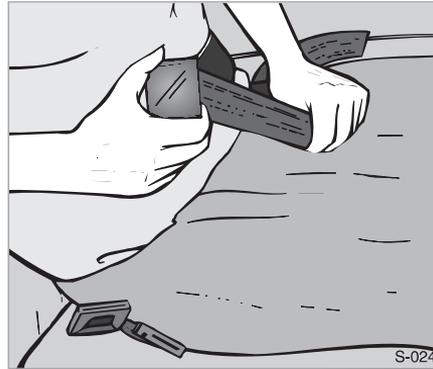
S-022

Posiciones externas del asiento trasero

Dependiendo del modelo de su vehículo, las posiciones próximas a las ventanas poseen cinturones del tipo retráctil de tres puntos. Observe la posición correcta de usarlos:



1. Asegure la placa del pestillo y tírelo en su dirección. No deje que el cinturón quede retorcido.
2. Empuje la placa del pestillo hacia adentro de la hebilla hasta que oiga un estallido.
3. Certifíquese de que el botón de destrabazón en la hebilla esté vuelto hacia arriba o hacia afuera, de manera que pueda destrabar el cinturón rápidamente en caso de necesidad. Tire la cinta diagonal para que ajuste la cinta abdominal.
4. Para soltar el cinturón, presione el botón de la hebilla. El cinturón será recogido automáticamente.



Posición central del asiento trasero (cinturón de seguridad subabdominal)

El pasajero que ocupa la posición central del asiento trasero deberá usar el cinturón subabdominal.

Para ajustar el largo. Asegure el cinturón por la hebilla y ajústelo por la cinta.

Para colocación del cinturón. Encaje la hebilla del cinturón en el pestillo del costado opuesto.

Para soltar el cinturón. Oprima el botón rojo del pestillo.

Como usar los cinturones de seguridad correctamente – niños

⚠ ¡Atención!

Hay algunos datos especiales que Usted debe saber sobre cinturones de seguridad y niños. Hay procedimientos especiales para bebés, niños y adolescentes. Para la protección de todos, observe las reglas que siguen.

Todos los ocupantes de su vehículo necesitan protección. Esto incluye principalmente a los bebés y a todos los niños antes que alcancen la constitución física de un adulto.

Los niños deben ocupar siempre el asiento trasero, observadas aún las condiciones específicas bajo las cuales los menores deben ser transportados y los sistemas de protección que deben equipar el vehículo para tal finalidad.



Protección para bebés y para niños pequeños

⚠ ¡Atención!

Los bebés y los niños siempre deben ser protegidos por sistemas especiales para niños. Las instrucciones para la protección indicarán el tipo y dimensión de sistemas para su hijo. Las caderas de un niño son tan pequeñas que un cinturón normal no quedará en la posición baja debajo de las caderas, como es necesario. Por el contrario, habrá la posibilidad de que el cinturón quede sobre el abdomen del niño. En caso de colisión, el cinturón forzará directamente el abdomen, lo que podrá causar heridas serias o fatales. Por lo tanto, certifíquese de que todo niño utilice un cinturón de seguridad apropiado.

⚠ ¡Atención!

Cuando conduzca un vehículo, nunca lleve el bebé en los brazos. Un bebé no es tan pesado mientras no ocurre una colisión, pero en el momento en que ésta pueda suceder, se quedará tan pesado que usted no podrá retenerlo. Por ejemplo, en una colisión a una velocidad de solamente 40 km/h, un bebé de 5,5 kg repentinamente alcanzará un peso de 110 kg en sus brazos. Será prácticamente imposible detenerlo.

⚠ ¡Atención!

La manera eficaz de asegurar un bebé se hace por medio de la utilización de un sistema de protección infantil para el bebé.



Sistemas de protección infantil

Lea atentamente las instrucciones del sistema de protección. Este sistema es utilizado en conjunto con el sistema de cinturones de seguridad del vehículo, que también ayudará a reducir probables accidentes personales. Las instrucciones que acompañan los sistemas de protección para bebés o niños indican la manera correcta de utilizarlos.

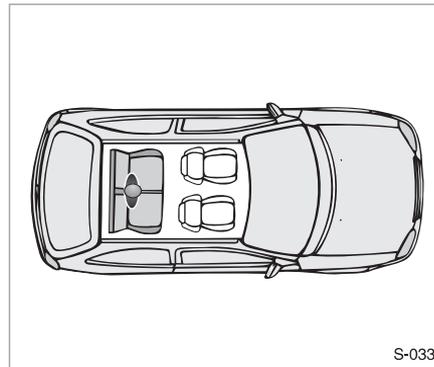
Donde instalar el sistema de protección

Las estadísticas de accidentes muestran que los niños que viajan en el asiento trasero están más seguros que aquellos que utilizan el asiento delantero. Por lo tanto, General Motors recomienda que usted instale el sistema de protección de su hijo en el asiento trasero.

Independientemente del sitio en que el sistema sea instalado, certifíquese de que esté sujetado correctamente.

⚠ ¡Atención!

En los vehículos con "Air bag" del costado del pasajero delantero, no se debe instalar el sistema de protección infantil en el asiento delantero.



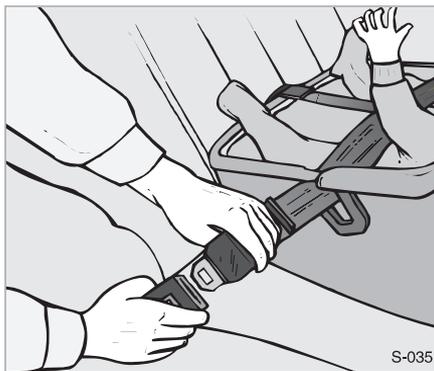
Fijación del sistema de protección infantil en la posición central del asiento trasero

Para fijar el sistema de protección en el asiento trasero, se debe usar el cinturón sub-abdominal. No instale en esta posición el sistema de protección equipado con cinta superior:

1. Coloque el sistema de protección infantil sobre el asiento. Siga las instrucciones indicadas para este dispositivo.
2. Sujete el bebé al sistema, según indicado en las instrucciones.



3. Doble la placa del pestillo y tírela a lo largo del cinturón, haciéndolo lo más largo posible.



4. Pase el cinturón de seguridad del vehículo a lo largo o alrededor del sistema de protección. Consulte las instrucciones presentadas en el sistema de protección infantil.
5. Trabe el cinturón. Certifíquese de que el botón de destrabazón en la hebilla esté vuelto hacia arriba o hacia afuera, de manera que pueda destrabar el cinturón rápidamente en caso de necesidad.
6. Para apretar el cinturón, tire de su extremo libre y, al mismo tiempo, empuje hacia abajo el sistema de protección infantil.
7. Tire y empuje el sistema de protección infantil en diferentes direcciones para certificarse de que esté bien fijo. Si el sistema no estuviera bien fijo, libere el cinturón de seguridad y repita el procedimiento. A continuación, compruebe si está bien sujetado. Si aún así no lo estuviese, ajústelo en otra posición en el vehículo y avise al proveedor del sistema sobre esta irregularidad.

⚠ ¡Atención!

El sistema de protección infantil que no esté bien sujetado podrá deslizar en caso de una colisión o frenado brusco, causando heridas a los ocupantes del vehículo. Certifíquese de fijar correctamente el sistema de protección, mismo que no esté siendo ocupado por un niño.

8. Para remover el sistema de protección infantil, es suficiente que destrabe el cinturón de seguridad del vehículo. El cinturón estará listo nuevamente para que sea usado por cualquier pasajero adulto o niño mayor.



Fijación del sistema de protección infantil en las posiciones externas del asiento trasero

Modelo A

1. Coloque el sistema de protección infantil en el asiento, en la dirección contraria al movimiento del vehículo.

El ajuste de la altura del cinturón de seguridad debe estar en la posición inferior.

Pase la cinta subabdominal en los encajes sobre el asiento del sistema de protección infantil (cuna) .

Encaje la hebilla del cinturón de seguridad en el pestillo.

Pase el cinturón diagonal por el encaje alrededor del respaldo del sistema.

2. Cuando quite el sistema de protección, es suficiente que destrabe el cinturón de seguridad. Después de que fuese recogido, el cinturón estará nuevamente listo para ser usado por cualquier pasajero adulto o niño adolescente.



Modelo B

1. Coloque el sistema de protección infantil sobre el asiento.
2. Asegure al bebé en el sistema según indicado en las instrucciones.
3. Tire el cinturón de seguridad del vehículo y pase el soporte subabdominal alrededor del sistema de protección infantil, según las instrucciones que se acompañan.
4. Verifique si la cinta diagonal pasa por el frente del rostro o cuello del bebé. Si esto ocurre pásela por detrás del sistema de protección infantil.



5. Trabe el cinturón. Certifíquese de que el botón de destrabazón en la hebilla esté vuelto hacia arriba o hacia afuera, de manera que pueda destrabar el cinturón en caso de necesidad.

⚠ ¡Atención!

El sistema de protección infantil que no esté bien fijado podrá deslizarse en caso de colisión o parada súbita, causando heridas a los ocupantes del vehículo. Certifíquese de fijar correctamente el sistema de protección, aún que no esté siendo ocupado por bebés.

6. Para remover el sistema de protección, es suficiente que destrabe el cinturón de seguridad. Después de que fuese recogido, el cinturón estará nuevamente listo para ser usado por cualquier pasajero adulto o niño mayor.



Protección de niños mayores

Niños mayores, para los cuales el sistema de protección infantil ha quedado pequeño, deberán usar los cinturones de seguridad del vehículo. Si fuera posible elegir, el niño deberá sentarse próximo a la ventanilla, donde podrá usar el cinturón retráctil de tres puntos (si fuese equipado), lo que suministrará más protección.

Las estadísticas de accidentes indican que los niños estarán más seguros si ocupan el asiento trasero y utilizan el cinturón de seguridad correctamente.

Los niños que no utilicen los cinturones de seguridad podrán ser arrojados hacia afuera del vehículo en caso de colisiones.



Niños que no usen los cinturones de seguridad pueden golpear con otras personas que estén usando los cinturones de seguridad.



⚠ ¡Atención!

Nunca haga ésto. En esta ilustración, dos niños están usando el mismo cinturón de seguridad. El cinturón no puede distribuir las fuerzas de impacto de manera equilibrada. En caso de accidente, un niño puede golpear al otro y los dos podrán quedar gravemente heridos. Cada cinturón debe ser usado por un solo ocupante cada vez.

Otra prueba para usted

Y ahora, para estar seguro de que ya sabe todo con respecto a los cuidados con los niños que viajan en su vehículo, una pequeña prueba más:

- **Pregunta:** ¿Qué se debe hacer en caso de que, al ser utilizado por un niño pequeño, el cinturón retráctil de tres puntos quede muy próximo a su rostro y cuello?

Respuesta: Si el niño fuese muy pequeño y el cinturón diagonal quedase muy próximo a su rostro y cuello, coloque al niño en una posición que tenga cinturón subabdominal, o sea, en el asiento trasero.



⚠ ¡Atención!

Nunca haga esto! La ilustración muestra un niño sentado en el asiento equipado con el cinturón retráctil de tres puntos, pero la cinta diagonal está pasando por detrás del cuerpo. Si el cinturón fuese usado de esta manera, el niño podrá deslizarse por debajo del cinturón en caso de una colisión. La fuerza del cinturón será entonces aplicada directamente sobre el abdomen. Esto podrá causarle heridas serias o hasta fatales.

Donde quiera que el niño se siente en el interior del vehículo, la cinta subabdominal deberá ser usada en posición baja, acomodada por debajo de las caderas, casi tocando los muslos del niño. En caso de colisión, esta posición hará que el esfuerzo del cinturón sea absorbido por los huesos pélvicos.

Mantenimiento y limpieza de los cinturones

Mantenga los cinturones siempre limpios y secos. Para limpieza, utilice solamente jabón neutro y agua tibia.

Inspeccione si los cinturones no están dañados o trabados con objetos cortantes.

No se deben hacer cambios en los sistemas de los cinturones de seguridad.

Certifíquese de que el botón de destrabazón en la hebilla esté vuelto hacia arriba o hacia afuera, de manera que pueda destrabar el cinturón rápidamente en caso de necesidad.

⚠ ¡Atención!

- Todos los componentes de los cinturones se deben inspeccionar periódicamente; los componentes dañados se deben reemplazar.
- Un cinturón que fue forzado como, por ejemplo, en un accidente, se deberá reemplazar por uno nuevo.



S-290

Air bag frontal (Sistema Suplementario de Protección)

Este sistema es identificado a través de la inscripción "Air bag" en el volante (asiento del conductor) y arriba de la guantera (asiento del pasajero delantero).

El sistema "Air bag" frontal comprende:

- Bolsas inflables con generadores de gas alojados en la parte interior del volante y del tablero.
- Control electrónico con sensor de desaceleración integrado.
- Luz indicadora  en el tablero de instrumentos.

⚠ ¡Atención!

Los cinturones de seguridad, cuyo uso es obligatorio por ley, representan los equipamientos de protección más importantes para los pasajeros/conductor y se deben llevarlos siempre. Solamente a través del uso de los cinturones de seguridad, el sistema de "Air bag" puede ayudar a reducir la gravedad de eventuales heridas a los ocupantes del vehículo en caso de accidentes.

Los "Airbags" frontales son dispositivos suplementarios de seguridad que, junto con los cinturones de seguridad delanteros y los respectivos sensores, aumentan la eficacia de protección a los ocupantes en caso de colisiones involucrando desaceleraciones muy bruscas del vehículo. La función de los "airbags" es proteger la cabeza y el pecho de los ocupantes del vehículo contra choques violentos en el volante de la dirección o tablero de instrumentos en caso de accidentes en los que solamente la protección suministrada por los cinturones de seguridad no fuese suficiente para evitar heridas graves o letales.

El "Air bag" no es accionado en impactos frontales livianos en los que el cinturón de seguridad fuese suficiente para proteger los ocupantes, en impactos laterales, traseros, vuelcos, patinajes u otras situaciones en las que el ocupante no es arrojado hacia adelante con gravedad.

Un módulo electrónico con sensor de desaceleración controla la activación de los sensores de los cinturones de seguridad y de los "Air bags". En caso de que fuese necesario, dispara primeramente los sensores del cinturón de seguridad delanteros para sujetar aún más los ocupantes de los asientos y, dependiendo del nivel de desaceleración, también activa los generadores de gas que

inflan las bolsas en cerca de 30 milésimos de segundo, amortiguando el contacto del cuerpo de los ocupantes con el volante de dirección o tablero de instrumentos.

La explosión del dispositivo generador de gas provocada para inflar las bolsas de aire no es nociva al oído y la nube similar a humo formada durante el disparo del sistema "Air bag" es simplemente talco (no tóxico) cuya función es reducir la fricción entre el cuerpo del ocupante y las bolsas de aire.

Nota

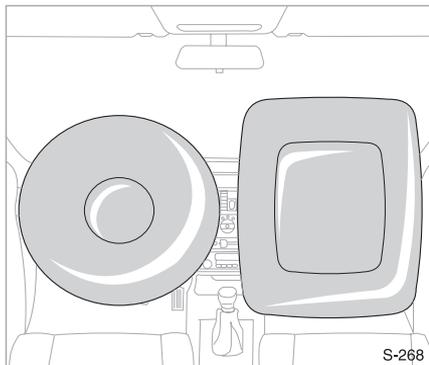
El accionamiento de los sensores del cinturón de seguridad sucede bajo circunstancias menos severas que el de los "Air bags", o sea, podría suceder la activación de los sensores sin que los "Air bags" fuesen accionados.

⚠ ¡Atención!

La bolsa del "Air bag" ha sido proyectada para que los ocupantes la toquen solamente cuando estuviere completamente inflada. De esta manera, antes de conducir, se recomienda regular adecuadamente los asientos delanteros.

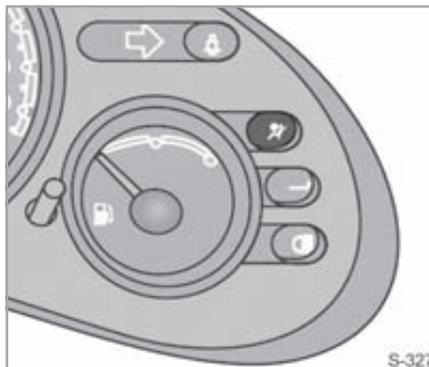
Regule el almohadón del asiento del conductor de manera que sea posible (con el pie derecho), presionar el pedal de embrague hasta el fin del recorrido sin quitar las espaldas del respaldo del asiento y el respaldo, de tal manera que con los hombros acostados y los brazos estirados, la muñeca quede apoyada sobre la parte superior del volante de dirección.

Regule también el asiento del pasajero lo más hacia atrás posible, sin atascar el espacio disponible para las piernas del pasajero del asiento trasero.



⚠ ¡Atención!

- Los cinturones de seguridad deben estar correctamente abrochados.
- En caso de que suceda una colisión y el sistema "Air bag" fuese accionado y los ocupantes del vehículo no estén llevando los cinturones de seguridad, el riesgo de heridas graves podría aumentar considerablemente.
- Niños menores de 10 años deben siempre viajar en el asiento trasero, especialmente en vehículos equipados con sistema "Air bag". Además del hecho de que esto es una exigencia legal, la fuerza de inflado del "Air bag" podría resultar en heridas graves al niño.



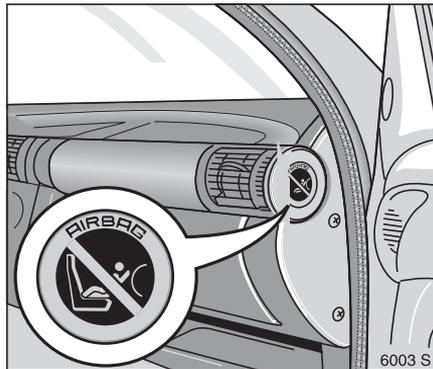
Luz indicadora de "Air bag"

Cuando se conecta el encendido, la luz indicadora  se enciende por aproximadamente 4 segundos apagándose enseguida. Si la luz no se enciende o en caso de que quedara encendida después de 4 segundos, o aún si se enciende con el coche en movimiento, esto es evidencia de una avería en el sistema de "Air bag" o en los sensores de los cinturones de seguridad. En estos casos el sistema de "Air bag" o los sensores del cinturón de seguridad no funcionarán en caso de accidente. Busque una Concesionaria o un Taller Autorizado para corregir el defecto.

Recomendaciones importantes:

- No mantenga ningún tipo de objeto entre las bolsas del "Air bag" y los pasajeros de los asientos delanteros, pues en caso de que hubiese el accionamiento del sistema del "Air bag" va a haber la posibilidad de que estos objetos sean arrojados contra los pasajeros del vehículo causando heridas.
- No instale accesorios que no sean originales en el volante o en el tablero de instrumentos, pues los mismos van a interferir en el recorrido de la bolsa de inflación cuando fuese accionado, perjudicando el funcionamiento del sistema o mismo podrán ser arrojadas contra pasajeros del vehículo, causando heridas.
- Nunca haga alteraciones en los componentes del sistema "Air bag". En caso de manipuleo inadecuado el sistema podrá disparar accidentalmente, causando heridas al conductor y al pasajero del asiento delantero.
- El sistema electrónico que controla el sistema "Air bag" y los sensores del cinturón de seguridad está ubicado en la consola central. Para que evite fallas, ningún objeto imantado debe ser colocado en las proximidades de la consola.
- En caso de que el vehículo esté sujeto a inundaciones, busque la asistencia de una Concesionaria o Taller Autorizado.
- El desmontaje del volante y del tablero de instrumentos solamente deberá ser ejecutado en una Concesionaria o Taller Autorizado.

- El “Air bag” fue proyectado para disparar solamente una única vez. Una vez disparado deberá ser reemplazado inmediatamente y en una Concesionaria o Taller Autorizado.
- No pegue nada en el volante, en la cubierta del “Air bag” del lado del pasajero, ni tampoco instale en los mismos algún objeto. Limpie la superficie solamente con un trapo húmedo.
- No viaje con objetos en el regazo o entre los labios; pues en caso de activación del sistema del “Air bag”, el riesgo de heridas o de accidente fatal va a aumentar considerablemente.
- Cuando transfiera el vehículo para otro dueño, solicitamos que alerte al nuevo dueño que el vehículo está equipado con el sistema “Air bag” y que debe consultar las informaciones descriptas en esta Guía.
- El desecho total de un vehículo equipado con el sistema “Air bag” no activado puede ser peligroso. Solicite la asistencia de una Concesionaria o Taller Autorizado en caso de que su vehículo necesita ser transformado en chatarra.



Utilización del sistema de protección infantil en los vehículos con “Air bag” del costado del pasajero delantero

⚠ ¡Atención!

En los vehículos con “Air bag” del costado del pasajero delantero, no se debe instalar el sistema de protección infantil en el asiento delantero.

Vehículos con “Air bag” en el asiento delantero pueden ser identificados por la palabra “Air bag” encima de la guantera y por la etiqueta autoadhesiva en el costado del tablero de instrumentos, visible cuando la puerta del pasajero es abierta.

⚠ ¡Atención!

Este vehículo ha sido desarrollado, teniendo en cuenta, entre otros aspectos, la seguridad total de los ocupantes del vehículo. A causa de esto, el armado en la línea de producción utiliza tornillos con compuesto sellador químico, que en caso de que fuesen reemplazados, deben necesariamente ser reemplazados por tornillos genuinos nuevos identificados por el mismo número de pieza.

Además, es extremadamente importante la limpieza adecuada de la contrapieza, teniendo en cuenta asegurar la perfecta torsión y una reacción efectiva (físico química) de los compuestos químicos que hacen parte del referido compuesto cuando fuese utilizado el nuevo tornillo.

Por lo tanto, recomendamos que servicios en sistemas de seguridad del vehículo (frenos, asientos, suspensión, cinturones de seguridad, etc.), u otros servicios que indirectamente afecten tales sistemas, sean efectuados por la Red de Concesionarios y Talleres Autorizados Chevrolet. Para más aclaraciones, contacte al Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet de su preferencia.

Recomendaciones al manejar el vehículo

3

	Página
Lista de verificaciones diarias del conductor	3-2
Recomendaciones al estacionar el vehículo	3-2
Conduciendo en la defensiva	3-3
Los primeros 1.000 kilómetros	3-3
Motor	3-3
Batería y motor de arranque	3-4
Dirección hidráulica	3-4
Caja de cambios manual	3-4
Neumáticos	3-4
Como economizar combustible	3-4
Conducción bajo el efecto de bebida alcohólica ..	3-5
Gases de escape del motor	3-7
Embrague	3-8
Freno de estacionamiento	3-8
Freio de servicio	3-8
Sistema de freno antibloqueo "ABS"	3-9
Sistema de dirección	3-10
Conduciendo con seguridad	3-11

	Página
Revolución de corte de inyección de combustible.	3-13
Pérdida de control	3-13
Conduciendo en rutas todo terreno	3-14
Conduciendo en trechos encharcados	3-20
Conduciendo por la noche	3-21
Conduciendo en la lluvia	3-22
Hidroplaneo	3-23
Conduciendo bajo neblina	3-24
Conduciendo en la ciudad	3-25
Conduciendo en autopista	3-25
Al hacer viajes largos	3-26
Hipnosis de la ruta	3-27
Conduciendo en caminos montañosos y colinas	3-28
Estacionamiento en cerros o montañas	3-29
Estacionamiento en bajadas	3-29
Estacionamiento en subidas	3-30
Estacionamiento sobre material combustible	3-30

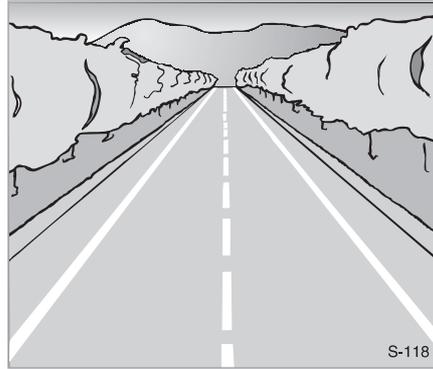
Lista de verificaciones diarias del conductor

Antes de entrar en el vehículo

1. Verifique si las ventanillas, espejos y luces señalizadoras de giro están limpias.
2. Inspeccione visualmente los neumáticos con respecto a la presión y daños.
3. Verifique si no hay fuga de algún fluido.
4. Verifique si el área detrás del vehículo está libre, en caso de que necesite moverlo hacia atrás.

Antes de mover el vehículo

1. Cierre y trabe todas las puertas.
2. Ajuste el asiento y el apoyocabeza.
3. Ajuste los espejos retrovisores.
4. Ponga y ajuste el cinturón de seguridad y exija que sus acompañantes también lo hagan.
5. Verifique si todas las luces indicadoras que funcionan solamente con el sistema eléctrico conectado se encienden al girar la llave hacia la posición "II".
6. Certifíquese de que la palanca de cambios esté en punto muerto.
7. De el arranque y compruebe el funcionamiento de los instrumentos.
8. Libere el freno de estacionamiento.



Y tenga "Buen Viaje"

Conduzca con cuidado, económicamente y contaminando lo mínimo posible el medio ambiente

Durante el viaje evite lo que pueda desviarle la atención.

Lea atentamente la sección de Seguridad y siga correctamente el *Plan de Mantenimiento Preventivo*.

Recomendaciones al estacionar el vehículo

1. Aplique el freno de estacionamiento.
2. Sin acelerar el motor, desconéctelo y quite la llave.
3. Engrane una marcha reducida (1ª o marcha atrás).
4. Gire el volante de dirección en el sentido de la acera en pendientes acentuados, haciendo que la parte anterior del neumático quede vuelta hacia la acera. Si estaciona en calle de subida, gire el volante de dirección en sentido contrario al de la acera, esto es, de manera que la parte posterior del neumático quede vuelta hacia la acera.
5. Trabe la dirección girando el volante hasta que oiga el ruido de trabamiento.
6. Cierre todas las puertas, cristales y deflectores de ventilación.

Conduciendo en la defensiva

El mejor consejo que uno puede darle sobre conducir es: conduzca en la defensiva. Empiece con un ítem muy importante de su vehículo: cinturón de seguridad. (Consulte *Cinturón de seguridad*, Sección 2).

Conducir en la defensiva significa *estar listo para cualquier situación*. En las calles de las ciudades, en los caminos rurales o carreteras, significa *siempre esperar por lo inesperado*.

Asuma que los peatones o los otros conductores son desatentos y cometen errores. Suponga lo que ellos podrán hacer. Esté listo para los errores de ellos.

Las colisiones traseras son los accidentes más fáciles de evitarse. Y son comunes. Mantener siempre distancia. Esta es la mejor maniobra defensiva al conducir tanto en la ciudad como en ruta. Nunca se sabe cuando el vehículo que está adelante va a frenar o doblar repentinamente.

Los primeros 1.000 kilómetros

Para mayor desempeño y funcionamiento económico durante la vida útil de su vehículo, haga como sigue:

- En los primeros 1.000 kilómetros no conduzca de manera prolongada a velocidad constante muy baja o muy alta.
- Use la menor marcha cuando mueva el vehículo o en las subidas, para evitar sacudidas en el motor.
- Use siempre la marcha adecuada al mantener una determinada velocidad.
- Evite presionar el pedal del acelerador durante los arranques.
- Mantenga la presión de los neumáticos según la carga del vehículo y según las instrucciones en la Sección 8, bajo *Ruedas y neumáticos*.
- Verifique el nivel de aceite del motor y de la transmisión con frecuencia.

Motor

- El motor se debe calentar con el vehículo en movimiento y no en ralentí. No conduzca con el pedal del acelerador oprimido mientras el motor no haya alcanzado la temperatura normal de funcionamiento.
- Cuando el trayecto que se ca a recorrer fuera corto, caliente antes el motor hasta que la aguja indicadora de la temperatura alcance la marca de temperatura normal de funcionamiento. Estas precauciones evitan la dilución de aceite lubricante y la formación de depósitos de goma, que perjudican la lubricación y reducen la vida útil del motor.
- Nunca conduzca con el motor desconectado. Varios dispositivos – como el servofreno – no actuarán, comprometiéndole seriamente la seguridad.
- No deje el vehículo solo por mucho tiempo con el motor funcionando. En caso de sobrecalentamiento del motor usted no será alertado por el indicador de temperatura para que tome los cuidados necesarios.

Batería y motor de arranque

- En tráfico congestionado desconecte, si fuese posible, los dispositivos que consumen mucha carga de batería: calefactor, acondicionador de aire, accesorios, etc.
- Al dar arranque al motor en tiempo frío pise el pedal de embrague para que aligere la resistencia ofrecida por la caja de cambios y, así, aligere el motor de arranque y la batería.
- Nunca de arranque al motor por más de 10 segundos de manera ininterrumpida. Espere 30 segundos para que de un nuevo arranque y no insista si el motor no arranca después de algunas tentativas.

Dirección hidráulica

Si no puede contar con la fuerza que acciona la dirección hidráulica a causa de la parada del motor o falla en el funcionamiento del sistema, podrá, aún así, girar el volante, pero será necesario usar más energía muscular.

Cuidado con el retorno del volante de la dirección a la posición normal después de las curvas, que es más lento que en la dirección convencional.

Caja de cambios manual

- Al reducir la velocidad del vehículo, reduzca la marcha para aquella inmediatamente inferior.
- Al cambiar, pise el pedal de embrague hasta el final de su recorrido. Esto evitará daños a la caja de cambios y al propio embrague y eliminará las dificultades de engrane.

Neumáticos

- Si fuera necesario pasar un obstáculo o desnivel abrupto de terreno, hágalo despacio y perpendicularmente a los mismos. El impacto de los neumáticos contra esos tipos de obstáculos pueden causarles daños no perceptibles, pero con potencial de provocar accidentes futuros en altas velocidades.
- Al estacionar, no acerque las ruedas a la acera de manera que deforme los neumáticos.
- Para evitar resbalones, no conduzca con neumáticos gastados; manténgalos a la presión correcta y reduzca la velocidad cuando la calzada estuviese mojada.
- Mantenga siempre los neumáticos a la presión correcta (vea las especificaciones en la Sección 8, bajo *Ruedas y neumáticos*), pues éste es el factor más importante en el cuidado a ellos dedicado, para evitar desgaste prematuro, a causa de sobrecalentamiento, mala conducción, aumento de consumo de combustible, etc.

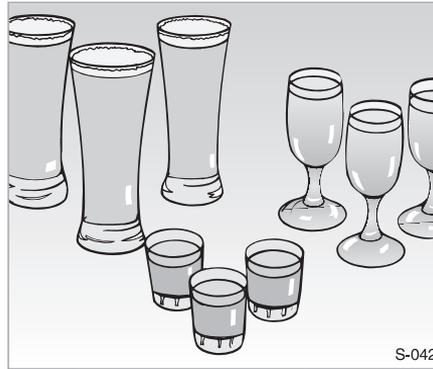
Conduciendo en áreas montañosas o con remolque

El ventilador del radiador es accionado eléctricamente. La potencia del ventilador no depende de las revoluciones del motor. A una revolución más elevada produce más calor y a una revolución más baja, consecuentemente, menos calor. Por eso, en subidas, no reduzca para marchas más bajas si el vehículo puede pasar las dificultades sin esfuerzo en marchas más altas.

Al salir en subidas con vehículo que tracciona remolque, acelere hasta la revolución correspondiente al amor por motor y suelte despacio el pedal de embrague, manteniendo la misma revolución del motor.

Como economizar combustible

- Motor afinado. Mantenga el motor siempre afinado según el *Plan de mantenimiento preventivo*.
- Revoluciones del motor. Mantenga la revolución del motor dentro de la gama de mayor torque (vea especificaciones en la Sección 8, bajo *Motor*).
- Velocidad uniforme y utilización de marchas adecuadas:
 - Conduzca el vehículo, siempre que sea posible, a velocidades constantes, evitando frenados o arranques bruscos. Lo ideal es conducirlo alrededor de 80 km/h, en la última marcha, o sea la marcha menos reducida.
 - No acelere innecesariamente el motor cuando estuviese parado, o para calentarlo o antes de desconectarlo.
 - En tráfico congestionado, evite en cuanto le sea posible, parar y mover el vehículo constantemente, intentando antever las condiciones del tráfico más adelante.
 - A altas velocidades en que el consumo es mayor, aligere, por poco que sea, la presión del pedal del acelerador. Esto suministra economía de combustible, sin pérdida considerable de velocidad.
 - No estire las marchas intermedias ni las cambie antes de tiempo.
- Presión correcta de los neumáticos. Aumente la presión de los neumáticos cuando el vehículo vaya a transitar cargado o en caso de largos trayectos y altas velocidades mantenidas por más de una hora, según la tabla de la etiqueta ubicada en el parante de la puerta delantera izquierda.
- Peso normal. Evite peso innecesario. No *almacene* objetos en el baúl y, de preferencia, no use portaequipajes, neumáticos mayores que los especificados, etc., pues eso, además de aumentar el peso del vehículo, exige mayor esfuerzo del motor para vencer la resistencia del aire con el consecuente aumento de consumo.



Conducción bajo el efecto de bebida alcohólica

⚠ ¡Atención!

El consumo de bebidas alcohólicas inmediatamente antes de conducir es uno de los principales factores responsables por colisiones entre vehículos.

El alcohol perjudica tres funciones vitales de las que una persona precisa para conducir:

- Razonamiento
- Coordinación muscular
- Visión

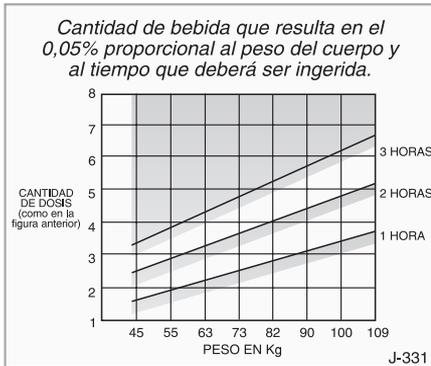
Las estadísticas muestran que en aproximadamente mitad de las colisiones fatales, por lo menos uno de los conductores estaba bajo los efectos del alcohol.

¿Cuál es la cantidad de alcohol considerado excesivo para alguien que va a conducir?

Lo ideal sería que nadie consumiese ninguna bebida antes de conducir. Pero si fuera el caso, el *exceso* puede ser menos de lo que se piensa. No obstante esto varíe para cada persona o situación, las informaciones suministradas a continuación son válidas de un modo generalizado.

La cantidad de alcohol en la sangre de alguien que esté bebiendo depende de cuatro factores:

- Graduación alcohólica de la bebida.
- Peso total de la persona.
- Cantidad de alimentos ingeridos antes y durante el consumo de la bebida.



Período de tiempo durante el cual la bebida fue ingerida

Dependiendo de su peso y del tiempo que demora para ingerir una cantidad de bebida alcohólica, cada dosis que el conductor bebe producirá en su sangre el 0,05% de alcohol en las condiciones mostradas en el gráfico.

Según los datos levantados por especialistas, una persona con 82 kg de peso, bebiendo tres vasos dobles de cerveza en el período de una hora presentará un tenor alcohólico en la sangre del orden del 0,06%. Esta persona presentará el mismo porcentaje de alcohol si ingiere tres vasos de 120 ml de vino o tres dosis mixtas, conteniendo cada una de ellas cerca de 45 ml de bebida alcohólica como whisky, gin o vodka.

Lo que se debe considerar es la cantidad de alcohol. Por ejemplo, si la misma persona ingiere tres dosis dobles de *vermut* (cada una conteniendo 90 ml de alcohol) en el período de una hora, el porcentaje de alcohol en la sangre estará próximo al 0,12%.

Una persona que consuma algún tipo de alimento antes o durante la ingestión de la bebida presentará un porcentaje de alcohol levemente menor.

Nuestra legislación determina que el límite máximo de alcohol en la sangre sea del 0,10%. El límite estará por encima del 0,10% después de tres o seis dosis (en el período de una hora).

Como ya vimos, es claro que todo depende de la cantidad de alcohol en la bebida y del período durante el que es consumida.

Pero la capacidad de conducir queda perjudicada aún cuando el porcentaje de alcohol esté bien por debajo del 0,10%. Pesquisas muestran que en algunas personas la capacidad de conducir es comprometida cuando el porcentaje de alcohol se acerca al 0,05% y que los efectos son aún peores durante la noche. Cualquier conductor en cuya sangre se encuentre una dosis alcohólica por encima del 0,05% ya es considerado perjudicado. Las estadísticas muestran que la posibilidad de involucrarse en accidentes aumenta considerablemente para los conductores que estén con ese nivel arriba del 0,05%.

Un conductor bajo estas condiciones corre el doble de riesgo de verse involucrado en un accidente. Sobrepasando a los 0,10% el peligro aumenta hasta seis veces más; a los 0,15% la posibilidad aumenta *veinticinco veces!*

El organismo lleva algunas horas para liberarse del alcohol. Y ninguna dosis maciza de café fuerte o duchas pueden acelerar ese proceso.

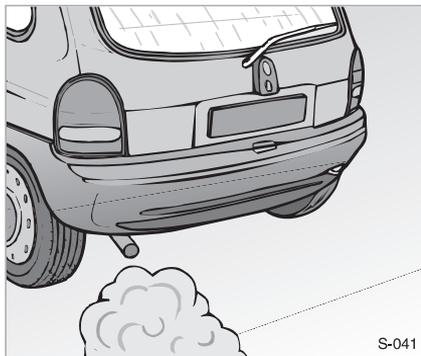
“Seré cuidadoso”

Esta frase, mismo que sea la intención real del conductor, no garantiza la seguridad del mismo cuando esté bajo los efectos del alcohol. No obstante el conductor pueda conducir su vehículo sin problemas hasta su destino, no podrá reaccionar de manera adecuada en caso de que hubiera una situación de emergencia, a causa de que sus reflejos han sido afectados y su capacidad de reaccionar está muy reducida.

Además, las estadísticas médicas señalan que el alcohol en el organismo de una persona puede empeorar su estado general de salud en caso de una colisión, causando serios daños al cerebro, columna vertebral y corazón.

⚠ ¡Atención!

El beber y el conducir pueden ser muy peligrosos. No conduzca después de ingerir bebidas alcohólicas y no viaje con conductores alcoholizados.



Gases de escape del motor

Operación del motor con el vehículo estacionado.

Se recomienda que no se quede estacionado con el motor en marcha. Pero si fuera necesario hacerlo, principalmente en sitios cerrados, estas son algunas cosas que deberá saber.

⚠ ¡Atención!

Antes de que ponga el motor en marcha tome las medidas de protección recomendadas, a fin de no inhale sus gases de escape:

- No ponga el motor en marcha en áreas cerradas – garaje, por ejemplo – por un tiempo más largo que lo necesario para maniobrar el vehículo, pues los motores de combustión interna producen gases con productos altamente tóxicos, tales como monóxido de carbono, que, no obstante sea incolor e inodoro, es mortífero.
- Habiendo la sospecha de entrada de gases de escape en el compartimiento de pasajeros, conduzca solamente con las ventanillas abiertas y, cuando sea posible, verifique las condiciones del sistema de escape de gases, piso y carrocería.

Control de emisión de gases de escape

A través de procesos especiales de fabricación – principalmente en el área de sistema de inyección de combustible y encendido –, la proporción de productos nocivos en los gases de escape, tales como monóxido de carbono (CO), hidrocarburos y óxidos de nitrógeno, es reducida al mínimo.

La composición de los gases de escape y el porcentaje de componentes tóxicos – principalmente el monóxido de carbono – es determinado por la correcta regulación del sistema de inyección de combustible y encendido.

Todas las inspecciones y trabajos de regulación deberán ser confiados a una Concesionaria o Taller Autorizado, que dispone de equipo adecuado y personal debidamente entrenado.

Sus providencias en este sentido contribuirán de manera importante para la conservación del medio ambiente.

La verificación y regulación del sistema de inyección y encendido son parte del *Plan de Mantenimiento Preventivo*, presentado en la Sección 9 de esta Guía. Por esa razón, todo el servicio de mantenimiento deberá ser efectuado en los intervalos recomendados en aquel plan.

Embrague

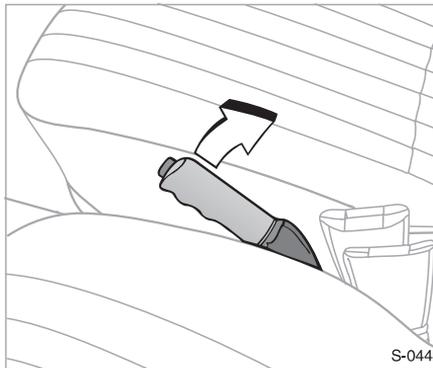
Nota

No use el pedal de embrague como descanso del pie. Esto podrá causar su desgaste prematuro.

En vehículos equipados con caja de cambios manual, el conducir apoyando el pie en el pedal de embrague resulta en daños al sistema de embrague del motor, además de aumentar el consumo de combustible.

⚠ ¡Atención!

No engrane súbitamente una marcha reducida en pista resbaladiza. Esto podría causar efecto de frenado en las ruedas delanteras y provocar un resbalón.



Freno de estacionamiento

El freno de estacionamiento es accionado mecánicamente y actúa solamente sobre las ruedas traseras. Es utilizado para mantener el vehículo estacionado después de parar. Cuando es aplicado, su palanca queda automáticamente trabada.

Durante el proceso de frenado, el freno de estacionamiento – que es independiente del freno de servicio – no es aplicado. No ocurre, así, el proceso de autolimpieza. De tiempo en tiempo, por lo tanto, se recomienda conducir a baja velocidad durante cerca de 300 metros con el freno de estacionamiento ligeramente aplicado.

⚠ ¡Atención!

Nunca aplique el freno de estacionamiento con el vehículo en movimiento. Esto podrá causar un remolino del vehículo y consecuentes daños personales.

Freno de servicio

Aplicación de los frenos

La acción de frenado involucra tiempo de percepción y tiempo de reacción.

Primeramente tiene que decidir si debe pisar el pedal de freno. Esto es tiempo de percepción. A continuación, debe pisar el pedal del freno. Esto es tiempo de reacción.

El tiempo medio de reacción es de cerca de $\frac{3}{4}$ de segundo. Pero esto es solamente un tiempo *medio*, que podrá ser menor para algunos conductores y mayor para otros, llegando hasta dos o tres segundos. Factores como la edad, condiciones físicas, atención, coordinación y visión son determinantes. Así también lo son el alcohol, la droga y la depresión. Pero aún en 3 ó 4 segundos, un vehículo, moviéndose a 100 km/h, recorre 20 metros. Esto puede significar gran diferencia en una emergencia. Por lo tanto, es importante mantener distancia razonable entre su vehículo y los otros que lo preceden.

Además, es claro que las distancias de frenado varían mucho según la superficie de rodamiento (sea pavimentada o enripiada), la condición de la calzada (mojada, seca, resbaladiza, etc.), de los neumáticos y de los frenos.

La mayoría de los conductores cuida de los frenos de los vehículos. Mientras tanto algunos sobrecargan el sistema de freno por medio de malos hábitos de frenado.

Observe los siguientes cuidados:

- Mantenga el espacio del recorrido del pedal libre de cualquier objeto que pueda impedir su accionamiento.
- Evite frenados violentos durante los 300 kilómetros siguientes al cambio de pastillas.
- No conduzca con el motor desconectado. El servofreno no actuará, siendo necesario mucho más presión para accionar los frenos.
- Pruebe el funcionamiento del freno luego del inicio de un viaje, especialmente después del lavado del vehículo.
- Después de que pase por lugares encharcados aplique los frenos suavemente, para verificar si disminuye su eficiencia por estar mojados. En caso positivo, aplique levemente los frenos, manteniendo una velocidad de seguridad, con bastante espacio libre adelante, detrás y de los lados, hasta que vuelvan a la normalidad.
- En pendientes largos y acentuados descienda con el vehículo engranado en marcha reducida y use los frenos esporádicamente, para que evite que se calienten demasiado y disminuya su eficiencia de frenado.
- Evite frenados violentos innecesarios. Algunas personas conducen a los saltos – aceleración excesiva seguida de frenados súbitos – en lugar de acompañar el flujo normal del tráfico. Esto es un error. Los frenos se desgastarán mucho más rápidamente si aplica frenados violentos en exceso, además del riesgo de provocar resbalones peligrosos.

- Para obtener mayor durabilidad de los frenos intente acompañar el flujo de tráfico y evite frenados innecesarios observando distancias razonables de los vehículos que están más próximos. Cuando sea necesario frene o reduzca la velocidad, aplique el pedal de freno con suavidad y progresivamente.
- Si el motor *se detiene* en el tráfico, frene normalmente accionando constantemente el pedal de freno, sin *bombearlo*; en caso contrario, el vacío de servofreno se agotará dejando de haber auxilio en la aplicación del freno y consecuentemente el pedal del freno quedará más duro y las distancias de frenado serán mayores.

Nota

Continuar conduciendo con pastillas de freno desgastadas puede ocasionar reparaciones onerosas en el sistema de freno.

- Algunas condiciones de conducción o climáticas pueden generar crujido ocasional de los frenos cuando son aplicados por primera vez o son levemente aplicados. Si este ruido ocurre ocasionalmente no significa que los frenos presenten problemas.

Recorrido del pedal de freno

Busque una Concesionaria o Taller Autorizado si el pedal de freno no vuelve a la altura normal o si hubiera aumento rápido en el recorrido del pedal. Esto puede ser un indicador de problema en el sistema de frenos.

Frenados de emergencia

Casi todo conductor ya enfrentó alguna situación en que fuera necesario un frenado súbito. Es claro que la primera reacción es presionar el pedal de freno y mantenerlo presionado. Esto en verdad es una actitud equivocada, pues las ruedas se pueden trabar. Cuando esto sucede, el vehículo no obedece a la dirección y podrá mantenerse en el rumbo en que estaba antes de que las ruedas se trabasen. Así, el vehículo podrá salir de la pista. Use la técnica de frenado gradual. Ésta suministra frenado máximo y al mismo tiempo mantiene el control de la dirección. Hágalo presionando el pedal de freno y aumentando gradualmente la presión.

En caso de emergencia, probablemente va a querer presionar fuertemente los frenos sin trabar las ruedas. Si escucha o percibe que las ruedas se arrastran, aligere el pedal de freno. De esta manera, es posible mantener el control de la dirección.

Sistema de freno antibloqueo “ABS”

El sistema antibloqueo de frenos mantiene un control del sistema de frenos del vehículo y evita que las ruedas se traben, independientemente de las condiciones de las carreteras y de la adherencia de los neumáticos.

Actúa regulando el efecto de frenado luego de que una rueda muestre tendencia para trabar. El vehículo se mantiene siempre controlable aún al realizar una curva o desviarse de algún obstáculo. Cuando se vuelve inevitable un frenado de emergencia, el “ABS” permite que se contornee el obstáculo sin que necesite aligerar el freno. No obstante, no se recomienda, bajo ninguna hipótesis, con base en esta característica de seguridad, correr deliberadamente riesgos de conducción innecesarios. La seguridad en el tráfico solamente podrá ser conquistada a través de un estilo de conducción responsable.

Cuidado con las pastillas nuevas

Los frenos son un factor importante para la seguridad en el tráfico.

Cuando son instaladas pastillas de freno nuevas, se recomienda no frenar de manera violenta innecesariamente durante los primeros 300 km.

El desgaste de las pastillas de freno no debe exceder un cierto límite. El mantenimiento regular según se indica en el *Plan de Mantenimiento Preventivo* es, por consecuencia, de la mayor importancia para su seguridad.

Cuando fuese necesario reemplazar las pastillas de freno, este servicio deberá ser únicamente ejecutado por una Concesionaria o Taller Autorizado; esto le dará la garantía de que solamente piezas aprobadas por la fábrica serán instaladas y asegurará el mejor rendimiento de los frenos.

Circuitos hidráulicos independientes

Los frenos de las ruedas delanteras y de las ruedas traseras tienen circuitos separados.

Si uno de los circuitos falla, el vehículo podrá aún ser frenado por medio del otro circuito. Si esto sucede, el pedal de freno deberá ser aplicado haciéndose mayor presión. La distancia de frenado del vehículo aumenta en estas circunstancias. Por lo tanto, antes que continúe viaje, lleve el vehículo a una Concesionaria o Taller Autorizado para corregir la falla.

Para que no ocurra obstrucción en el recorrido de actuación del pedal, particularmente si uno de los circuitos de freno falla, no se deben utilizar alfombras gruesas en el área de los pedales.

Precauciones antes de viajar

Con el motor detenido, el servofreno deja de actuar después de que fuese aplicado una o dos veces el pedal de freno. La eficiencia de frenado no queda reducida, pero se vuelve necesaria una fuerza de mayor aplicación en el pie. En caso de que estuviese traccionando un remolque es especialmente importante que no se olvide de esta condición.

Antes de que empiece un viaje, deben ser verificadas las luces de los frenos. Poco después de iniciar cada viaje los frenos deben ser probados a baja velocidad, especialmente si el vehículo acabó de ser lavado.

El nivel del fluido del depósito del cilindro principal del sistema de frenos se debe inspeccionar con frecuencia.

Sistema de dirección

Utilización de la dirección hidráulica

Si no pudiera contar con la fuerza que acciona la dirección hidráulica debido a la parada del motor o a falla en la operación del sistema, podrá, aún así, girar el volante, pero será necesario usar más energía muscular.

Cuidado con el retorno del volante de dirección a su posición normal después de las curvas, el cual es más lento que en la dirección convencional.

Conduciendo con seguridad

Al conducir en las curvas

Es importante realizar curvas a velocidad adecuada. Muchos accidentes divulgados en los periódicos, según los cuales el *conductor perdió el control*, suceden en curvas.

Estas son las razones:

- Sea el conductor experimentado o novato, al conducir en curvas, ellos están sujetos a las mismas leyes de la física. El roce de los neumáticos contra la superficie de la calzada hace posible que el vehículo modifique su trayectoria cuando son dobladas las ruedas delanteras. Si no hubiese roce, la inercia mantendría el vehículo en la misma dirección. Usted puede percibir esta condición cuando conduce sobre una calzada resbaladiza.
- El roce obtenido en una curva depende de la condición de sus neumáticos, de la superficie de la calzada, del ángulo de la curva y de la velocidad desarrollada, constituyendo esta última un factor que se puede controlar al hacer curvas. Suponga que está haciendo una curva cerrada y, repentinamente, aplica los frenos. Los dos sistemas de control – dirección y freno – deben actuar simultáneamente en los cuatro puntos de adherencia de los neumáticos con la superficie. Si el frenado fuera violento, será mayor la demanda en los cuatro puntos. Podrá perder el control. Lo mismo puede ocurrir si estuviera haciendo una curva cerrada y acelera súbitamente. Los dos sistemas de control involucrados – aceleración y frenado – pueden superar la adherencia de los cuatro neumáticos, haciendo que pierda el control. Si esto ocurre, aligere el pedal del acelerador, haga la curva en la dirección deseada y conduzca más despacio.

Las señales de límite de velocidad próximas a las curvas indican la necesidad para ajustar la velocidad. Evidentemente, los límites de velocidad están basados en condiciones ideales de tiempo y de la carretera. Bajo condiciones menos favorables, reduzca la velocidad.

Si fuese a reducir la velocidad al acercarse una curva, hágalo antes de llegar a ella, mientras las ruedas delanteras estén en línea recta.

Intente ajustar una velocidad que permita conducir en la curva. Mantenga una velocidad razonable y constante. Aguarde para acelerar solo cuando estuviere saliendo de la curva y acelere despacio, retomando la línea recta.

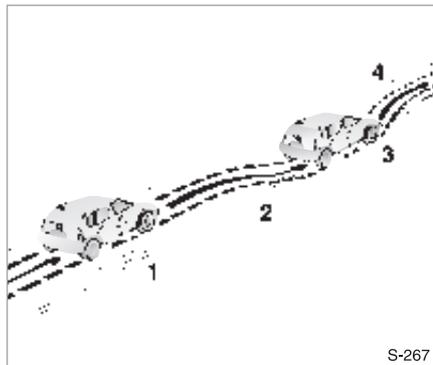
Maniobrando en las emergencias

En algunas situaciones maniobrar el vehículo puede ser más eficaz que los frenados. Por ejemplo, usted se acerca de una colina y ve un camión parado en su carril, o repentinamente un coche aparece de algún sitio, o si un niño sale corriendo por entre los vehículos parados y para subitamente en su frente. Usted podrá evitar estos problemas frenando — si hubiese la posibilidad de parar a tiempo. Pero, algunas veces esto no es posible; no hay espacio. Es el momento para una acción defensiva — contornear el problema.

Su vehículo puede desempeñarse muy bien en situaciones de emergencia como la descrita arriba. Primeramente, aplique los frenos — no los aplique de manera que pueda trabar las ruedas delanteras. Es mejor reducir la velocidad lo máximo posible en una situación de posible colisión. A continuación, contornee el problema, hacia la derecha o hacia la izquierda, según el espacio que hubiese.

Una situación de emergencia como ésta descrita arriba, requiere mucha atención y rapidez de decisión. Si usted estuviese con las manos en la posición entre 9 y 3 horas del reloj sobre la dirección, usted podrá hacer una curva de 180° rápidamente sin levantar la mano del volante. Pero usted tiene que hacer un movimiento rápido, maniobrar rápidamente y a continuación retomar la línea recta tan pronto ultrapase el objeto.

El hecho de que las situaciones de emergencia son siempre posibles es una razón suficiente para que siempre conduzca defensivamente y use correctamente los cinturones de seguridad.



S-267

Volviendo a la pista

Podrá haber situaciones donde las ruedas del lado derecho salgan de la pista y caigan en la banquina.

Si el nivel de la banquina estuviese un poco abajo de la pista, es muy fácil volver. Suelte el pedal del acelerador y si adelante no hubiese ninguna obstrucción, gire el volante para que el vehículo vuelva a la pista. Usted puede girar hasta 1/4 de vuelta el volante de dirección para que las ruedas delanteras hagan contacto con el borde de la pista. A continuación, gire el volante para que alinee el vehículo.

1. Borde de la pista
2. Desacelere
3. Gire cerca de 1/4 de vuelta el volante de dirección
4. Vuelva en línea recta

Sobrepaso de vehículos

El conductor de un vehículo que desea pasar a otro en la carretera de carriles sencillos debe esperar el momento oportuno, acelerar, contornear al vehículo al que pretende pasar y volver al carril ¿parece sencilla esta maniobra? No, necesariamente.

El pasar otro vehículo en carreteras de carriles sencillos es maniobra potencialmente peligrosa, pues, durante algunos momentos, el vehículo que está haciendo el sobrepaso ocupa el carril del tráfico opuesto. Un cálculo mal hecho, un error de razonamiento, o aún un momento de frustración o rabia pueden de repente hacer que el conductor que está pasando a otro vehículo depare con el peor tipo de accidente de tráfico: la colisión frontal.

Estas son algunas recomendaciones para el sobrepaso de otro vehículo:

- Esté atento a todos los riesgos potenciales. Observe la carretera, los costados y los cruces en cuanto a las situaciones que podrían afectar sus patrones de sobrepaso. Si hubiera cualquier tipo de duda, aguarde otra oportunidad.
- Observe los señales de tráfico, marcas y líneas en el pavimento. Si percibe alguna señal indicadora de cruce o curva, espere antes de pasar a otro vehículo. La faja central pintada con trazos significa que el sobrepaso es permitido (siempre que la carretera esté libre). Jamás cruce una faja continua doble, aunque el carril opuesto esté libre.

- Si hubiera sospecha de que el conductor del vehículo a ser pasado no percibió su presencia, toque bocina algunas veces antes de pasar.
- No se acerque demasiado al vehículo que va a pasar, mientras espera la oportunidad. La razón es que la falta de distancia reduce su área de visión, especialmente si estuviese siguiendo un vehículo más grande. Además de esto, no tendrá espacio suficiente si el vehículo que está al frente del suyo para súbitamente o reduce la velocidad. Mantenga la distancia adecuada.
- Cuando el momento de sobrepaso está llegando, comience a acelerar, pero manténgase en el carril derecho y no se acerque demasiado. Controle sus movimientos de modo que pueda aumentar la velocidad cuando fuera a pasar al otro carril. Si estuviese libre, habrá espacio para compensar la distancia perdida. Y si algo ocurre que le obligue a desistir del sobrepaso, es suficiente que reduzca la velocidad, vuelva a su carril y aguarde otra oportunidad.
- Si hubiera otros vehículos en cola para pasar un vehículo lento, aguarde su lugar en la cola. Antes de pasar un vehículo lento, verifique si alguien no empezó a pasarlo a Usted.

- Antes de que salga para el carril de la izquierda, mire por los espejos retrovisores interno y externo y accione el señalizador de giro de la izquierda. Cuando estuviese bien al frente del vehículo pasado, de modo que le sea posible verlo adelante a través de su retrovisor interno, accione el señalizador de giro de la derecha y vuelva al carril de la derecha. (Recuerde que el espejo retrovisor derecho externo es convexo. El vehículo que acabó de pasar podrá parecer mucho más distante de lo que realmente está).
- No intente pasar más de un vehículo por vez en carretera de carril simple. Sobrepase un vehículo por vez.
- No pase un vehículo muy rápidamente que esté transitando en velocidad muy baja. Aunque las luces de freno no estén encendidas, el vehículo podrá estar reduciendo la velocidad para hacer una curva.
- Si su vehículo estuviese siendo pasado, facilite la operación para el otro conductor. Tal vez pueda ayudarlo acercando a su vehículo hacia la derecha y, si fuera posible, reduciendo un poco la velocidad.

Revolución de corte de inyección de combustible

⚠ ¡Atención!

Seu veículo está equipado com um módulo eletrônico que, dentre outras características, ajuda a evitar danos ao motor decorrentes de rotações acima do limite especificado de trabalho. Ao aproximar-se do limite, o sistema reduz a emissão de combustível, impedindo o aumento da rotação do motor, e fazendo com que a potência gerada e a velocidade do veículo permaneçam estáveis.

Nestes casos, recomenda-se cautela nas ultrapassagens ou manobras onde o motor seja severamente exigido, pois a redução de injeção de combustível impedirá o aumento da velocidade do veículo.

Nota

O módulo eletrônico não impede danificações ao motor decorrentes de picos de alta rotação derivados de reduções indevidas de marchas. São exemplos:

- Ao tentar engatar a quinta marcha a partir da quarta, engatar equivocadamente a terceira marcha;
- Desengatar o veículo em longos declives ("banguela" e ao reemgrenar, utilizar-se de uma marcha muito reduzida);

Nestas hipóteses, apesar da ação do módulo eletrônico, a elevação do motor decorrerá independentemente da injeção de combustível, podendo superar os limites de tolerância e resultar em graves danos aos componentes internos do motor.

Pérdida de control

Vamos a recapitular lo que los especialistas del volante dicen sobre lo que ocurre cuando los principales sistemas de control (frenos y dirección) no ofrecen adherencia suficiente entre los neumáticos y la calzada y no obedecen al mando del conductor.

En cualquier tipo de emergencia, ¡jamás desista! No tome la actitud de accionar los frenos y cerrar los ojos. Intente mantener el control de la dirección y busque siempre una vía de escape o área de menor peligro.

Resbalones

En un resbalón el conductor puede perder el control del vehículo. Los conductores que conducen a la defensiva evitan la mayor parte de los resbalones conduciendo de acuerdo con las condiciones existentes y no cometen negligencias. Pero los resbalones siempre son posibles.

Los tres tipos comunes de resbalones están relacionados con los sistemas de control de su vehículo. En el resbalón de los frenos las ruedas no están girando. En los resbalones laterales el exceso de velocidad hace deslizar los neumáticos con la pérdida de capacidad para completar la curva. En el resbalón por aceleración, el exceso de abertura de la mariposa de aceleración hace que las ruedas giren sin mover el vehículo.

El resbalón lateral y el de aceleración son mejor controlados aligerando el pie del acelerador. Si su vehículo comienza a derrapar, aligere el pie del acelerador cuando perciba el resbalón y tuerza el volante en el sentido deseado. Si lo mueve rápidamente el vehículo recuperará la dirección recta. A continuación, enderece las ruedas delanteras.

Evidentemente, habrá reducción de adherencia cuando haya agua, pedregullo u otros materiales en la calzada. Para su seguridad reduzca la velocidad y conduzca según estas condiciones. Es importante reducir la velocidad en superficies resbaladizas, pues las distancias de frenado serán mayores y el control del vehículo más difícil.

Al conducir en superficies que presenten poca tracción, intente todo para evitar doblar, acelerar o frenar de forma repentina (incluyendo la aplicación del frenomotor, usando marcha más reducida). Cualquier movimiento brusco podrá causar resbalones en los neumáticos. Puede ser que perciba la calzada resbaladiza solamente después que su vehículo empieza a derrapar. Aprenda a reconocer algunos indicadores – tales como mucha concentración de agua, que vuelva a la calzada *espejada*; en caso de duda reduzca la velocidad.

En los resbalones por aplicación de los frenos, cuando las ruedas no estuviesen girando, aligere la presión en el pedal del freno para que ellas comiencen a girar nuevamente. Esto devuelve el control de la dirección.

Conducindo en rutas todo terreno

Recomendaciones al conducir en rutas todo terreno

El conducir en rutas todo terreno podrá ser un placer, pero presenta varios riesgos, siendo que el principal es la propia pista.

Ruta todo terreno significa fuera de la red vial. No hay marcaciones de tráfico para los carriles. No hay señalización de carreteras. Las superficies podrán ser resbaladizas, irregulares, con subidas o declives. En resumen, significa conducir en firme, en estado natural.

Para conducir en rutas todo terreno, usted necesita tener algunas habilidades extras. A continuación, presentamos algunas recomendaciones y sugerencias que harán el conducir más seguro y agradable.

Antes de conducir en ruta todo terreno

Algunos puntos deben ser observados antes de conducir en rutas todo terreno. Por ejemplo, asegúrese de que todos los servicios de reparaciones y mantenimiento hayan sido efectuados. ¿Hay combustible suficiente? ¿El neumático de repuesto está debidamente inflado? ¿Los niveles de fluido están según las especificaciones? ¿Usted va a adentrarse en alguna propiedad particular? En caso afirmativo, obtenga el permiso debido.

Transitando en áreas aisladas

Es importante que planee el viaje, especialmente si fuese en áreas aisladas. Infórmese sobre el suelo y haga la programación de su ruta. Usted estará reduciendo la posibilidad de sorpresas desagradables. Obtenga mapas de los caminos y de las pistas. Infórmese sobre carreteras cerradas u obstruidas.

También se recomienda viajar acompañado, como mínimo, de otro vehículo. Si alguna cosa sucede a uno de los vehículos, el otro podrá ayudarlo rápidamente.

Familiarizándose al conducir en ruta todo terreno

Antes de que empiece un viaje, se recomienda practicar en alguna área segura y próxima. Para conducir en rutas todo terreno, el conductor necesita tener algunas habilidades nuevas y diferentes.

Esté atento a los diferentes tipos de señales. Su visión, por ejemplo, debe observar constantemente el terreno con respecto a obstáculos inesperados. Esté atento para oír sonidos no comunes de los neumáticos o del motor. Sus brazos, pies y el cuerpo deberán responder a las vibraciones y movimientos del vehículo.

El control del vehículo es lo más importante para conducir bien en rutas todo terreno. Una de las mejores maneras para controlar el vehículo es controlando la velocidad. Abajo indicamos algunos puntos que se debe observar en altas velocidades:

- usted se acerca a objetos más rápidamente y dispone de menos tiempo para observar los obstáculos de la ruta.
- usted dispone de menos tiempo para reaccionar.
- el vehículo se mueve más mientras esté sobre obstáculos.
- usted necesita mayores distancias para frenarlo, especialmente si estuviese conduciendo sobre rutas no calzadas.

¡Atención!

Al conducir en rutas todo terreno, el movimiento y las maniobras súbitas pueden sacarlo de la dirección. Esto podrá resultar en pérdida de control del vehículo y colisión. Por lo tanto, en los viajes en rutas todo terreno aún como en las carreteras convencionales, usted y sus pasajeros deberán utilizar los cinturones de seguridad.

Observando el terreno

El conducir en rutas todo terreno puede llevar a tipos diferentes de terreno. Usted debe estar familiarizado con el terreno y sus varias características, como por ejemplo:

Condiciones de la pista

La ruta todo terreno puede presentar suciedad, piedras, pedregullos, hierba, arena, lama, nieve o hielo. Cada una de estas superficies afecta de manera diferente la dirección, aceleración y frenado de su vehículo. Según el tipo de superficie sobre la cual usted estará conduciendo, usted enfrentará resbalones, deslizamiento, patinaje de las ruedas, aceleración lenta, poca tracción y mayores distancias de frenado.

Obstáculos de la pista

Obstáculos ocultos o no observados pueden ser peligrosos. Si no estuviese preparado, usted podrá ser sorprendido por alguna piedra, tronco de árbol, zanja o lomas. Generalmente estos obstáculos están escondidos en hierba, arbustos o mismo en elevaciones del terreno. Observe los puntos abajo:

- ¿El camino adelante está libre?
- ¿El terreno adelante va a cambiar de manera repentina?
- ¿Usted tendrá que frenar o maniobrar el vehículo bruscamente?

Al conducir sobre obstáculos o terrenos irregulares, sujete firmemente el volante de la dirección. Zanjas y otras características de la pista pueden hacer que el volante se balancee en caso de que usted no esté preparado.

Al conducir sobre obstáculos o piedras, las ruedas pueden salir de la pista. Si esto ocurre, no es posible que controle adecuadamente el vehículo.

Una vez que usted no está sobre terreno calzado, es muy importante que evite aceleraciones, curvas o frenados repentinos.

De manera general, conducir en ruta todo terreno requiere atención diferente en relación al conducir en carreteras calzadas y autopistas. No hay señales de la red vial, límites de velocidad o señales de tráfico. Utilice el buen sentido para que juzgue lo que es seguro o no.

El conducir bajo efecto de bebida puede ser muy peligroso en cualquier pista. Y ciertamente es válido al conducir en rutas todo terreno también. En el momento exacto que usted necesita habilidad y atención especiales, sus reflejos, sensaciones y razonamiento pueden ser alterados, hasta por una pequeña dosis de alcohol. Usted podrá involucrarse en un accidente grave o fatal si bebe y conduce o viaja junto a una persona que ha bebido.

Conduciendo en subidas en rutas todo terreno

Frecuentemente, al conducir en rutas todo terreno, usted necesita subir o descender colinas. Conducir con seguridad en colinas requiere buen razonamiento y comprensión de las capacidades del vehículo. Hay algunas colinas sobre las cuales simplemente no se puede conducir, independientemente del proyecto del vehículo.

⚠ ¡Atención!

Muchas colinas son empinadas para cualquier tipo de vehículo. En caso de que usted intente subir, el motor se parará. Si descende, usted no podrá controlar la velocidad. Si conduce contorneándola, el vehículo podrá volcarse. Usted podrá ser gravemente herido o morir. Si estuviese en duda sobre el tipo de inclinación, no conduzca en montañas.

Acercándose a una colina

Al acercarse a una colina, usted deberá juzgar si ella es una colina excesivamente empinada para subir, descender o maniobrar. Puede ser difícil evaluar la inclinación. Por ejemplo, en una colina muy pequeña, puede haber inclinación regular y constante, que presenta solamente pequeñas alteraciones de elevación que pueden ser vistas con facilidad a lo largo de todo el trayecto hasta la cumbre. En una colina grande, la inclinación podrá ser mucho más acentuada cerca de la cumbre, todavía esto no será observado, si la cumbre estuviese oculta por arbustos o hierba.

Otros puntos que se debe observar al acercarse a una colina:

- ¿La inclinación es constante o se queda más empinada en algunos puntos?
- ¿Hay buena tracción o la superficie puede hacer que los neumáticos resbalen?
- El trayecto es recto en las subidas o declives, ¿por lo tanto no será necesario maniobrar?
- ¿Hay obstrucciones en el camino (tales como escarpas, árboles, troncos de árboles o zanjas)?
- ¿Qué hay adelante de la colina? ¿Hay algún desfiladero, terraplén, caída, corte? Si no fuese posible saber, salga del vehículo y camine cuidadosamente. Ésta es la mejor manera de descubrir.
- ¿La colina es muy irregular? Las colinas empinadas generalmente presentan zanjas, depresiones, fosos y piedras expuestas, pues son más susceptibles a los efectos de la erosión.

Subiendo montañas

Después de que decida con seguridad, observe algunos puntos especiales:

- Utilice marcha reducida para que mantenga el control del volante de la dirección.
- Empiece regularmente la subida y mantenga la velocidad. No use más potencia que lo necesario, para que las ruedas no patinen o resbalen.
- Intente subir lo máximo posible en línea recta. Si hubiese contornos o curvas, intente descubrir otro camino.

⚠ ¡Atención!

Hacer curvas o contornear colinas empinadas puede ser peligroso. Su vehículo podrá perder tracción, derrapar hacia uno de los lados y posiblemente volcarse. Usted podrá resultarse gravemente herido o morir. Al subir colinas, intente hacerlo en línea recta.

- Reduzca la velocidad al acercarse a la cumbre.
- Ponga una banderola en el vehículo para que quede más visible.
- Accione la bocina al acercarse a la cumbre, para alertar a los conductores de los demás vehículos.
- Utilice los faros durante el día, para que su vehículo quede más visible.

⚠ ¡Atención!

Subir hasta la cumbre de una colina en alta velocidad puede causar accidente. Podrá haber caída, desplazamiento de tierra, o lo mismo encontrar otro vehículo. Usted podrá ser gravemente herido o mismo morir. Al acercarse a la cumbre de una colina, reduzca la velocidad y esté atento.

Pregunta: ¿Qué debo hacer si el vehículo se para o si estuviera por pararse y no sea más posible continuar la subida?

Respuesta: Si esto ocurre, algunas cosas se pueden hacer, pero otras jamás. Vea primeramente lo que se puede hacer:

- Oprimir el pedal del freno para parar el vehículo y evitar que el vehículo vuelva hacia atrás. Esto también se aplica al freno de estacionamiento.
- Si el motor aún estuviese funcionando, ponga la transmisión en marcha atrás, suelte el freno de estacionamiento y muy despacio descienda en marcha atrás.
- Si el motor no funciona, es necesario arrancar nuevamente. Con el pedal de freno oprimido y el freno de estacionamiento aplicado, ponga la transmisión en neutro y dé el arranque nuevamente. A continuación, pase para la marcha atrás, suelte el freno de estacionamiento y despacio descienda en marcha atrás, lo máximo posible en línea recta.
- Mientras estuviese descendiendo, ponga su mano izquierda sobre el volante de la dirección, en la posición de 12 horas del reloj. De esta manera, usted podrá saber si las ruedas están en línea recta y maniobrar en el declive. Se recomienda que usted descienda en línea recta. Maniobrar excesivamente hacia la izquierda o hacia la derecha podrá aumentar la posibilidad de vuelco.

Hay algunas cosas que usted no puede hacer, si el vehículo se para o estuviera por pararse en una subida de colina.

- Para que intente evitar que el vehículo se pare, jamás ponga la transmisión en neutro u oprima el embrague para aumentar la revolución de motor y recuperar el movimiento hacia adelante. Esto no funciona. Su vehículo derrapará hacia atrás muy rápidamente y usted podrá perder su control.

Al contrario, aplique los frenos para parar el vehículo. A continuación, aplique el freno de estacionamiento. Ponga la transmisión en marcha atrás, suelte el freno de estacionamiento y descienda bien despacio en marcha atrás.

- Jamás intente girar hacia uno de los lados, si el vehículo estuviera parándose en una subida. Si fuese suficientemente empinada para hacer parar el vehículo, la colina será suficientemente empinada para causar vuelco si usted gira hacia uno de los lados en la subida. Si no fuese posible subir, descienda en marcha atrás y en línea recta.

Pregunta: Suponga que después que el motor se para, usted intenta descender y percibe que no es posible. ¿Qué debe hacer?

Respuesta: Accione el freno de estacionamiento, ponga la transmisión en primera marcha y desconecte el motor. Salga del vehículo y busque ayuda. Salga por el lado de la cuesta y manténgase fuera del trayecto que el vehículo haría si estuviese descendiendo.

Descendiendo montañas

En los declives en rutas todo terreno, observe algunos puntos:

- ¿Cual es la inclinación del declive? ¿Seré capaz de mantener el control del vehículo?
- ¿Cuales son las características de la superficie? ¿Regular? ¿Resbaladiza? ¿Presenta suciedad? ¿Piedras?
- ¿Hay obstáculos ocultos? ¿Zanjas?, ¿Troncos? ¿Escarpas abruptas?
- ¿Qué hay en la falda de la colina? ¿Hay algún despeñadero o cauce de río con piedras grandes?

En caso de que usted decida descender con seguridad, intente mantener el vehículo en línea recta y use marcha reducida. De esta manera los frenos serán ayudados por el frenomotor. Descienda despacio, manteniendo constantemente el control del vehículo.

⚠ ¡Atención!

El frenado brusco en declive de colina podrá causar sobrecalentamiento y falla de los frenos, esto podrá resultar en pérdida de control y accidente grave. Aplique levemente los frenos cuando descende y utilice marcha reducida para que mantenga el control de la velocidad del vehículo.

Pregunta: ¿Hay alguna cosa que no se puede hacer al descender una colina?

Respuesta: *Sí. Estos puntos son importantes pues si fuesen olvidados, usted podrá perder el control y resultar un accidente grave.*

- *Al descender una colina, evite curvas que dejen al vehículo en posición transversal en relación a la inclinación de la colina. No obstante la colina no sea muy empinada para los declives pero si es empinada para ser contorneada. En caso de que usted no conduzca en línea recta, el vehículo podrá volcarse.*
- *Jamás descienda con el pedal del embrague oprimido. Esta condición es llamada "rueda libre". Los frenos tendrán que asumir toda la carga pudiendo resultar en sobrecalentamiento y falla.*
- *En caso de que el vehículo no esté equipado con frenos antibloqueo en las cuatro ruedas: evite frenados bruscos que traben las ruedas delanteras en los declives. Si las ruedas delanteras estuviesen trabadas, no será posible maniobrar el vehículo. Si las ruedas estuviesen trabadas durante el frenado en declive, el vehículo podrá desplazarse hacia uno de los lados. Para que recupere el control de la dirección, suelte los frenos y maniobre para que mantenga las ruedas delanteras en línea recta.*

Pregunta: ¿Hay posibilidad de que el motor se pare en el declive?

Respuesta: *Es más probable que esto ocurra en las subidas, pero, si ocurre, haga como sigue:*

- *Pare el vehículo y aplique los frenos. Aplique el freno de estacionamiento.*
- *Ponga la transmisión en neutro y manteniendo el vehículo frenado, intente arrancar el motor nuevamente.*
- *Engrane la marcha reducida, suelte el freno de estacionamiento y conduzca descendiendo.*
- *Si el motor no arranca, salga y busque ayuda.*

Conducir contorneando una cuesta

Más próximo o más tarde probablemente la ruta llegará hasta una cuesta de montaña. Si esto ocurre, decida si va a conducir, considerando algunos puntos:

- Una colina fácil de subir o descender puede ser muy empinada para contornearla. Cuando usted sube o desciende una colina, la distancia entre los ejes delantero y trasero reduce la probabilidad de vuelco del vehículo hacia adelante o hacia atrás. Pero al conducir en una cuesta, el ancho de la pista no podrá impedir que el vehículo se incline y se voltee. Además, conducir contorneando una cuesta aumenta la carga en las ruedas que están en posición más baja, lo que podrá causar resbalón o vuelco.
- Las condiciones de superficie pueden ser un problema al conducir contorneando una cuesta. Piedras sueltas, charcos de barro, o mismo la vegetación mojada puede causar resbalón de los neumáticos para los lados en el declive. Al deslizar para uno de los lados, el vehículo podrá alcanzar alguna piedra o zanja y volcarse.
- Obstáculos escondidos pueden hacer más empinada una cuesta. La inclinación del vehículo será mayor al pasar sobre piedras en subidas o en el declive las ruedas caigan en alguna depresión o zanja.

Por estas razones, esté atento al decidir conducir contorneando una cuesta. El hecho de que la ruta pasa por alguna cuesta no significa que usted debe pasar por ella.

⚠ ¡Atención!

El conducir contorneando una cuesta muy empinada podrá hacer que el vehículo se volque, causando heridas graves y hasta la muerte. En caso de duda sobre la inclinación, desista. Busque otro camino.

Pregunta: ¿Qué debo hacer, si al conducir en cuesta no muy empinada, yo doy con piedras sueltas y empieza a derrapar en el declive?

Respuesta: *Cuando siente que el vehículo está empezando a derrapar para uno de los lados, dirija el vehículo hacia el declive. Esto ayuda a alinear el vehículo y a evitar el resbalón lateral. Todavía, la mejor manera para evitar esta condición es salir del vehículo y recorrer a pie el trayecto para conocer la superficie antes de conducir en ella.*

Si el motor se para en una cuesta

Si el vehículo se para mientras usted estuviere conduciendo en una cuesta, usted y los pasajeros de su vehículo deben salir por el lado de la subida, aunque sea más difícil abrir la puerta por aquel lado. Si todos salen por el lado del declive el vehículo empezará a moverse, ustedes estarán en el frente.

Si fuese necesario caminar sobre la cuesta, permanezca fuera del trayecto que el vehículo haría.

⚠ ¡Atención!

Es peligroso salir de un vehículo parado e inclinado, por el lado del declive. Si el vehículo vólcase, usted podrá resultar aplastado o morir. Salga siempre por el lado de la subida y permanezca alejado del trayecto del posible vuelco.

Conduciendo en barro o arena

Al conducir sobre barro o arena, las ruedas no tienen buena tracción. Usted no puede acelerar rápidamente, es más difícil maniobrar y son necesarias distancias más grandes para frenar.

En el barro es mejor utilizar la marcha reducida — cuanto más espeso sea el barro, más baja debe ser la marcha. En tramos largos de barro, mantenga el vehículo en movimiento para que el no se atasque.

Al conducir sobre arena, muy suelta (como en las playas o dunas) los neumáticos tienden a escarbar. Esto causa efecto sobre la dirección, aceleración y frenado. Para mejorar la tracción, reduzca levemente la presión de aire de los neumáticos al conducir sobre arena.

Si el vehículo se atasca en arena, barro, hielo o nieve

Jamás gire las ruedas si el vehículo estuviere atascado. El método conocido por *balanceo* puede ayudar a quitar el vehículo del atascamiento, pero sea muy cuidadoso.

⚠ ¡Atención!

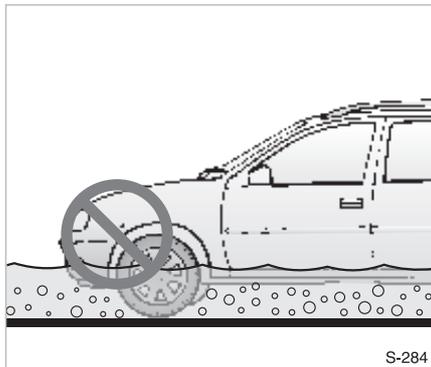
Si los neumáticos fuesen girados en alta velocidad, ellos podrán explotar, resultando en heridas para usted y en las demás personas del vehículo. Podrá ocurrir sobrecalentamiento de la transmisión y de otros componentes del vehículo. En caso de atascamiento, gire las ruedas lo mínimo posible. No gire las ruedas a una velocidad superior a los 55 km/h, según indica el velocímetro.

Nota

El girar las ruedas puede dañar los componentes de su vehículo y de los neumáticos. El girar las ruedas en velocidades altas durante los cambios hacia adelante y hacia atrás puede dañar la transmisión.

Balancear el vehículo para desatascarlo

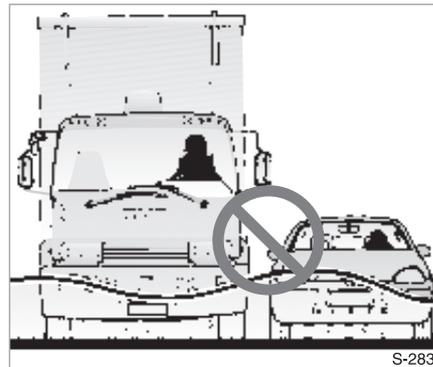
Primeramente, gire el volante de la dirección hacia la izquierda y hacia la derecha. Esto hará liberar el área alrededor de las ruedas delanteras. A continuación, alterne la transmisión entre primera o segunda y marcha atrás, girando las ruedas lo mínimo posible. Suelte el pedal del acelerador durante los cambios y oprima levemente el pedal cuando la transmisión estuviese engranada. Si algunas tentativas no fuesen suficientes para desatascarlo, su vehículo va a necesitar un remolque. O usted podrá utilizar los ganchos de auxilio, si hubiese. Si fuese necesario su remolque, vea instrucciones en la Sección 6, bajo "Remolcando en vehículo."



Conduciendo en trechos encharcados

Esta es una condición que se debe evitar, siempre que fuese posible, mismo en carreteras/calles asfaltadas. Además de que no se puede evaluar exactamente las condiciones de la pista más adelante, a causa del agua, se podrá dañar gravemente el vehículo, pues el mismo no fue proyectado para ese tipo de uso.

Como regla general, antes de que pase sobre el agua, verifique la profundidad. Si estuviese cerca de la mitad de la altura de las ruedas, ¡desista!



En caso de que fuese necesario pasar un charco, hágalo siempre en bajas velocidades, alrededor de 10 km/h, utilizando la 1ª marcha ó 1 (transmisión automática). Esté atento aún a los vehículos más grandes que estén cerca del suyo, pues el desplazamiento de los mismos podrá crear ollas lo que va a aumentar la posibilidad de daños.

El problema más grave cuando pase por charcos es la posibilidad de la entrada del agua en el interior del motor, por medio del sistema de admisión de aire. Si esto ocurre (conocido como calzo hidráulico), no habrá el desplazamiento de los émbolos. En este caso, el motor va a dañarse gravemente, parando inmediatamente. No intente poner el vehículo en marcha nuevamente. Esto solamente va a peorar la situación. Tales averías no están cubiertas por los Términos de la Garantía.

⚠ ¡Atención!

El conducir bajo corriente de agua puede ser peligroso. El agua podrá arrastrar el vehículo causando ahogamientos. Lo mismo, una corriente de agua con algunos centímetros puede impedir el contacto de los neumáticos con la pista, causando la pérdida de tracción y el vuelco del vehículo. No conduzca sobre corrientes de agua.

Después de conducir en ruta todo terreno

Quite toda suciedad que quedó por debajo de la estructura inferior del vehículo, chasis o bajo el capó del motor.

Después de que conduzca sobre barro o arena, limpie el vehículo y verifique las cintas de freno. Barro o arena pueden causar frenados irregulares y las cintas pueden presentar un aspecto vidrioso. Verifique la estructura de la carrocería, dirección, suspensión, ruedas, neumáticos y sistema de escape con respecto a daños. Además, verifique las líneas de combustible y el sistema de enfriamiento con respecto a daños.

Durante la utilización del vehículo en ruta todo terreno, su vehículo requiere intervalos más pequeños de mantenimiento. Con respecto a informaciones adicionales, consulte el *Plan de Mantenimiento Preventivo*.



Conduciendo por la noche

Es difícil evaluar la velocidad de un vehículo que está adelante del suyo solamente observando sus luces traseras. El conducir por la noche es mucho más peligroso que durante el día. Una razón es que algunos conductores pueden estar bajo los efectos del alcohol, drogas, fatiga o con visión limitada por la oscuridad.

Éstas son algunas recomendaciones para conducir por la noche:

- Conduzca a la defensiva. Recuerde que éste es el período más peligroso.
- No beba antes de conducir. Para más detalles sobre este asunto, vea en esta Sección bajo *Conducción bajo el efecto de bebida alcohólica*.
- Como la visión puede ser limitada, reduzca la velocidad y mantenga mayor distancia entre su vehículo y los demás.

- Reduzca la velocidad, especialmente en autopistas. Los faros del vehículo deben estar alumbrando muy bien la pista adelante.
- En áreas desiertas esté atento a animales sueltos en la carretera.
- Si estuviese cansado salga de la carretera hacia un sitio seguro y descanse.
- Mantenga limpios interna y externamente el parabrisas y todos los cristales de su vehículo. El reflejo de la suciedad por la noche es mucho peor que durante el día. Aún la parte interior puede quedar empañada debido a la suciedad. El humo de cigarrillos también empaña con frecuencia la superficie interna de los cristales, dificultando la visión.
- Los cristales sucios reflejan más la luz que los cristales limpios, haciendo contraer repentinamente la pupila de los ojos. Limpie con frecuencia los cristales; mantenga en el vehículo tejidos y productos de limpieza.
- Recuérdesse de que los faros alumbran mucho menos en las curvas.
- Mantenga los ojos en movimiento; de esta manera es más fácil identificar objetos mal alumbrados.
- Así como sus faros se deben inspeccionar y ajustar con frecuencia, consulte a un oculista periódicamente. Algunos conductores sufren de ceguera nocturna – la incapacidad de ver con luz poco intensa – y ni siquiera saben de eso.

Visión nocturna

Nadie tiene por la noche una visión tan buena como la que tiene durante el día, pero a medida en que la edad avanza, esta diferencia aumenta aún más. Para ver un mismo objeto un conductor de 50 años puede necesitar dos veces más de luz que uno de 20 años.

Su actividad diurna también puede afectar su visión nocturna. Por ejemplo, si durante el día estuviera expuesto a la luz solar, inteligentemente usará anteojos oscuros para el sol. Su visión hará menos esfuerzo para ajustarse por la noche.

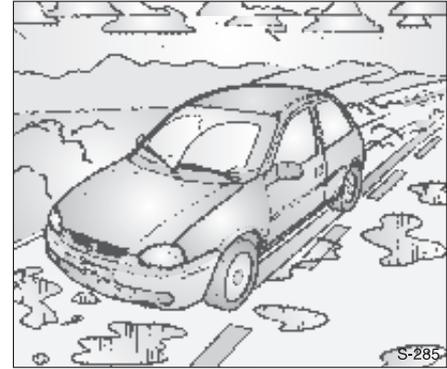
Su visión puede quedar encandilada temporalmente por las luces del tráfico contrario. Puede llevar un segundo o dos, incluso varios segundos para que sus ojos se ajusten a la oscuridad. Al enfrentar luz fuerte (como la de un conductor que se olvidó de usar luz baja o de un vehículo con faros desalineados), reduzca la velocidad. Evite mirar directamente hacia las luces. Si hubiera una hilera en el tráfico opuesto, esté atento para percibir si alguno de los vehículos está avanzando sobre su carril. Pasado el exceso de luces, espere que sus ojos se adapten antes de aumentar la velocidad.

Uso de luz alta

Si el vehículo que viene en el sentido contrario está con la luz alta, de señales accionando el destellador del faro. Esta es la señal convencional para que solicite reducción de la intensidad de las luces. Si aún así el otro conductor no baja la luz, resista a la tentación de usar la luz alta, pues esto volverá momentáneamente ciegos a los dos conductores.

En autopista, use la luz alta solamente en áreas desiertas, donde otros conductores no sean perjudicados. En algunos sitios, como en las ciudades, es prohibido usar luz alta.

Use luz baja cuando esté siguiendo otro vehículo en carretera o en autopista. En realidad, la mayoría de los vehículos actualmente está equipado con espejos para visión nocturna, que ayudan a reducir la intensidad de la luz para el conductor. Pero los espejos externos no son de este tipo, y la luz alta que viene de atrás puede importunar al conductor que va adelante.



Conduciendo en la lluvia

La lluvia y las carreteras mojadas pueden traer problemas al conducir. No se puede parar, acelerar o hacer curvas regularmente en calzadas mojadas, pues la adherencia de los neumáticos a la calzada no es tan buena como en las calzadas secas. Y en caso de que la banda de rodamiento de los neumáticos no esté en buenas condiciones, la adherencia será aún peor.

Si comienza a llover cuando está al volante, reduzca la velocidad y sea más cuidadoso. La calzada puede quedar mojada rápidamente, y al mismo tiempo sus reflejos pueden estar condicionados para conducir en calzada seca.

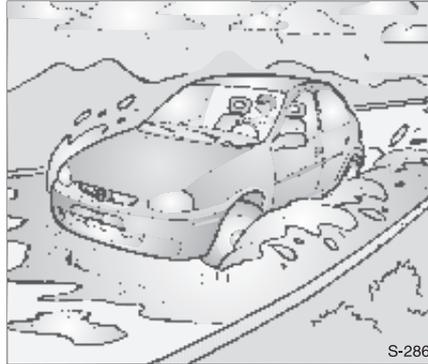
Cuanto más fuerte es la lluvia peor será la visibilidad. Aunque las escobillas del limpiaparabrisas estén en buenas condiciones, la lluvia fuerte podrá dificultar la visión de las placas de señalización, semáforos, marcas en el pavimento, límite de banquetas y hasta de personas que estén andando por la calzada. Charcos en la calzada pueden dificultar más la visión que la lluvia, principalmente si estuviesen en caminos que tuviesen suciedad.

Por lo tanto, se recomienda mantener en buenas condiciones el limpiaparabrisas y llenado su depósito de agua. Reemplace las escobillas del limpiaparabrisas cuando presenten fallas, estuviesen rotas o cuando estuviesen desprendiendo fragmentos de caucho. El conducir en alta velocidad en medio a grandes charcos de agua, o aún, después de que el vehículo haya sido lavado, puede también traer problemas. El agua puede afectar a los frenos. Intente evitar los charcos, pero si eso no fuera posible, intente reducir la velocidad antes de que los alcance.

⚠ ¡Atención!

Los frenos mojados pueden causar accidentes. Los frenos no funcionan bien en paradas súbitas y pueden hacer que el vehículo tire hacia un costado, llevando a perder el control.

Después de que conduzca en medio de un gran charco de agua o después de que haya sido lavado, presione levemente el pedal de freno hasta que sienta que los mismos están funcionando normalmente.



Hydroplano

El exceso de agua bajo los neumáticos crea condiciones para que ocurra un efecto que es muy peligroso: transitar con los neumáticos sobre el agua como si estuviera esquiando. Esto puede ocurrir si hay mucha agua sobre la calzada y si usted circula a alta velocidad. En este caso hay poco o ningún contacto del neumático con la calzada.

Puede ser que no se perciba y hasta conduzca durante algún tiempo sin notarlo; tal vez lo perciba cuando intenta reducir la velocidad, hacer curvas, cambiar de carril en el sobrepaso o si fuera alcanzado por una ráfaga de viento. De repente, usted se dará cuenta que no consigue controlar el vehículo.

El hidroplano no es muy común, pero podría ocurrir si la banda de rodamiento de los neumáticos estuviera excesivamente gastada. Podrá ocurrir también cuando haya gran cantidad de agua sobre la calzada. Si nota reflejo de los árboles, de los cables de electricidad o de otros vehículos, o si las gotas de lluvia forman ondulaciones en la superficie del agua, esto es señal de que puede haber condiciones para que suceda el hidroplano.

Generalmente sucede en velocidades altas y no obedece a ninguna regla definida. La mejor recomendación es reducir la velocidad cuando esté lloviendo – y estar atento.

Otras recomendaciones sobre tiempo lluvioso:

- Encienda las luces, para volverlas más visibles a los otros conductores.
- Esté atento a los vehículos poco visibles que transitan detrás del suyo. Si estuviera lloviendo fuerte, use las luces aún durante el día.
- Después de reducir la velocidad, mantenga la distancia adecuada. Sea especialmente cuidadoso cuando sobrepase a otro vehículo. Espere que el camino esté libre a su frente y esté preparado para enfrentar la mala visibilidad causada por salpicaduras de agua. Si la lluvia fuese muy fuerte al punto de dificultar la visión, vuelva. No sobrepase si las condiciones no son las ideales. Transitar en velocidad más baja es mejor que involucrarse en un accidente.
- Si fuera conveniente, use el desempañador.
- Verifique periódicamente el espesor correcto de las bandas de rodamiento de los neumáticos.



Conduciendo bajo neblina

La neblina puede suceder cuando hay mucha humedad en el aire o helada fuerte. La neblina puede ser tan liviana que permite ver a centenas de metros adelante, o puede ser tan espesa que limite la visión a solamente a algunos metros. Puede aparecer de repente en una carretera normal y volverse un peligro potencial.

Cuando conduzca con neblina, su visibilidad es rápidamente reducida. Los mayores peligros son la colisión con el vehículo a su frente o una colisión por detrás. Intente percibir la densidad de la neblina en el camino. Si fuera difícil ver el vehículo de adelante (o, por la noche, si fuera difícil percibir las luces traseras), es señal de que la neblina se está volviendo muy espesa. Disminuya la velocidad para que el vehículo que viene atrás del suyo también disminuya su marcha.

El frente de neblina espesa puede extenderse solamente por algunos metros o por muchos kilómetros; solamente podrá saberlo cuando lo estuviera atravesando. Todo lo que tiene que hacer es enfrentar la situación con la máxima prudencia. Aún cuando el tiempo parece bueno a veces puede haber neblina, principalmente a la noche o durante la madrugada, en caminos que atraviesan valles o áreas bajas y húmedas. Repentinamente puede ser envuelto por una espesa neblina que puede empañar el parabrisas. Con frecuencia los faros hacen posible notar estas ollas de neblina; pero a veces es tomado por sorpresa en la cumbre de una subida o en el fondo de algún valle. Accione el lavador y el limpiaparabrisas para ayudar a limpiar la suciedad proveniente del camino. Reduzca la velocidad.

Recomendaciones para conducir en la neblina

Cuando estuviere conduciendo bajo neblina, encienda las luces de neblina o la luz baja, aún durante el día. Verá mejor y será más visible a los demás conductores.

No use luz alta. La luminosidad será reflejada por las gotas de agua que forman la neblina.

Use el desempañador. Cuando la humedad sea alta, aún con leve formación de humedad hacia dentro de los cristales su visibilidad será limitada. Accione algunas veces el lavador y el limpiaparabrisas. Puede haber formación de humedad fuera de los cristales, y lo que parece neblina en verdad tal vez sea humedad fuera del parabrisas. Considere como elemento de alto riesgo a la neblina espesa.

Intente encontrar un lugar para salir del camino. Está claro que necesita respetar la propiedad ajena, pero en una emergencia es necesario que se aisle de los otros vehículos de cualquier manera: colocando su vehículo entre, árboles, postes de alumbrado y cualquier otro elemento que encuentre; si fuera el caso, podrá necesitar ingresar en terrenos, caminos particulares, etc., todo en función de la seguridad.

Si la visibilidad estuviera próxima a cero y necesita parar, pero no estuviera seguro de que está fuera del camino, encienda los faros, accione el señalizador de emergencia y la bocina periódicamente o cuando nota la aproximación de otro vehículo.

Bajo condiciones de neblina pase solamente si tiene amplia visibilidad adelante y el sobrepaso es seguro. Aún así, esté preparado para volver si percibe que la neblina a su frente está más espesa. Si otros vehículos intentan pasarlo, facilite la operación de ellos.



Conduciendo en la ciudad

Uno de los problemas principales en las ciudades es la intensidad del tránsito. Esté atento a los otros conductores y a las señales de tránsito.

Vea como aumentar la seguridad al conducir en la ciudad:

- Escoja el mejor trayecto y el mejor horario para llegar donde desea. Use mapas de la ciudad y programe el trayecto para un sitio desconocido, como si fuese a conducir en otros lugares.
- Considere la señal verde una señal de alerta. La señal de tránsito existe porque el tráfico en aquel cruce es muy intenso. Cuando la señal estuviese verde, antes de salir, verifique si algún vehículo no está en el cruce o si no ha pasado con señal roja.

Conduciendo en autopistas

Kilómetro por kilómetro, las autopistas (o cualquiera sea su denominación) son las carreteras más seguras, todas tienen reglas especiales.

La recomendación más importante para quien va a conducir en autopistas es: acompañe el flujo de tráfico y mantenga el vehículo a la derecha. Conduzca a la misma velocidad que la mayoría de los otros conductores. Conducir a velocidad muy altas o muy bajas interrumpe el flujo regular del tránsito. Use el carril izquierdo solamente para pasar a otros vehículos.

Generalmente, hay una subida de acceso que lleva a la autopista. Si la visión estuviese libre en la rampa de entrada, observe el tráfico. Calcule donde usted va a entrar y esté atento a la velocidad de su vehículo en relación a la velocidad del flujo de tráfico. Accione el señalizador de giro, y verifique los espejos lo máximo posible. Entre en el flujo de tráfico lo más regularmente posible.

En la autopista, observe los límites de velocidad o el flujo de tráfico, si estuviese abajo del límite. Manténgase a la derecha si no fuese a sobrepasar a otro vehículo.

Antes de cambiar de carril, verifique los espejos retrovisores. Utilice el señalizador de giro.

Antes de salir del carril, verifique si no hay otro vehículo en el punto muerto de visión.

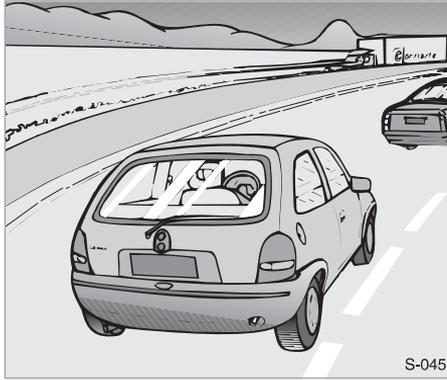
En la autopista, mantenga una distancia segura. Por la noche, conduzca más despacio.

Cuando fuese salir de la autopista, aumente la distancia en relación a los demás vehículos. Si pierde la salida, bajo ninguna circunstancia pare o engrane la marcha atrás. Continúe conduciendo hasta la próxima salida.

La rampa de salida puede ser curvada y a veces, muy acentuada.

Generalmente, hay velocidad determinada para las salidas.

Reduzca la velocidad según el velocímetro y no según su sensación de movimiento. Después de conducir trayectos largos bajo altas velocidades, usted tendrá la impresión que está conduciendo más despacio que en verdad está conduciendo.



S-045

Al hacer viajes largos

No obstante actualmente la mayoría de los viajes largos sean realizados en autopistas, muchos viajes largos aún son hechos en carreteras comunes.

Los trayectos largos en autopistas y carreteras comunes son de alguna forma semejantes. El viaje debe ser planeado y el vehículo necesita estar adecuadamente preparado; la velocidad es más alta que la desarrollada en las ciudades y los trayectos son más largos. Su viaje será agradable si el vehículo está en buenas condiciones. Éstas son algunas recomendaciones para el éxito de un largo viaje.

Antes de conducir en un largo viaje

En caso de que usted pueda, intente estar bien descansado. Si fuera necesario conducir cansado como, por ejemplo, después de un día de trabajo, haga planes para que el primer tramo no sea muy largo. Para conducir use ropa y calzado cómodos.

¿Está su vehículo listo para un largo viaje?

Si sigue el *Plan de Mantenimiento Preventivo*, la respuesta es sí. Si fuera necesario algún tipo de servicio, hágalo antes de viajar. Hay Concesionarias y Talleres Autorizados especializados en todo el territorio nacional para atenderlo.

Antes de viajar, deberá verificar los siguientes puntos:

- **Lavador del limpiaparabrisas:** ¿está lleno el depósito? ¿están limpios los cristales interna y externamente?
- **Escobillas del limpiaparabrisas:** ¿están en buenas condiciones?
- **Combustibles, lubricantes y otros fluidos:** ¿verificó su nivel?
- **Luces:** ¿Se encienden todas? ¿están limpias?
- **Neumáticos:** Son extremadamente importantes para un viaje seguro y sin problemas. ¿están en condiciones de viaje las bandas de rodamiento? ¿están inflados con la presión recomendada?
- **Previsión del tiempo:** ¿el tiempo que demorará en llegar al sitio donde usted viaja? ¿no sería recomendable demorar un poco el viaje para evitar alguna condición meteorológica crítica?
- **Mapas:** ¿están actualizados sus mapas?

En camino

Si usted no fuera el único conductor, alterne los períodos de viaje. Limite los tramos de viaje a cerca de 150 km o dos horas al volante. Pase el volante al otro conductor o haga paradas para descansar. Salga del vehículo y ande un poco.

Durante el viaje haga comidas livianas. Las comidas muy pesadas vuelven somnolientas a las personas.

En las carreteras de carriles simples o en las que no tengan separación de carriles o acceso por *retorno o desvío*, esté atento a las situaciones no comunes en autopistas. Por ejemplo, señales o carteles luminosos con indicaciones del tipo *Pare*, gasolineras con acceso directo a la carretera, zonas escolares o de sobrepaso prohibido, *cruces a nivel o rotondas*, circulación de peatones y ciclistas, vehículos estacionados, obstáculos, lomadas y hasta animales en la pista.

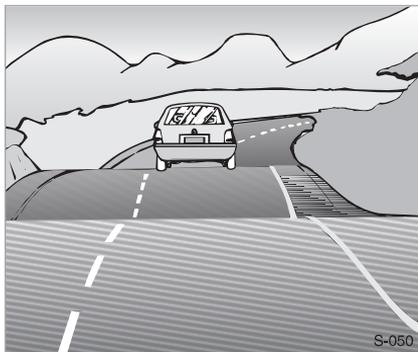
Hipnosis de la ruta

La condición de hipnosis de la ruta ¿realmente ocurre o solamente significa *dormirse al volante*? De al fenómeno el nombre de hipnosis de ruta, falta de alerta o lo que quiera que sea. Algo sucede en los tramos monótonos y con el mismo escenario que, sumado al zumbido de los neumáticos, ronquido del motor y ruido del viento sobre el vehículo, puede volver somnoliento al conductor. No deje que esto le ocurra, pues el vehículo puede salirse de la ruta en menos de un segundo y podrá colisionar y resultar herido o lastimado.

¿Qué puede hacer con relación a la hipnosis de la ruta? Primero, no se olvide que ella puede ocurrir.

Éstas son algunas recomendaciones:

- Certifíquese de que su vehículo esté bien ventilado y que la temperatura interna sea agradable.
- Mantenga los ojos en movimiento. Observe el camino, al frente y a los lados. Use con frecuencia los espejos retrovisores y verifique los instrumentos periódicamente. Esto puede ayudar a evitar la fijación de la mirada en puntos únicos.
- Use anteojos con lentes oscuras. La intensidad excesiva de luz puede causar somnolencia; pero no los use durante la noche. Por la noche los anteojos oscuros reducen drásticamente la visión global en el momento en que más la necesita.
- Si estuviera somnoliento busque un área de reposo, estación de servicio o estacionamiento y descanse; haga un poco de ejercicio o las dos cosas juntas. Para efecto de seguridad el mareo en la ruta debe ser considerado como un factor de riesgo.
- Y como en cualquier situación en que estuviera conduciendo, siga el flujo de tráfico y mantenga las distancias adecuadas.



Conduciendo en caminos montañosos y colinas

El conducir en montañas y colinas empinadas es bien diferente de conducir en terreno plano. Si normalmente conduce en áreas rurales o estuviera planeando una visita a tales sitios, algunos cuidados serán necesarios.

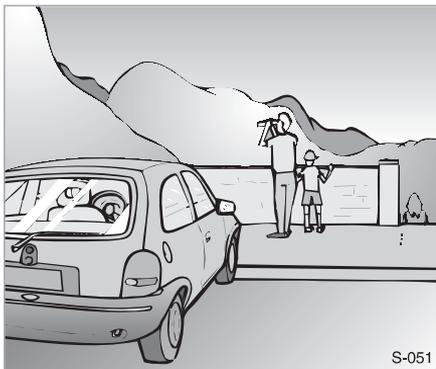
Estas son algunas recomendaciones que pueden suministrar más seguridad y placer a sus viajes:

- Mantenga el vehículo en buenas condiciones. Verifique el nivel de todos los fluidos y también los frenos, neumáticos y sistema de enfriamiento. Estos sistemas son muy requeridos en las carreteras montañosas.
- Sepa como descender en los declives. No use solamente los frenos, use también el freno del motor para reducir la velocidad. Para eso mantenga el vehículo engranado, cuando descienda montañas o declives; de esta manera reducirá la velocidad sin usar excesivamente los frenos.

⚠ ¡Atención!

Si no usa el frenomotor, sus frenos calentarán demasiado y pueden perder la eficiencia. Use una marcha reducida y deje que el motor ayude a frenar en las bajadas pronunciadas. Es peligroso bajar montañas en punto muerto o con la llave de encendido desconectada. Los frenos del vehículo necesitarán realizar todo el frenado. Así, podrán calentarse demasiado y no funcionarán bien. Al bajar montañas, mantenga la llave de encendido conectada y una marcha adecuada engranada.

- Sepa como subir caminos montañosos. Usted puede querer usar la marcha más reducida. No obstante, para fines de enfriamiento del motor, mantenga la marcha menos reducida posible para mantener la velocidad deseada sin producir exceso de calor. Permanezca en su carril cuando estuviera transitando en caminos de montaña con doble mano. No transite por el carril opuesto o por el medio de la carretera. Conduzca a velocidades que permitan la permanencia dentro de su carril. De esta forma, no será sorprendido por algún vehículo que venga en el mismo carril en sentido contrario. El sobrepaso de vehículos en las subidas generalmente es más lento. Mantenga mayor distancia en los sobrepasos. Facilite el sobrepaso de los otros vehículos.
- Sea cuidadoso al subir montañas, pues su carril podrá estar obstruido por algún accidente o vehículo parado por presentar algún defecto.
- Las carreteras de montaña pueden presentar señales especiales. Como ejemplo, citamos los declives abruptos, zonas de sobrepaso prohibido, área con deslizamientos de piedras o tramos sinuosos. Esté atento a estas señales y actúe correctamente.



Estacionamiento en cerros o montañas

Los cerros o montañas presentan paisajes bellísimos, pero sea especialmente cuidadoso con respecto al sitio en que estacione para disfrutar del paisaje y sacar fotografías. Busque sitios de estacionamiento apropiados para eso. (Vea en la Sección 3 otras instrucciones bajo *Freno de estacionamiento*).

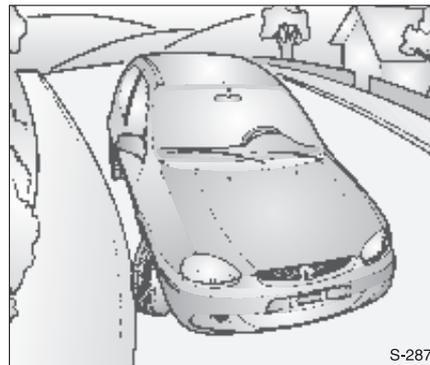
Al estacionar en carretera de montaña podrá realizar algo más para su seguridad; gire las ruedas delanteras para que impida que el vehículo descienda montaña abajo o se salga del carril, en el caso de moverse mientras esté estacionado.

Freno de estacionamiento de la caja de cambios automática

Si estuviese estacionado en un declive y la palanca selectora estuviese en la posición **P** (estacionamiento) antes que el freno de accionamiento sea accionado, el peso del vehículo podrá ejercer mucha fuerza sobre la traba de estacionamiento de la caja de cambios automática. Puede ser difícil accionar la palanca selectora de la posición **P** (estacionamiento). Esto es conocido por *traba de torque*. Para evitar tal condición, el freno de estacionamiento deberá ser accionado antes de que mueva la palanca selectora hacia la posición **P**.

Al comenzar a conducir, quite la palanca selectora de la posición **P** antes de que desaplique el freno de estacionamiento. Primeramente, ajuste el freno de estacionamiento; a continuación, quite la palanca de la posición **P**, aún en calzadas planas.

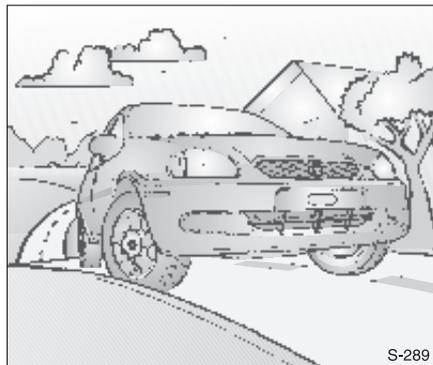
Si ocurre la traba de torque, pida a otro conductor que empuje su vehículo un poco en la subida, para librar parte de la presión de la caja de cambios automática, al mismo tiempo en que quita la palanca selectora de la posición **P**.



Estacionando en bajadas

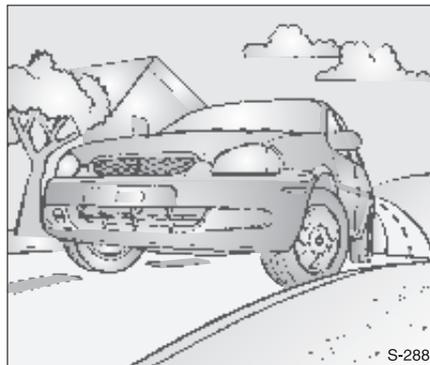
Gire las ruedas delanteras hacia la derecha.

No es necesario que apoye las ruedas en algún obstáculo aunque haya alguno. Un ligero contacto es lo suficiente.



Estacionamiento en subidas

Si hubiera un obstáculo, gire las ruedas hacia la izquierda si el obstáculo estuviera a la derecha de su vehículo.



Si estuviera subiendo un camino de mano única y estuviera estacionado sobre el costado izquierdo, las ruedas del vehículo deberán estar giradas hacia la derecha. Si no hubiera obstáculo para estacionar en una subida, gire las ruedas hacia la derecha.



Estacionamiento sobre material combustible

⚠ ¡Atención!

Si algún material combustible entra en contacto con piezas bajo el caño de escape del vehículo o estuviese próximo a ellas, se puede incendiar. No estacione sobre papel, hojas, césped seco y otros materiales inflamables.

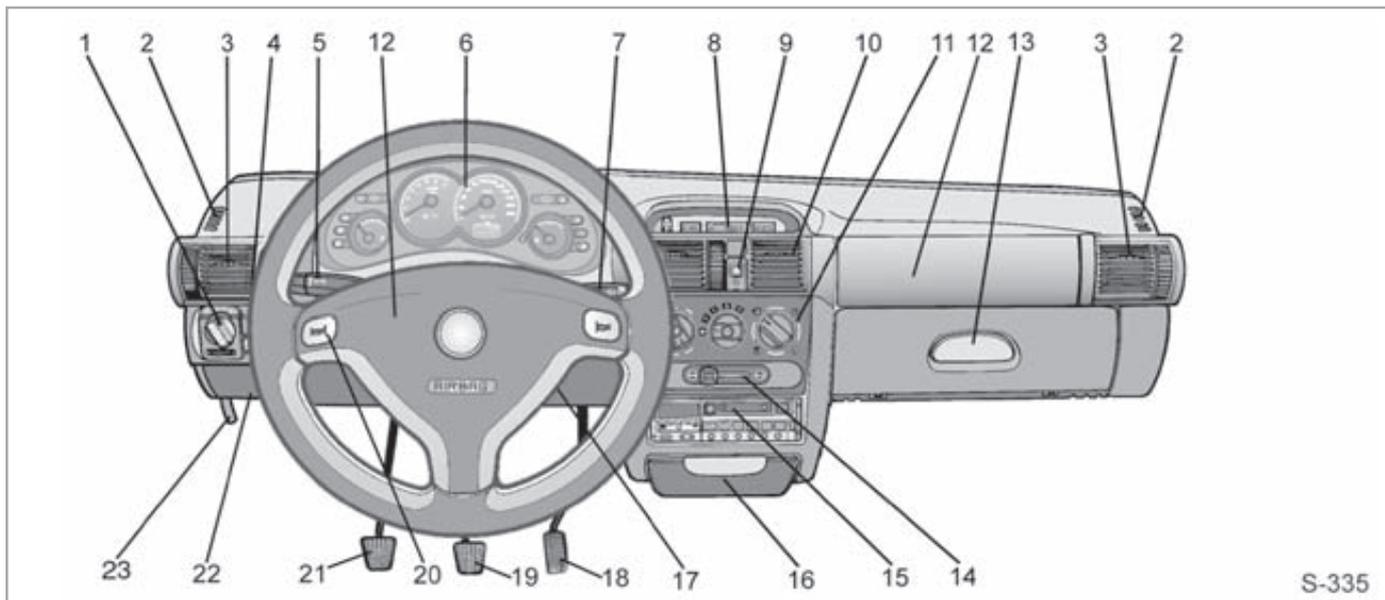
Antes de manejar el vehículo

4

	Página
Tablero delantero	4-2
Llave	4-3
Sistema de inmovilización del motor	4-4
Puertas	4-5
Tapa del baúl	4-6
Alarma antirrobo	4-7
Cristales de las puertas	4-9
Espejos retrovisores	4-10
Cristal trasero corredizo	4-11
Interruptor de encendido y arranque	4-11
Botón de las luces	4-12
Alarma sonora de las luces	4-13
Faros	4-13

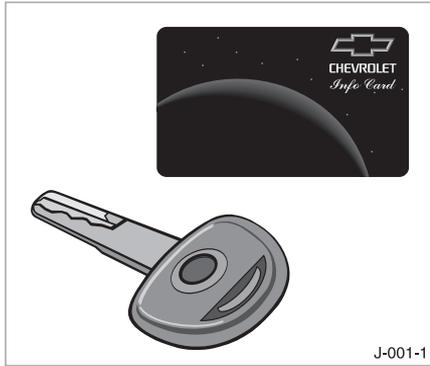
	Página
Luces de alumbrado interior	4-14
Señalizador de giro y luz señalizadora de giro ..	4-15
Señalizador de emergencia	4-15
Bozina	4-15
Limpiaparabrisas	4-16
Lavaparabrisas	4-16
Limpiador y lavador de la luneta	4-16
Caja de cambios manual	4-17
Freno de estacionamiento	4-17
Motor	4-18
Tablero de instrumentos	4-19

Tablero delantero



S-335

- | | | |
|---|---|---|
| 1 Botón de las luces | 8 Indicador de doble / triple función | 17 Interruptor de encendido y arranque (no visible) |
| 2 Desempañadores laterales hacia los cristales delanteros | 9 Interruptor de señalizador de emergencia | 18 Pedal del acelerador |
| 3 Difusores laterales de aire | 10 Difusores centrales de aire | 19 Pedal del freno |
| 4 Interruptor del faro de neblina (si es equipado) | 11 Mandos de calentamiento, ventilación y refrigeración | 20 Bocina |
| 5 Palanca de los señalizadores de giro, destellador y luz alta | 12 "Air bag" | 21 Pedal del embrague |
| 6 Tablero de instrumentos | 13 Guantera | 22 Caja de fusibles |
| 7 Palanca del interruptor del lavador y limpiaparabrisas y de la luneta | 14 Interruptor de recirculación de aire | 23 Palanca de destrabazón del capó |
| | 15 Radio/Tocacintas | |
| | 16 Cenicero y encendedor de cigarrillos | |



Llave

Una sola llave sirve para todas las cerraduras del vehículo y para el encendido.

Son suministradas dos llaves, siendo una llave de reserva que posee su código de identificación. Apunte el código de identificación y guarde la llave de repuesto en un sitio seguro, pero no en el interior del vehículo. Esto evitará que personas desconocidas puedan obtener una copia de la llave.

En caso de pérdida de la llave, la solicitud de una copia solamente va a ser posible a través del código de identificación de la llave.

Solamente la copia de llave, requerida en las Concesionarias o Talleres Autorizados, va a garantizar el funcionamiento del sistema de inmovilización. Ellas van a evitar dispendios innecesarios y problemas relacionados a la seguridad en caso de daños así como problemas de reclamaciones en garantía.

⚠ ¡Atención!

Nunca deje llaves en el interior de un vehículo con niños pequeños. Dejar niños pequeños en el interior del vehículo con la llave en el encendido puede ser peligroso bajo varios aspectos. Los niños u otras personas pueden ser gravemente heridas o también morir. Las llaves permitirán el funcionamiento de los vidrios eléctricos y otros controles, o también mover el vehículo.

Nota

Si fuese necesario mantener la llave en el interruptor de encendido, después de que el motor fuese desconectado, se debe quitar la llave del interruptor e insertarla nuevamente para que el circuito electrónico de la llave no consuma corriente. Este consumo podría provocar la descarga de la batería.

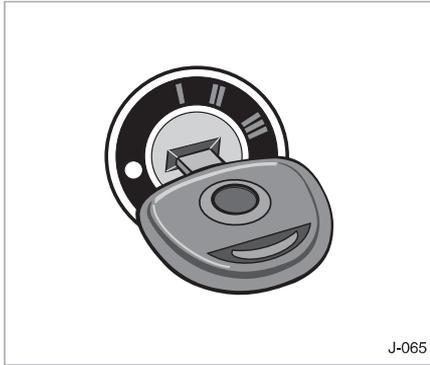
Cuando la puerta fuese abierta, el conductor va a ser informado, a través del sistema electrónico, que el procedimiento descrito arriba no fue efectuado. En este caso, se va a oír una señal continua.

Códigos indicados en el INFO CARD

La Info Card es una tarjeta con contraseña suministrado con el vehículo que presenta los siguientes códigos fundamentales en caso de que fuese necesario alguna reparación.

- Número de identificación del vehículo (VIN)
- Seguridad
- Inmovilizador
- Llave
- Radio

No mantenga el INFO CARD en el interior del vehículo.



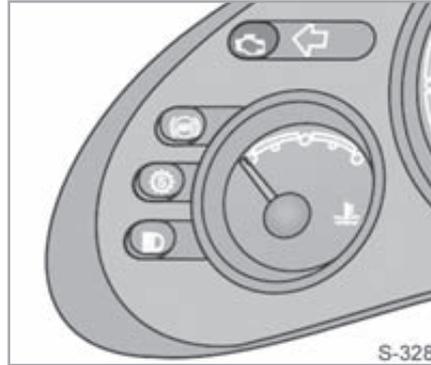
Sistema de inmovilización del motor

Protege el vehículo contra robos a través de un sistema electrónico que impide el arranque del motor.

Para activar: Pare el motor y gire la llave hacia la posición ●.

Para desactivar: Gire la llave hasta la posición II (encendido conectado); de esta manera, podrá ser dado arranque al motor.

La única manera de desactivar el sistema es la descrita anteriormente; de esta manera, mantenga la llave de repuesto en un sitio seguro.



Cuando el encendido fuese conectado, el indicador de control del sistema de inyección electrónica  se enciende brevemente. En caso de que quede destellando con el encendido conectado, hay algún defecto en el sistema. No podrá ser dado arranque al motor.

Gire la llave de encendido hacia la posición ●, espere cerca de dos segundos; a continuación, repita el procedimiento de arranque del motor.

Si el indicador de control continúa destellando, vaya a una Concesionaria o Taller Autorizado.

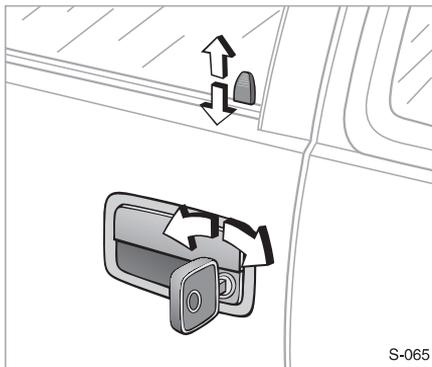
Si el indicador de control del sistema de inyección electrónica  se enciende después de que haya sido dado arranque al motor, hay algún defecto en el sistema de inyección electrónica.



El sistema de inmovilización del motor no traba las puertas. De esta manera, después de que salga del vehículo, trabe siempre las puertas y accione el sistema antirrobo.

Todo vehículo equipado con inmovilizador posee una tarjeta-seña (Info Card) que incluye todos los datos del vehículo; a causa de esto, no deberá quedar dentro del vehículo.

Mantenga la tarjeta-seña (Info Card) a mano siempre que consulte a una Concesionaria o Taller Autorizado.



S-065

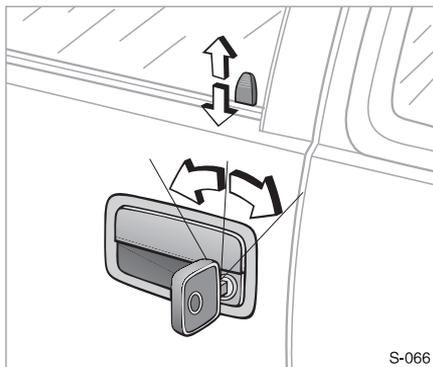
Puertas

Trabamiento de las puertas

Para trabar y destrabar las puertas por el costado externo del vehículo, utilice la llave. Estando en el interior del vehículo, levante el perno de traba para destrabar y bájelo para trabar.

Si la puerta del costado del conductor fue trabada inadvertidamente, la cerradura volverá a la posición de destrabado al cerrarse la puerta, lo que evitará la desagradable situación de que el vehículo se quede cerrado con la llave en su interior.

La cerradura no volverá a su posición de destrabazón si, al cerrarse la puerta, la manija fuese accionada simultáneamente.



S-066

Sistema de cierre central de las cerraduras

Este aparato actúa en las puertas, en la tapa del baúl.

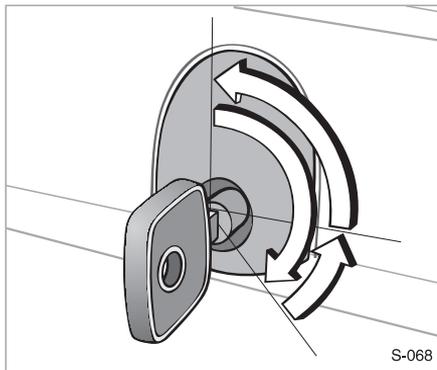
Para trabar, gire la llave en sentido horario en la cerradura (en las puertas delanteras) o baje el perno de traba (en la puerta del costado del conductor).

Para destrabar, gire la llave en el sentido antihorario (en las puertas delanteras) o levante el perno de la traba (en una de las puertas delanteras).

Si la puerta del costado del conductor fue trabada inadvertidamente, la cerradura volverá a la posición abierto al cerrarse la puerta, lo que evitará la desagradable situación de que el vehículo se quede cerrado con la llave en su interior.

La cerradura no volverá a su posición de destrabazón si, al cerrarse la puerta, la manija fuese accionada simultáneamente.

En caso de colisión, si las puertas estuviesen trabadas, ellas serán automáticamente destrabadas (permitiendo así un auxilio externo), siempre que el encendido no esté desconectado. Si el sistema estuviese sobrecargado debido a repetidos accionamientos en cortos intervalos, el suministro de corriente quedará interrumpido cerca de 30 segundos.



Sistema de cierre central de las cerraduras – accionamiento a través de la tapa del baúl (Corsa Sedan)

Para trabar la tapa del baúl y todas las puertas, gire la llave hacia la posición vertical.

Para destrabar, gire la llave hasta la posición horizontal (si estuviese actuando el dispositivo antirobo, solamente la tapa del baúl será destrabada).

Para abrir, gire la llave hasta el límite máximo en el sentido horario y presione el botón.



Tapa del baúl

Para abrir, gire la llave hasta el límite en el sentido horario y presione el botón.

Para cerrar, gire la llave en el sentido antihorario hasta que la entalladura de la cerradura esté en la posición vertical.

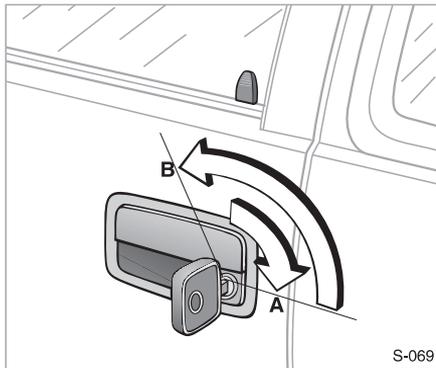
Sistema de cierre central de las cerraduras

Si las puertas fuesen destrabadas desde una de las puertas delanteras, la tapa del baúl quedará trabada si la entalladura de la cerradura estuviera en la posición vertical. Si la entalladura de la cerradura estuviera en la posición horizontal, la tapa del baúl será controlada (abierta o cerrada) por el mando de las puertas delanteras.

Destrabazón eléctrica

Funciona solamente con el encendido conectado.

Para abrir la tapa del baúl, apriete el botón (flecha) bajo el tablero, del lado izquierdo.



Alarma antirrobo

Se destina a la protección de los siguientes equipos/componentes/condiciones:

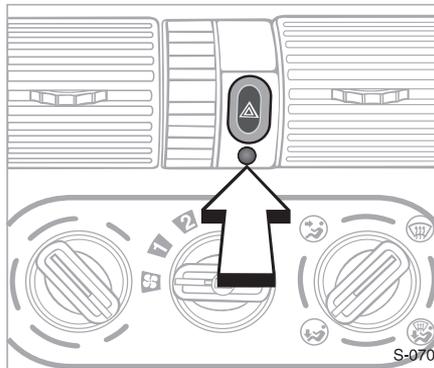
- Puertas, tapa del baúl y capó del motor.
- Encendido y arranque.
- Tentativa de *conexión directa*.

Accionado del sistema

El sistema es accionado simultáneamente cuando se traban las puertas.

Posición A: Accionado.

Posición B: Desactivado.



Sistema de autodiagnóstico

Después de activada la alarma, el equipo inspecciona todo el sistema durante cerca de 10 segundos. Si fuese detectada alguna falla durante este tiempo, el diodo luminoso (LED) (flecha), destellará a intervalos regulares.

El sistema de autodiagnóstico facilita la detección de la falla rápidamente.

Diodo luminoso (LED)

- *Luz encendida por 10 segundos:* Sistema accionado para la inspección del sistema.
- *Luz encendida por 1 segundo:* Sistema desactivado.
- *Luz destella regularmente durante 10 segundos:* Puertas, capó del motor y tapa del baúl abiertos o falla del sistema.
- *Luz destella de manera irregular:* Sistema accionado.
- *Luz no destella:* Sistema desactivado.

Activación del sistema

Para activar la alarma antirrobo haga lo siguiente:

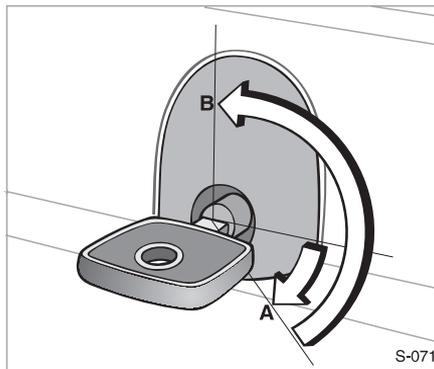
1. Cierre los cristales, techo solar (si fuese equipado), puertas, tapa del baúl y capó del motor.
2. Accione la alarma. La luz del LED quedará encendida durante 10 segundos. El sistema estará accionado. La luz del LED destellará a intervalos intermitentes hasta la desactivación del sistema.



Activación del sistema sin el monitoreo de los cristales

Esta secuencia es recomendada para casos en que fueran dejadas personas o animales dentro del vehículo:

1. Cierre la tapa del baúl y el capó del motor.
2. Presione el botón del sensor (flecha) ubicado en la lente de luz de alumbrado del compartimiento de pasajeros. Con esto, la luz del LED destella regularmente por 10 segundos.
3. Cierre las puertas y accione la alarma.
4. La luz del LED quedará encendida durante cerca de 10 segundos y se apagará. Bajo esa condición, el sistema estará accionado sin el monitoreo de los cristales.



Abertura de la tapa del baúl con la alarma activada

Para abrir, gire la llave hacia la posición **A** y oprima el botón.

Para trabar, gire la llave hacia la posición **B**.

Al abrir la tapa del baúl, la alarma antirrobo queda momentáneamente inhibida, volviendo a funcionar normalmente después del cierre de la tapa.

Sin embargo, la alarma antirrobo no se puede activar o desactivar a través de la cerradura de la tapa del baúl.

Disparo de la alarma

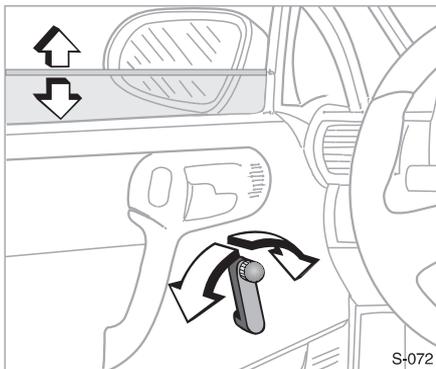
El disparo de la alarma será identificado a través de:

- Señal sonora (bocinas, durante 30 segundos).
- Señal visual (señalizadores de giro que encenderán durante 5 minutos).

Desactivación del sistema

La alarma solamente es desactivada a través del interruptor ubicado en la cerradura de la puerta del conductor a través del accionamiento de la llave. Por lo tanto, es conveniente que mantenga una llave de repuesto en un sitio seguro y accesible.

Si el accionamiento o desactivación fueran efectuados varias veces en cortos intervalos de tiempo podrá ocurrir la inhibición del sistema de alarma y del sistema central de cierre de las puertas y el retorno a las condiciones normales solamente ocurrirá después de algunos segundos.

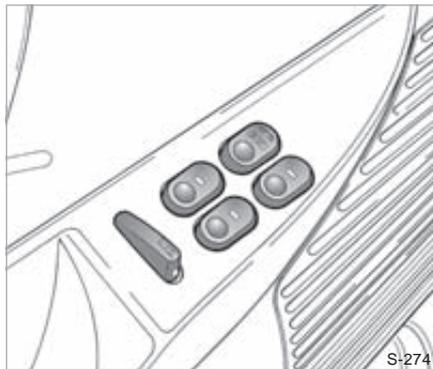


S-072

Cristales de las puertas

Accionamiento manual

Gire la manija para abrir o cerrar.



S-274

Accionamiento eléctrico de los cristales de las puertas (modelos Hatchback 5 puertas, Sedan y Wagon)

Solamente funciona con el encendido conectado.

Este sistema es mandado por interruptores ubicados en el apoyabrazos de la puerta del conductor y por interruptores adicionales en las demás puertas.

La disponibilidad de operación se indica por las luces de color verde en los interruptores:

- **Listo para funcionar:** Luces encendidas.
- **Inactivo:** Luces apagadas.

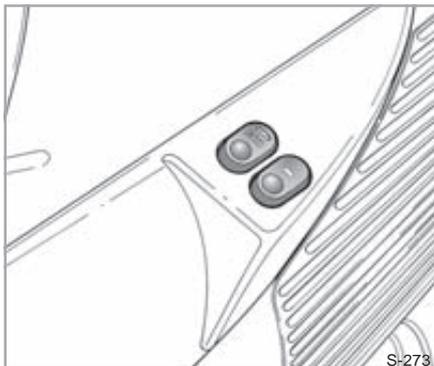
El interruptor delantero del costado izquierdo acciona el cristal de la puerta delantera del costado izquierdo y los demás accionan sus respectivas puertas.

El levantamiento de los cristales se hace a través del accionamiento de la parte anterior del interruptor y el descenso a través de la parte posterior del interruptor.

Una presión en la primera posición del interruptor de accionamiento suministra la abertura y cierre del cristal. Para abertura automática del cristal de la puerta del conductor, oprima el interruptor hasta la segunda posición; para interrumpir el movimiento del cristal, apriete nuevamente el interruptor.

⚠ ¡Atención!

- Al accionar los mandos eléctricos de los cristales hay el peligro de heridas, especialmente en niños. Partes del cuerpo humano u objetos podrán quedar sujetos entre el cristal y la puerta en el momento del cierre.
- Esté seguro de que todos los ocupantes del vehículo sepan como se operan los cristales correctamente.
- Cierre los cristales sólo después de que esté seguro de que no hay ningún objeto obstruyendo el cierre.
- Antes de que salga del vehículo, quite la llave de encendido.



Accionamiento eléctrico de los cristales de las puertas (modelos Hatchback 3 puertas y Pick-up)

Solamente funciona con el encendido conectado.

Este sistema es mandado por interruptores ubicados en las respectivas puertas.

La disponibilidad de operación se indica por luces de color verde en los interruptores:

- **Listo para funcionar:** Luces encendidas.
- **Inactivo:** Luces apagadas.

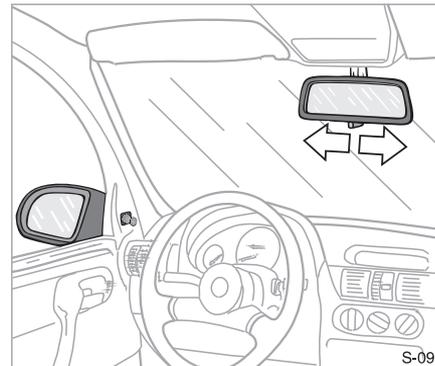
El interruptor del costado derecho acciona el cristal de la puerta derecha y los interruptores del costado izquierdo accionan los cristales de ambos costados.

El levantamiento de los cristales se hace a través del accionamiento de la parte anterior del interruptor y el descenso a través de la parte posterior del interruptor.

Una presión en la primera posición del interruptor de accionamiento suministra la abertura y cierre del cristal. Para abertura automática del cristal de la puerta del conductor, oprima el interruptor hasta la segunda posición; para que interrumpa el movimiento del cristal, oprima nuevamente el interruptor.

⚠ Atención

- Al accionar los mandos eléctricos de los cristales hay el peligro de heridas, especialmente en niños. Partes del cuerpo humano u objetos podrán quedar sujetos entre el cristal y la puerta en el momento del cierre.
- Esté seguro de que todos los ocupantes del vehículo sepan como se operan los cristales correctamente.
- Cierre los cristales sólo después de que esté seguro de que no hay ningún objeto obstruyendo el cierre.
- Antes de que salga del vehículo, quite la llave de encendido.



Espejos retrovisores

Espejos manualmente ajustables

Ajuste el espejo interno y los externos y verifique su posición correcta siempre que vaya a conducir el vehículo.

El espejo retrovisor interno es del tipo antiencandilante, para mayor seguridad en viajes nocturnos.

Los espejos retrovisores externos son fácilmente ajustables por medio de reguladores en el interior del vehículo.

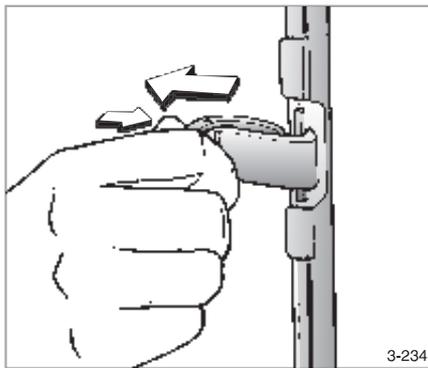


S-091

Espejos eléctricamente ajustables

Los espejos retrovisores externos de accionamiento eléctrico son ajustables por medio de dos interruptores incorporados al apoyabrazos de la puerta del conductor, que actúa en cuatro direcciones.

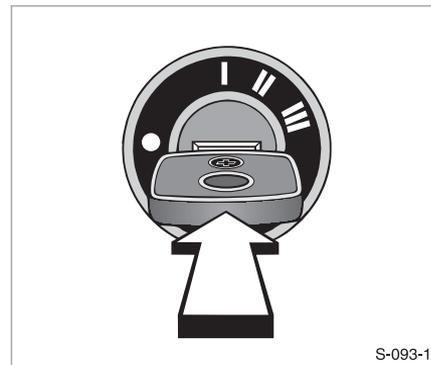
Accionando el interruptor hacia la izquierda, el interruptor acciona el espejo del lado izquierdo; accionando el interruptor hacia la derecha, el interruptor de cuatro posiciones acciona el espejo del lado derecho.



3-234

Cristal trasero corredizo (Pick-up)

Para abrir, oprima la palanca y tire el pestillo hacia la izquierda. Cuando lo cierre, compruebe si éste quedó bien trabado.



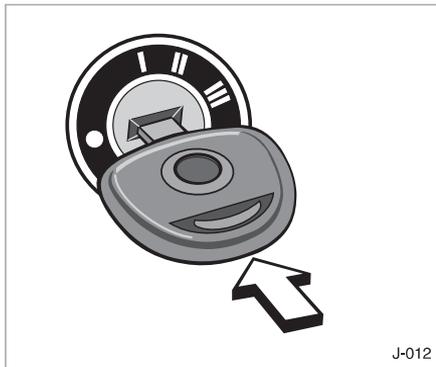
S-093-1

Interruptor de encendido y arranque

La llave de encendido puede ser girada hacia cuatro etapas:

- = Dirección trabada, encendido desconectado
- I = Dirección destrabada, encendido desconectado
- II = Encendido conectado
- III = Arranque (caja de cambios en punto muerto)

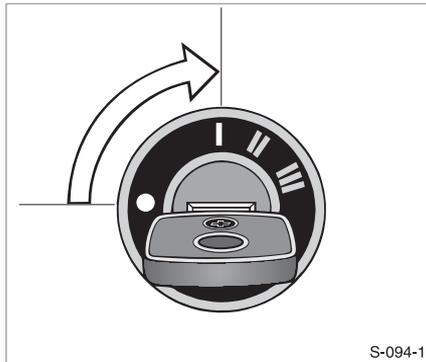
Antes de que arranque al motor, asegúrese de que esté familiarizado con la operación de los diversos controles e instrumentos.



J-012

Interruptor de arranque y de Calentamiento previo – motor Diesel

- = Encendido desconectado, cuando se quita la llave, la dirección queda trabada
- I = Dirección destrabada
- II = Encendido conectado, en motores Diesel: precalentamiento
- III = Puesta en marcha - (¡Cambio en punto neutro!)

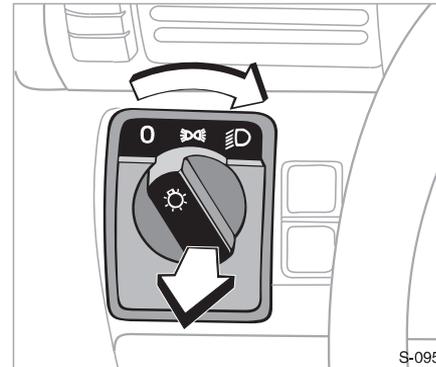


S-094-1

Destrabazón y trabamiento de la dirección

Para destrabar, gire ligeramente el volante y mueva la llave hacia la posición I.

Para trabar la dirección, quite la llave desde la posición ●. A continuación, mueva el volante hasta que oiga un estallido.



S-095

Botón de las luces

El botón de las luces se puede ajustar en cuatro posiciones:

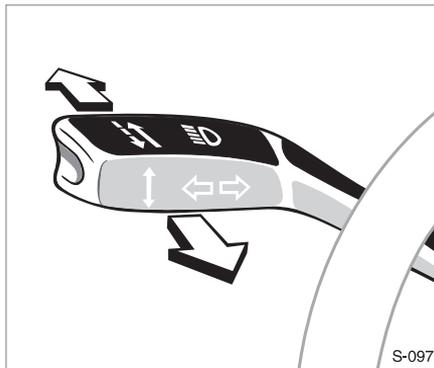
- 0 = desconectado
- ☰☑ = Se encienden las luces de estacionamiento y de alumbrado del tablero de instrumentos
- ☰D = Se encienden los faros
- ☰☑ = Tire hacia afuera: se enciende la luz de alumbrado del compartimiento de pasajeros.

En las posiciones ☰☑ y ☰D las luces de estacionamiento y la luz de la matrícula se encienden.

Alarma sonora de las luces

Esta alarma advierte al conductor cuando olvida el botón de las luces accionado (las luces de estacionamiento o faros encendidos), después de desconectado el encendido, a través de una señal sonora.

Actúa automáticamente cuando, con el encendido desconectado y con las luces de estacionamiento o de faros encendidos, se mantiene la puerta del conductor abierta.



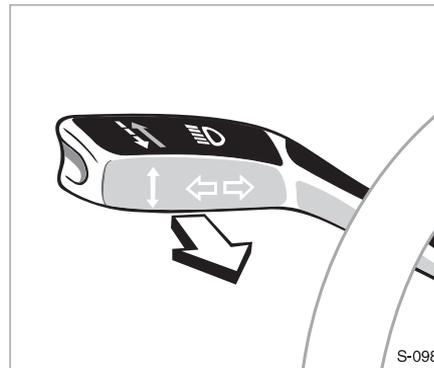
Faros

Luz baja

Al girar el botón de las luces hacia la posición D , la luz baja se encenderá.

Luz alta

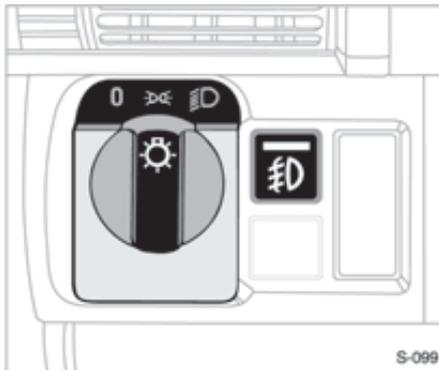
Con el botón de las luces movido hacia la posición D , se obtiene la luz alta, empujando la palanca hacia adelante. Para volver a la condición de luz baja, tire la palanca nuevamente hacia la posición de reposo.



Destellador del fero

Es utilizado para dar señales de luz con la luz alta de los faros. Para esto, tire la palanca en el sentido del volante de dirección.

Se puede accionar el destellador del fero al mismo tiempo en que funcionan los señalizadores de giro.



Faro de neblina ☼

Solamente funciona con el botón de las luces accionado.

Accionamiento: Presione el botón.

El botón del interruptor está ubicado del lado del botón de las luces, bajo el difusor lateral de aire.

Los faros de neblina suministran alumbrado auxiliar y mejoran la visibilidad bajo condiciones adversas de visibilidad como por ejemplo, una nevasca.

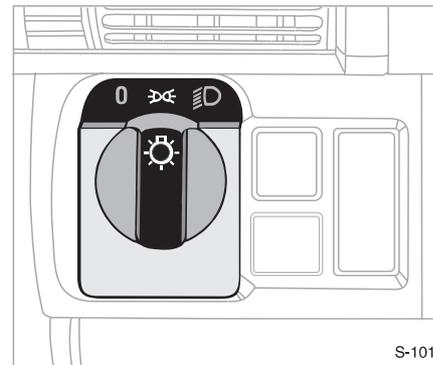


Luces de alumbrado interior

Luz de cortesía del techo

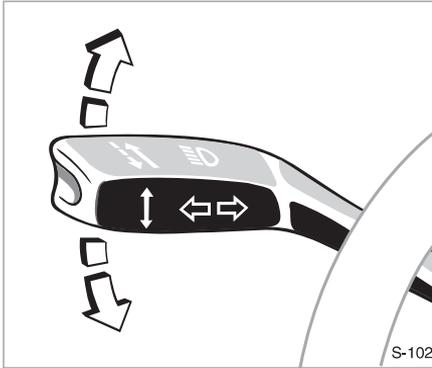
Es conectada cuando se abre una de las puertas.

Para que mantenga el alumbrado interior conectado, aún con las puertas del vehículo cerradas, tire el botón de las luces ☼.



Alumbrado de los instrumentos del tablero

Los instrumentos del tablero se alumbran con el botón de luces en la posición ☼, o ☼.

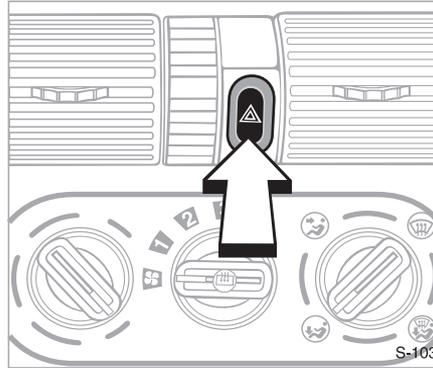


S-102

Señalizador de giro y luz señalizadora de giro ↔

Moviendo la palanca de los señalizadores de giro hacia arriba, se encienden las luces que señalan conversión hacia la derecha. Moviendo la palanca hacia abajo, pasan a actuar los señalizadores de giro hacia la izquierda.

El retorno de la palanca del señalizador de giro a la posición de reposo se realiza automáticamente cuando el volante vuelve a la posición inicial. Este retorno automático no va a suceder si la curva fuese muy abierta. En estas situaciones, es suficiente que oprima ligeramente la palanca hasta que sienta leve resistencia. Cesando la presión, la palanca volverá a la posición de reposo.



S-103

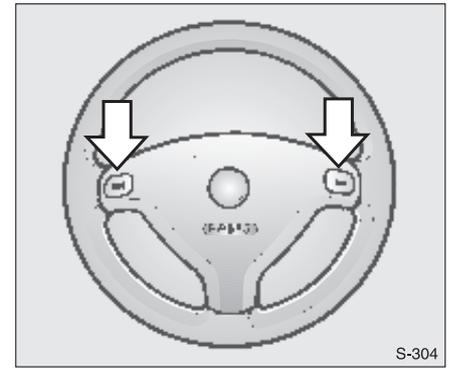
Señalizador de emergencia

Presionando la tecla del interruptor , se encienden todas las luces de los señalizadores de giro. Cuando se oprime nuevamente la tecla todas esas luces se apagan.

Para que sea más fácil la identificación de la tecla del interruptor, su superficie roja queda alumbrada permanentemente luego que el encendido es conectado. Cuando el sistema está en operación, la luz de advertencia de la tecla del interruptor actúa simultáneamente con las cuatro luces señalizadoras de emergencia.

¡Atención!

Esta señal solamente deberá ser usada en caso de emergencia y con el vehículo detenido.



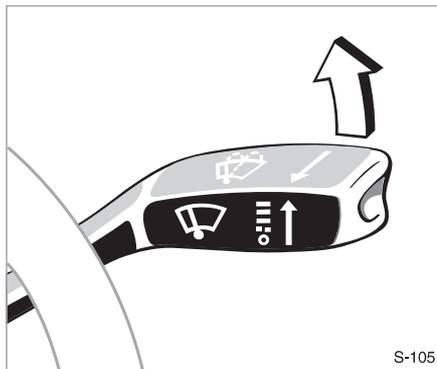
S-304

Bocina

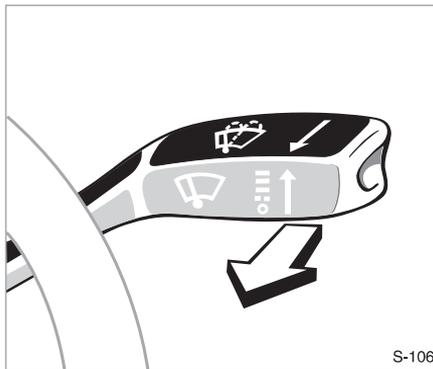
Para accionarla, oprima cualquier de los puntos .

Nota

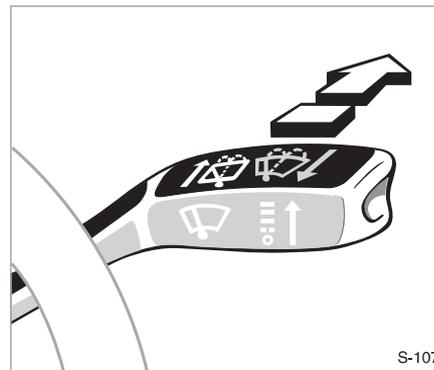
Evite oprimir el cojín central del volante para que la cubierta del sistema de "Air bag" no sea deformado ni tampoco sea ahondado.



S-105



S-106



S-107

Limpiaparabrisas

La palanca de accionamiento del limpiaparabrisas se puede mover hacia cuatro posiciones:

- = Desconectado.
- .. = Funcionamiento intermitente.
- = Funciona continuamente en baja velocidad.
- ≡ = Funciona continuamente en velocidad más alta.

Lavaparabrisas

Para rociar con agua del depósito al parabrisas, tire la palanca en el sentido del volante.

Mientras es accionada, se producen el chorro de agua y el movimiento de las hojas; cuando fuese liberada se producen aún algunos movimientos.

Para otras informaciones, vea la Sección 8, *Limpia y Lavaparabrisas*.

Limpiador y lavador de la luneta

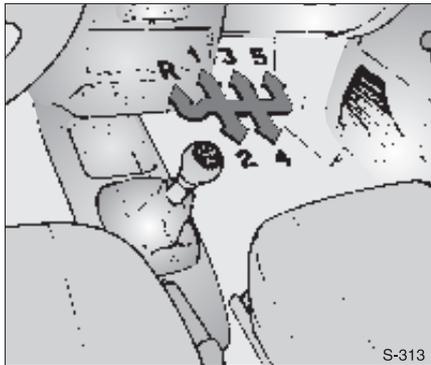
Solamente funciona con el encendido conectado.

El lavador y limpiador de la luneta funcionan en cualquiera de las posiciones en que esté la palanca cuando se limpia el parabrisas.

Accionamiento

Limpiador: empuje la palanca hacia adelante hasta la primera posición.

Lavador: empuje la palanca hacia adelante hasta la segunda posición.



Caja de cambios manual

Posiciones de la palanca de cambio

• = Punto muerto.

1 hasta 5 = Primera hasta quinta marchas.

R = Marcha atrás

Marcha atrás

Presione el pedal de embrague, tire el anillo (flecha) hacia arriba y empuje la palanca hacia la posición **R**.

Nota

Nunca engrane la marcha atrás con el vehículo en movimiento.

Ponga la palanca de cambios en la posición **R** solamente con el vehículo detenido y algunos segundos después de que pise el pedal de embrague.

Marchas adelante

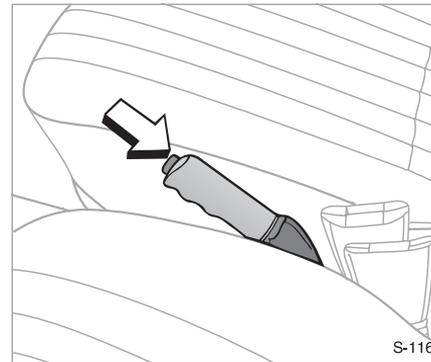
Presione el pedal de embrague y mueva la palanca de cambios según el esquema.

Si la marcha no engrana fácilmente, vuelva la palanca a punto muerto y quite el pie del pedal del embrague; pise el pedal nuevamente y mueva la palanca.

Al cambiar de 4ª para 5ª marcha, presione hacia la derecha cuando desengrane la 4ª. marcha.

Cuando cambie hacia una marcha inferior, no acelere el motor a revoluciones muy altas.

Cuando cambie desde 5ª hacia 4ª marcha, no presione hacia la izquierda.

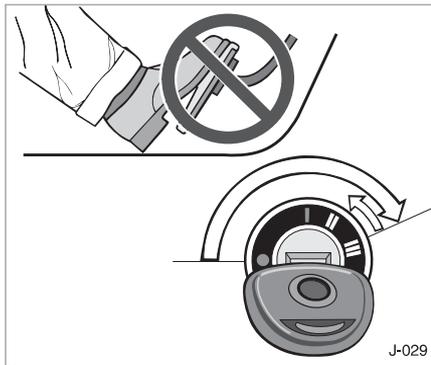


Freno de estacionamiento

Liberación del freno

Fuerce ligeramente la palanca hacia arriba, oprima el botón que hay en el extremo de la palanca (flecha) y empújela hacia abajo hasta que la luz indicadora del tablero se apague.

El freno de estacionamiento actúa mecánicamente en las ruedas traseras y queda automáticamente aplicado cuando es accionado.



J-029

Motor

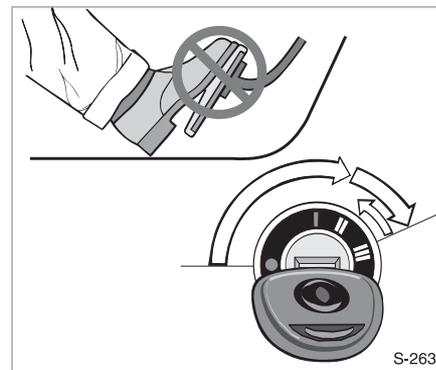
Arranque y operación del motor

- Asegúrese de que la palanca de cambios esté en punto muerto.
- No pise el pedal del acelerador. Para que aligere la carga del motor y facilite el arranque, oprima el pedal de embrague.
- Gire la llave hacia la posición **III** solamente hasta que ocurra la revolución completa del motor.
- Nunca de arranque al motor por más de 10 segundos ininterrumpidamente.
- Si eventualmente el motor no funciona en la primera tentativa, desconecte la llave, aguarde 5 segundos y vuelva a arrancar sin que pise el pedal del acelerador.
- No insista si el motor no arranca después de algunas tentativas. Busque la causa antes de que lo accione nuevamente.

- Este vehículo no posee cebador debido al sistema de inyección electrónica de combustible que actúa automáticamente durante los arranques bajo cualquier condición de temperatura del motor.

Nota

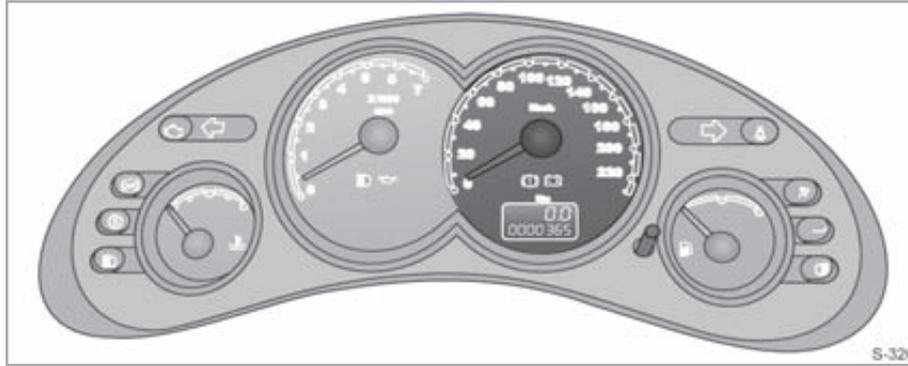
El motor trabaja en conjunto con equipos electrónicos en su vehículo. Si instale equipos eléctricos o accesorios, podría alterar el desempeño del sistema de inyección de combustible. Antes de que instale tales equipos, vaya a una Concessionaria o Taller Autorizado. En caso contrario, el motor de su vehículo podrá no tener el rendimiento adecuado.



S-263

Puesta en marcha – motores Diesel: Cambio en punto muerto, pisar el pedal de embrague; cambio automático en P o N, no acelere, gire la llave hasta II; cuando la luz de calentamiento previo se apague (cerca de 3 segundos), gire la llave hasta III

Antes de que vuelva a arrancar el motor, inserte nuevamente la llave de encendido y espere cerca de 2 segundos.



Tablero de instrumentos

Tacómetro

El tacómetro indica el número de revoluciones por minuto del motor (la lectura correcta se hace multiplicándose el número indicado por 1.000).

Blanco = faja normal.

Para una conducción económica conduzca el vehículo, si posible, en cada marcha a una baja revolución del motor (entre cerca de 2.000 y 3.000 rpm) y mantenga la velocidad uniforme.

Rojo = faja de peligro

Nota

Evite alcanzar la faja roja; esto puede resultar en daños en el motor.

Velocímetro

Indica la velocidad del vehículo en kilómetros por hora.

Odómetro total

Registra el total de kilómetros recorridos por el vehículo.

⚠ ¡Atención!

El odómetro total es alumbrado cuando se abre la puerta del conductor.

Odómetro parcial/reloj digital (si equipado)

El odómetro parcial señala la distancia recorrida por el vehículo, en un determinado trayecto. Para volver a cero, presione el botón del odómetro parcial por un período superior a 2 segundos.

Para alternar las funciones de odómetro parcial y reloj digital, presione brevemente el botón ubicado del lado del velocímetro.

Reloj digital – ajuste

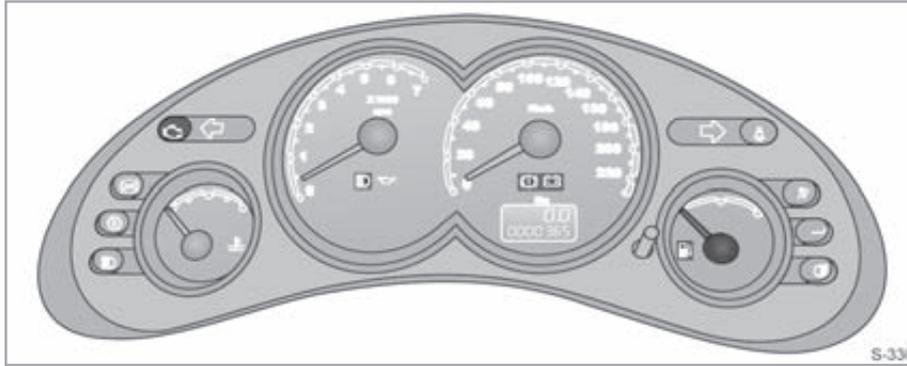
El ajuste de horas y de minutos es hecho presionándose el botón ubicado al lado del velocímetro, como sigue:

Botón	Funcionamiento
Presione por más de 2 segundos	Los dígitos de horas parpadean
Presione por menos de 2 segundos	El número aumenta
Presione por más de 2 segundos	Los dígitos de minutos parpadean
Presione por menos de 2 segundos	El número aumenta

El modo de ajuste del reloj es concluido si el botón fuese presionado por un período inferior a 2 segundos.

Botón del odómetro parcial

Pone en cero el odómetro parcial cuando fuese presionado por un período superior a 2 segundos, o altera las funciones de odómetro parcial para reloj digital (si equipado) cuando fuese presionado por un período inferior a 2 segundos.



Indicador de carga de la batería

Esta luz se enciende cuando el encendido es conectado y se apaga después de que el motor empieza a operar tan pronto aumenten las revoluciones.

Nota

Si esta luz indicadora se queda encendida con el motor conectado, es señal de que la batería no está siendo cargada y el enfriamiento del motor podrá ser interrumpido. Vaya a una Concesionaria o Taller Autorizado inmediatamente.

Indicador del sistema de freno

Se enciende cuando el nivel de fluido de freno está muy bajo, vea la Sección 7, bajo *Frenos*. Vaya a una Concesionaria o Taller Autorizado inmediatamente. Como confirmación de operación de la luz indicadora, ésta se enciende cuando se conecta el encendido, o cuando se acciona el freno de estacionamiento.

Indicador de combustible

Este indicador funciona solamente con el encendido conectado. Cuando la aguja alcanza la faja roja de la escala del indicador de combustible, el tanque estará casi vacío y luz indicadora de nivel de combustible en la reserva  va a encender. Añada combustible inmediatamente.

Para proceder al llenado correcto siga las instrucciones en la Sección 7, bajo *Tanque de combustible*.

Cuando la aguja alcance el extremo derecho de la escala, el tanque estará lleno.

Nota

Esta luz  debe encender cuando el encendido fuese conectado y debe apagar a continuación. En caso de que esto no suceda, busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet.

Mientras esté conduciendo en pendientes, la aceleración, el frenado y las curvas acentuadas causan oscilación en la indicación del nivel de combustible. La condición ideal para la lectura de la indicación del nivel de

combustible ocurre cuando el vehículo está en una superficie plana y cuando el vehículo no está sujeto a aceleraciones, como curvas, frenados, etc. Con el vehículo en movimiento, la indicación del nivel de combustible podrá sufrir ligero cambio; por lo tanto, usted debe esperar la condición ideal para que tenga la mejor información con respecto a la cantidad de combustible en el tanque.

Indicador de anomalía en el sistema de inyección electrónica

Esta luz se enciende cuando el encendido es conectado y durante el arranque del motor y se apaga inmediatamente después de que el motor empiece a funcionar.

Las funciones de la inyección, encendido, ralentí y corte en desaceleración son mandados electrónicamente.

Si se enciende mientras el vehículo se mueve indica que hay una anomalía. En este caso, el sistema electrónico cambia hacia un programa de emergencia que permite la continuación del trayecto.

Así que sea posible vaya a una Concesionaria o Taller Autorizado. No conduzca por un período de tiempo muy prolongado con la luz indicadora de anomalía encendida, pues esto podrá dañar el catalizador, aumentar el consumo de combustible y perjudicar el manejo del vehículo.

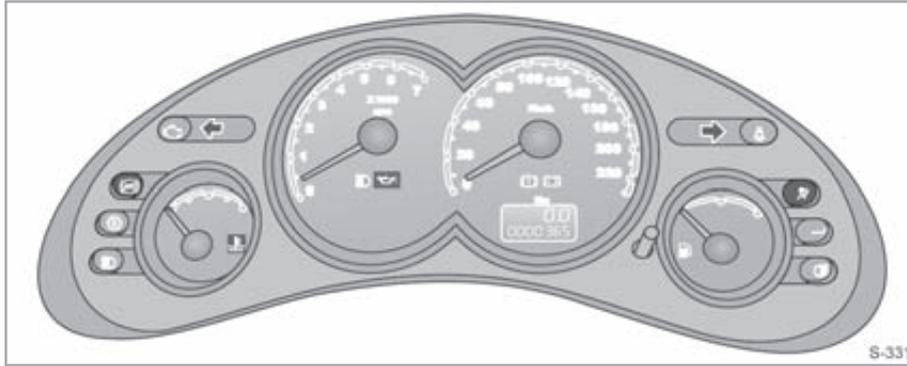
Si la luz indicadora se enciende por cortos instantes y se apaga, se trata de una situación que no debe causar preocupaciones.

Indicador de luz alta/destellador

Esta luz se enciende cuando las luces altas de los faros están encendidas y cuando el destellador es accionado.

Calentamiento previo

Diesel: Se enciende durante el precalentamiento.



Indicador de la presión de aceite del motor

Esta luz se enciende cuando el encendido es conectado y se apaga después del arranque del motor.

Si la luz se enciende, pare inmediatamente el motor, pues podrá haber ocurrido una interrupción en la operación del sistema de lubricación. Vaya a una Concesionaria o Taller Autorizado, para que sea reparado el problema.

Indicadores de los señalizadores de giro

Estos indicadores destellan cuando el señalizador de giro es accionado hacia la izquierda o derecha. Si la luz indicadora destella con frecuencia mayor que la normal, esto indica que una de las luces indicadoras de giro no está funcionando.

Los señalizadores destellan también cuando se acciona el botón de señalizador de emergencia.

Indicador de temperatura del líquido de enfriamiento

Esté siempre atento a este indicador, pues el exceso de calor es uno de los factores más peligrosos para el buen funcionamiento del motor de su vehículo.

Aguja en la gama izquierda. El motor no alcanzó la temperatura ideal de operación (frío).

Aguja en la gama intermedia. El motor ya alcanzó la temperatura adecuada de operación (normal).

Aguja en la gama roja. Temperatura elevada (sobrecalentamiento). Pare el motor, verifique el nivel de líquido de enfriamiento (vea la Sección 8, bajo *Sistema de enfriamiento*).

Sistema de freno antibloqueo (ABS) (si equipado)

Cuando se conecta el encendido, la luz indicadora se enciende por algunos segundos. Si no se apaga después del arranque o si se enciende durante el viaje, esto es evidencia de una avería en el sistema "ABS". El sistema de frenos del vehículo continuará, todavía, funcionando.

El efecto de frenado es controlado por el sistema "ABS" en cada milésimo de segundo durante el proceso de frenado. Esta acción se nota a través de:

- pulsación en el pedal del freno.
- ruido en el proceso de control.

El vehículo está ahora en una situación de emergencia; el sistema "ABS" permite que el control de su vehículo se mantenga y avisa al conductor sobre la necesidad de adaptar la velocidad del vehículo a las condiciones de la ruta.

¡Atención!

Durante el frenado de emergencia, cuando note la pulsación del pedal de freno y ruido en el proceso de control, aplique el pedal de freno, pues tales condiciones son características normales del sistema.

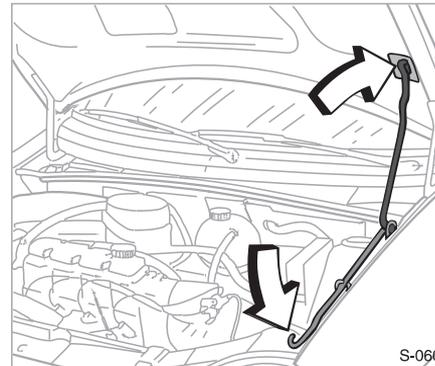
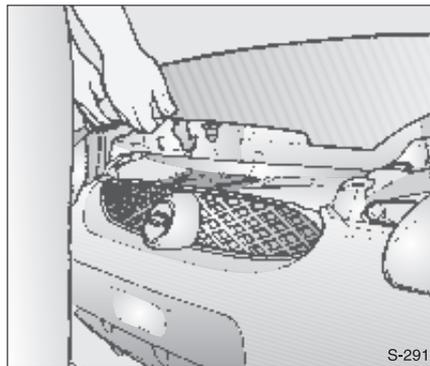
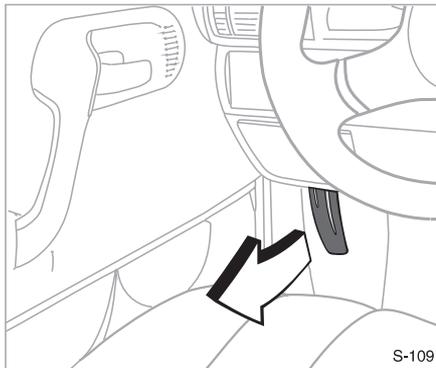
Sistema "Air bag"

(Vea la Sección 2, bajo *Sistema "Air bag"*).

Tensores de los cinturones de seguridad (delanteros)

(Vea la Sección 2, bajo *Tensores de los cinturones de seguridad*).

	Página		Página
Capó del motor	5-2	Calefacción y ventilación	5-7
Radio/tocacintas	5-5	Acondicionador de aire	5-11
Antena eléctrica en el parabrisas	5-5	Sistema de freno antibloqueo (ABS).....	5-14
Encendedor de cigarrillos	5-5	Caja de cambios automática	5-15
Cenicero	5-5	Compartimiento de carga (Pick-up)	5-20
Pantalla digital de función triple	5-6		



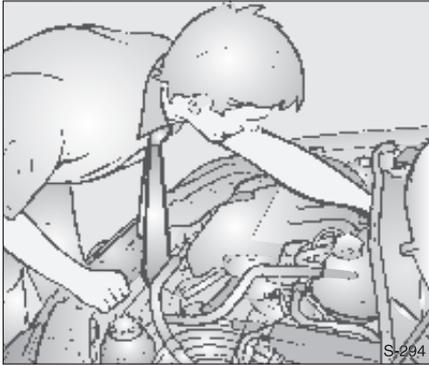
Capó del motor

Abertura y cierre

Para abrir el capó, tire de la palanca de mando de la traba, ubicada del costado izquierdo, por debajo del tablero de instrumentos. El capó quedará parcialmente abierto y sujetado solamente por la traba (asegúrese de que la palanca volvió a la posición inicial).

Para abrir completamente, levante la traba de seguridad, ubicada ligeramente a la izquierda (desde el centro), vista desde el frente del vehículo.

Para mantener el capó abierto, introduzca la varilla de soporte en el agujero del capó.



⚠ ¡Atención!

Los ventiladores u otras piezas móviles del motor pueden causar heridas graves. Mantenga las manos y ropas lejos de las piezas móviles mientras el motor estuviese en operación.

Productos inflamables en contacto con las piezas calientes del motor pueden incendiarse. Estos productos incluyen líquidos como, por ejemplo, nafta, lubricantes, alcohol, fluido de freno y otros, así como plásticos y caucho. Tenga cuidado para que no salpique o gotee productos inflamables sobre el motor caliente.

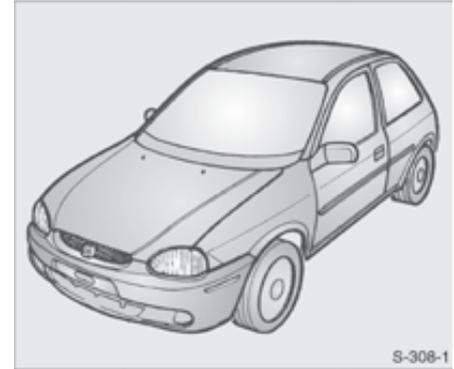
Para cerrar:

Nota

Antes de cerrar el compartimiento del motor, certifíquese de que todas las tapas de llenado estén en posición.

Suelte la varilla de sostén de la tapa y colóquela en su alojamiento. A continuación, baje el capó gradativamente, dejándolo caer, finalmente, por la acción del propio peso.

Verifique siempre si el capó quedará bien cerrado intentando levantarlo.



- Superficies lisas y levemente redondeadas producen un bajo coeficiente de penetración aerodinámica.
- Buen desempeño y bajo consumo de combustible.
- Parantes estructurales estrechos que permiten buena visibilidad panorámica.
- Barras de protección lateral en las puertas para proteger los pasajeros/conductor del vehículo en caso de colisión lateral.

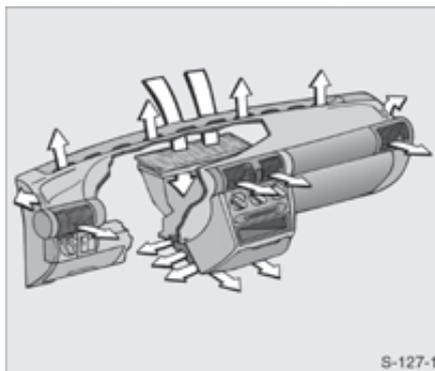


S-126-1

Indicador de funciones

- Con las siguientes indicaciones dependiendo del modelo o versión:
 - Reloj
 - Temperatura externa
 - Calendario
 - Radio/Tocacintas
- Radio con la pantalla ubicada en forma separada tiene mejor protección contra robos.
- Alerta de que podrá haber escarcha sobre la pista.

Cuando la temperatura de ambiente cae próximo a $+3^{\circ}\text{C}$, el indicador destella durante un período de 20 segundos.



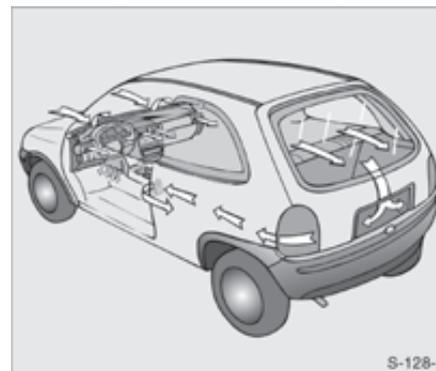
S-127-1

Ventilación y recirculación del aire

- Cuatro difusores de aire permiten que la circulación de aire sea ajustada según requerido.
- El sistema puede operar de manera a no permitir la entrada de olores desagradables que vienen desde el exterior del vehículo haciendo que se tenga recirculación del aire del compartimiento de pasajeros.
- Funcionamiento eficiente del desempañador del parabrisas y de los cristales laterales.

Acondicionador de aire

- Máxima comodidad en el compartimiento de pasajeros bajo todas las condiciones climáticas y bajo cualquier temperatura externa.
- Con el sistema del acondicionador de aire conectado, la humedad interna es quitada.
- Líquido refrigerante no contiene CFC.



S-128-1

- Ventilación del compartimiento de pasajeros sin corrientes de aire.
- Circulación de aire limpio por todo el compartimiento de pasajeros.
- Escape del aire del compartimiento de pasajeros por válvulas ubicadas en los parantes de las puertas.
- Ventilación en el baúl.
- Ventilación forzada de aire en el compartimiento de pasajeros por medio de un ventilador radial de 4 velocidades.

Radio/tocacintas

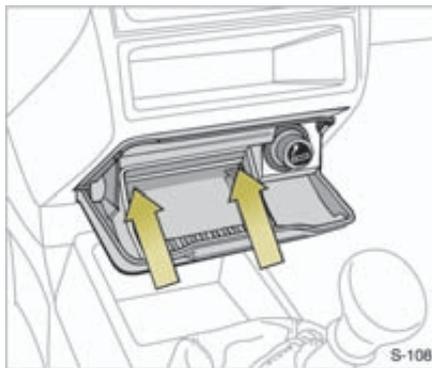
Consulte la guía del fabricante que acompaña esta Guía.

Nota

Evite dar arranque al motor con el sistema de audio conectado. Si Usted no siguiese esta recomendación podrán ocurrir interferencias en el sistema de audio, que no serán notadas a través del destello de la luz del mostrador de la radio.

Antena eléctrica en el parabrisas

La antena eléctrica está embutida en el parabrisas de su vehículo.



Nota

En caso de que decida instalar un teléfono móvil dentro del vehículo, le recomendamos la instalación de una antena exterior; esto va a evitar riesgos de interferencia entre las ondas de transmisión del teléfono móvil (alta frecuencia) y de los sistemas electrónicos instalados en el vehículo.

Encendedor de cigarrillos

Con el encendido conectado, presione el botón del encendedor y aguarde algunos segundos; su retorno será automático para utilización.

El enchufe para la conexión del encendedor de cigarrillos se puede utilizar para conectar accesorios eléctricos. La recepción máxima de energía de los accesorios no debe exceder 240 watts.

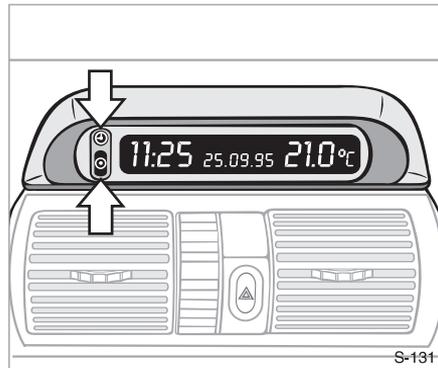
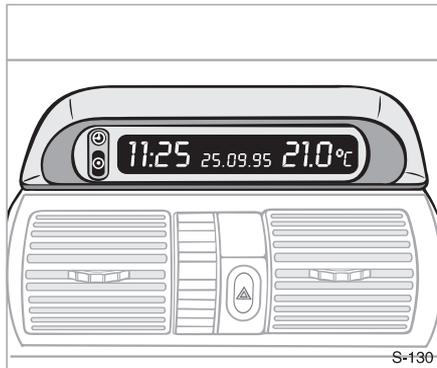
No conecte aparatos que suministren energía para el enchufe, por ejemplo, baterías.

Cenicero

Para abrir: tire la tapa frontal, parte superior.

Para cerrar: empuje la tapa del cenicero.

Para limpieza: sujete la tapa del cenicero firmemente con ambas manos y presione el borde superior del cenicero con los pulgares, en los puntos señalados por las flechas y quítelo cuidadosamente.



Pantalla digital de función triple

Pantalla de hora, temperatura externa, radio/tocacintas y calendario.

Con el encendido, el botón de las luces o la radio conectados, indica la hora, la radio/tocacintas o el calendario y la temperatura externa.

Cuando se conecta el botón de luces, la intensidad de alumbrado de la pantalla cae hacia un valor adecuado a la condición nocturna y puede ser controlada por el reóstato ubicado bajo el botón de las luces.

Con el encendido y la radio desconectados es posible consultar la hora, el calendario y la temperatura externa, por medio de un rápido accionamiento de una de las teclas ubicadas a la izquierda de la pantalla. La indicación se mantiene durante cerca de 15 segundos.

Ajuste de las horas y la fecha

Desconecte la radio.

Accione las teclas del costado de la pantalla de la siguiente manera:

Tecla	Operación
presione	Las horas destellan
presione	Ajuste la hora
presione	Los minutos destellan
presione	Ajuste los minutos
presione	Los días destellan
presione	Ajuste los días
presione	Los meses destellan
presione	Ajuste los meses
presione	Los años destellan
presione	Ajuste los años
presione	El reloj/calendario empiezan a marcar

Para ajustar solamente las horas, presione la tecla hasta que las horas/minutos destallen.

Corte de corriente

Si la corriente fuera cortada o si la tensión de la batería fuese inferior a 7V, los datos de la pantalla digital de función triple desaparecen.

Después de que la batería fuese recargada e instalada en el vehículo, la indicación de horas destella automáticamente en la posición de ajuste durante cerca de 2 minutos. En esta posición se puede entonces proceder al ajuste de las horas.

Temperatura externa

La indicación se hace a través de un sensor ubicado en el área frontal del vehículo.

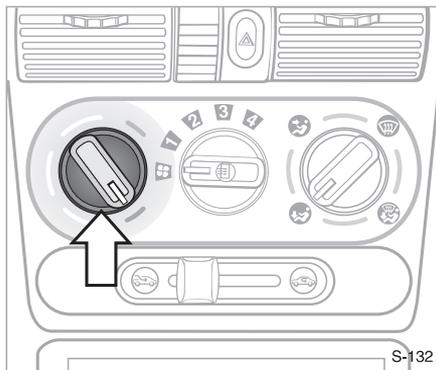
La variación de temperatura cuando desciende es inmediatamente indicada y cuando asciende, la variación es indicada con un cierto retraso.

⚠ ¡Atención!

Cuando la temperatura ambiente cae próximo a los $+3^{\circ}\text{C}$, la indicación destella durante un período de 20 segundos alertando al conductor que podrá suceder formación de hielo en la carretera.

Indicación de falla

Si aparece la indicación “_._.°C” en la pantalla esto es indicio de alguna anomalía en el sistema. En este caso vaya a una Concesionaria o un Taller Autorizado para que corrija la falla.

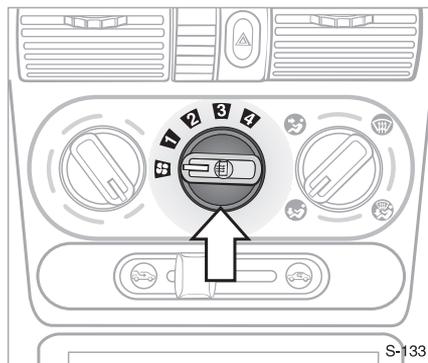


Calefacción y ventilación

El sistema de mezcla de aire permite graduar la cantidad de aire caliente con el aire enfriado, a fin de que la temperatura pueda ser rápidamente regulada y mantenida constante bajo cualquier velocidad. La circulación de aire se determina por la velocidad del vehículo y por la del ventilador.

Grupo de interruptores

Interruptor giratorio izquierdo	Temperatura
Hacia la derecha	Circulación de aire más caliente
Hacia la izquierda	Circulación de aire más frío



S-133

Interruptor giratorio central

4 velocidades

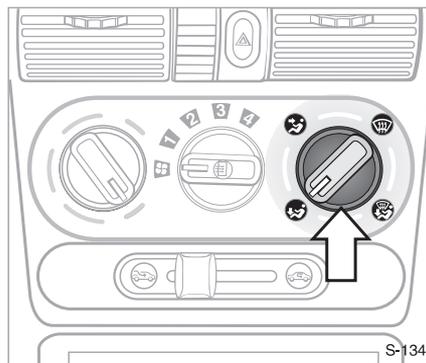
Ventilador



Desconectado

4

Revolución máxima



S-134

Interruptor giratorio derecho

Distribución de aire



Circulación de aire para desempañar el parabrisas.



Circulación de aire para desempañar el parabrisas y para el área de los pies.



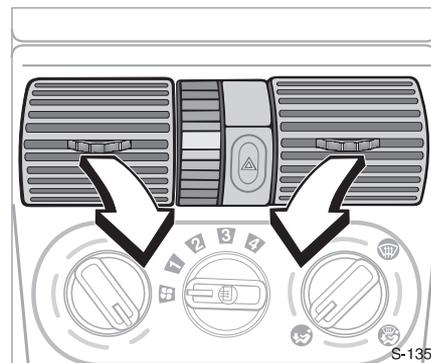
Circulación de aire para el área de los pies.



Circulación de aire para el área de la cabeza.

Entrada de aire

Las entradas de aire externo bajo el parabrisas deben estar libres de hojas de árboles y de suciedad.



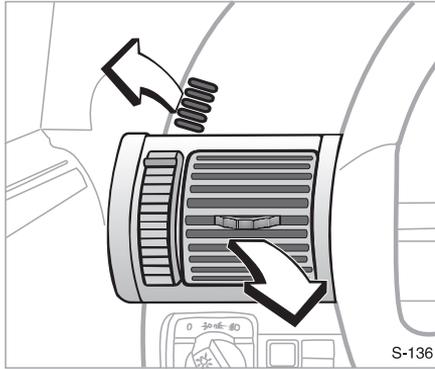
S-135

Ajuste de los difusores de aire centrales

Suministran ventilación agradable hacia el área de la cabeza con aire a temperatura de ambiente o ligeramente calentado, dependiendo de la posición del interruptor de ajuste de la temperatura.

Abra los difusores por medio del disco de ajuste. Con el disco girado hacia abajo, los difusores están cerrados. La entrada de aire se aumenta cuando se conecta el ventilador.

La circulación de aire se puede orientar moviéndose las rejillas de los difusores de aire según requerido.



Ajuste de los difusores de aire laterales

Dependiendo de la posición del interruptor de control de temperatura, aire enfriado o caliente será direccionado hacia el interior del vehículo a través de los difusores.

Los difusores se abren por medio del disco de ajuste. Con este disco en la posición inferior, los difusores están cerrados.

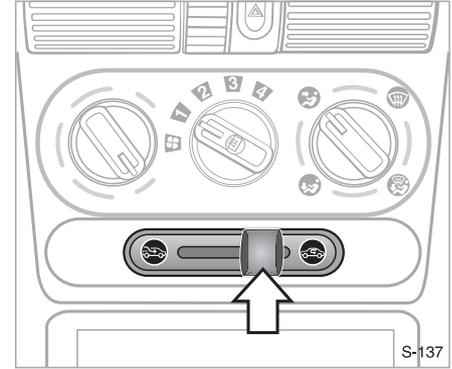
La circulación de aire se puede orientar moviéndose las rejillas de los difusores de aire según requerido.

Salidas de aire para desempañar los cristales

Gire el interruptor de distribución de aire hacia la posición o .

El aire caliente o enfriado es dirigido hacia el parabrisas o hacia los cristales laterales (principalmente hacia el área del espejo retrovisor externo).

Para que obtenga mejores resultados, cierre los difusores centrales de ventilación.



Recirculación del aire

Palanca ubicada bajo y los interruptores de calefacción:

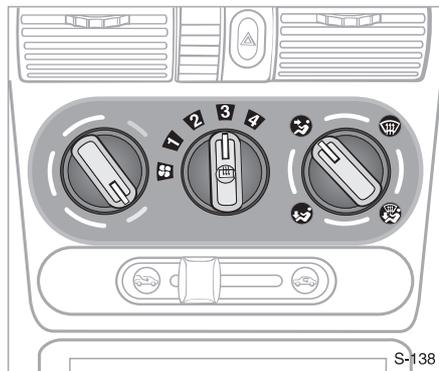
Palanca hacia la derecha: Conectado.

Palanca hacia la izquierda: Desconectado.

Conecte el sistema, en caso de que hubiera la entrada olores desagradables desde afuera del vehículo.

El sistema de recirculación interrumpe la entrada de aire externo, siendo el aire del interior del vehículo forzado a circular por la conexión adicional del ventilador.

Se debe conectar el sistema por poco tiempo a causa del aumento de la humedad y deterioro del aire.



Ventilación

Gire el interruptor de control de temperatura hacia la izquierda y conecte el ventilador . Para la máxima ventilación del área de la cabeza, gire el interruptor de distribución de aire hacia la posición y abra todos los difusores de aire.

Circulación de aire hacia los asientos traseros: oriente levemente las salidas de aire centrales una hacia la otra y un poco hacia arriba.

Si necesita ventilar el área de los pies, gire el interruptor hacia la posición .

Circulación de aire simultánea hacia las áreas de la cabeza y de los pies; gire el interruptor de distribución de aire hacia la posición .

Calentamiento

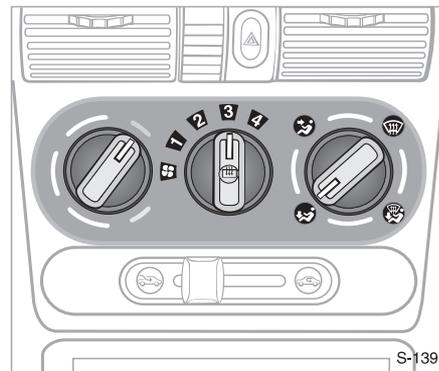
- Circulación de aire hacia el parabrisas y hacia los cristales laterales.
- Circulación hacia el área de los pies.
- Circulación hacia los difusores centrales y laterales.
- Circulación en cualquiera de estas combinaciones.

El grado de calentamiento depende de la temperatura del motor y no será totalmente alcanzado mientras el motor no estuviese caliente.

Para calentamiento rápido del interior del vehículo ajuste el ventilador hacia la velocidad máxima.

La comodidad y en general el bienestar de los pasajeros dependen en gran parte del correcto ajuste de la ventilación y de la calefacción.

Regulando el calentamiento hacia el área inferior del compartimiento de los pasajeros y abriendo los difusores centrales según requerido, se obtiene una estratificación de la temperatura y un efecto agradable de cabeza fresca y pies calientes.



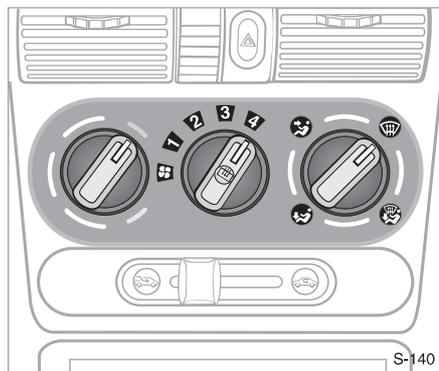
Calentamiento hacia el área de los pies

Gire el interruptor de temperatura hacia la derecha.

Gire el interruptor de distribución de aire hacia la posición .

Conecte el interruptor de ventilación.

Durante la fase de calentamiento cierre las salidas de aire.



Desempañadura y desescarchado de los cristales

Gire el interruptor de temperatura hacia la derecha.

Gire el interruptor de distribución de aire hacia la posición .

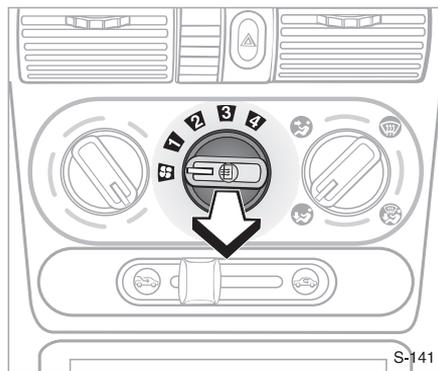
Gire el interruptor de ventilación hacia la posición 4.

Cierre los difusores de aire centrales.

Conecte el desempañador de la luneta .

Abra las salidas de ventilación laterales y oriéntelas hacia los cristales laterales.

Para calentamiento simultáneo hacia el área de los pies, gire el interruptor de distribución de aire hacia la posición .



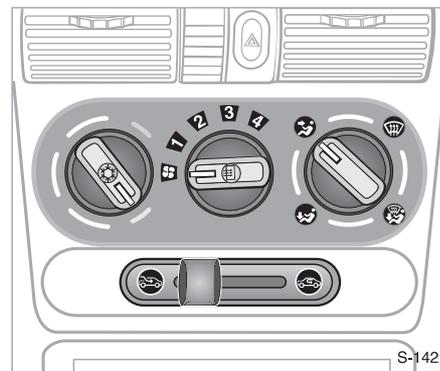
Desempañador de la luneta

Este dispositivo sólo funciona con el encendido conectado.

Tire el interruptor del ventilador.

El símbolo  se ilumina cuando se tira el interruptor.

Desconecte tan pronto la visibilidad mejore.



Acondicionador de aire

El sistema de acondicionador de aire, juntamente con los sistemas de ventilación y calefacción, es una unidad funcional proyectada para que suministre la máxima comodidad en todas las épocas del año, bajo cualquier condición de temperatura externa.

La unidad de refrigeración del sistema del acondicionador de aire enfría el aire y quita la humedad, el polvo, etc.

La unidad de calefacción calienta el aire según requerido en todas las posiciones de operación, dependiendo de la posición del interruptor de temperatura. La circulación de aire se puede ajustar según requerido por medio del ventilador.

Los interruptores de temperatura y de distribución de aire tienen las mismas funciones de ventilación y de calefacción.

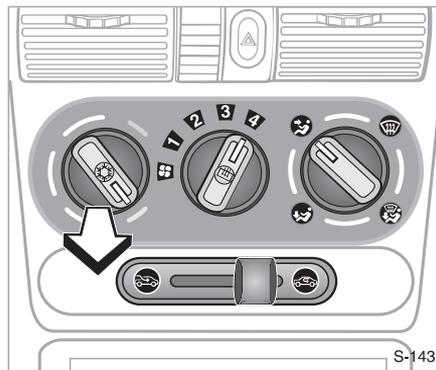
El sistema del acondicionador de aire se conecta presionando el interruptor de temperatura. El ventilador funciona en baja revolución y, dependiendo de la conveniencia, puede ser aumentada.

Con la palanca de recirculación de aire el sistema del acondicionador de aire es conectado para la admisión de aire externo  o para la operación de la recirculación de aire .

En caso de que hubiese la entrada de olores desagradables desde afuera del vehículo: conecte temporalmente la recirculación de aire .

El sistema de acondicionador de aire opera solamente con las gamas de temperatura en que son requeridas.

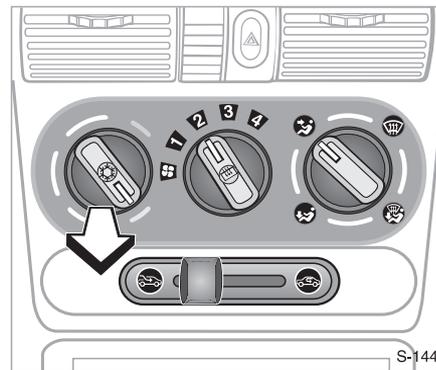
El sistema se desconecta automáticamente cuando la temperatura externa alcanza cerca de 4°C.



Operación del sistema

Para que obtenga enfriamiento máximo durante tiempo caliente y cuando el vehículo haya quedado bajo el sol por un largo periodo, haga lo siguiente:

1. Abra los cristales durante algunos instantes para que el aire caliente del interior sea expelido rápidamente.
2. Compruebe si:
 - El interruptor de enfriamiento  está conectado.
 - El interruptor de recirculación de aire está vuelto hacia la derecha .
 - El interruptor de mando de la temperatura está vuelto hacia la izquierda.
 - El interruptor de distribución de aire está vuelto hacia la posición .
 - El ventilador  está en máxima velocidad.
3. Abra todas las entradas de aire.

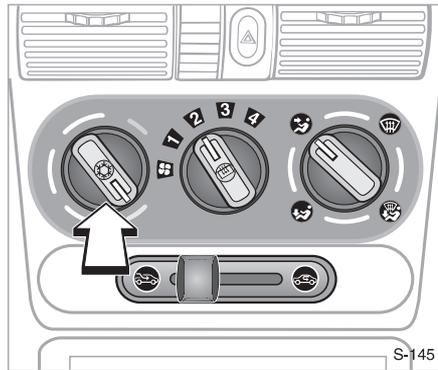


Ajuste del sistema para condiciones específicas

El sistema de acondicionador de aire se puede ajustar posteriormente como sigue:

Refrigeración normal en tráfico urbano o en carretera. Para obtener esta condición certifíquese de que:

- El interruptor de enfriamiento  esté conectado.
- El interruptor de recirculación de aire esté vuelto hacia la izquierda .
- El interruptor de control de la temperatura esté vuelto hacia la izquierda.
- El interruptor de distribución de aire esté vuelto hacia la posición .
- El ventilador  esté conectado en la posición adecuada.
- Todas las entradas de aire estén abiertas.



S-145

Ventilación del aire a la temperatura de ambiente

Esta condición se obtiene con:

- El interruptor de refrigeración  desconectado.
- El interruptor de recirculación de aire vuelto hacia la izquierda .
- El interruptor de mando de la temperatura vuelto hacia el lado izquierdo.
- El ventilador  regulado hacia la posición conveniente.
- El interruptor de distribución de aire vuelto hacia la posición .
- Las entradas de aire abiertas.

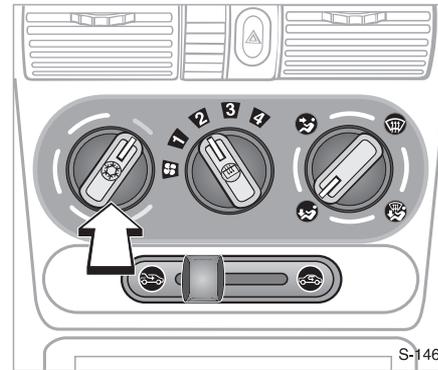
Calefacción

- Hacia los cristales laterales y hacia el parabrisas.
- Hacia el área de los pies.
- Por los difusores de aire.
- Por cualquiera de estas combinaciones.

El grado de calefacción depende de la temperatura del motor y no será totalmente alcanzada mientras el motor no esté caliente.

Para calefacción rápida del interior del vehículo, ajuste el ventilador hacia la velocidad máxima.

La comodidad y en general el bienestar de los pasajeros dependen en gran parte del correcto ajuste de la ventilación y de la calefacción.

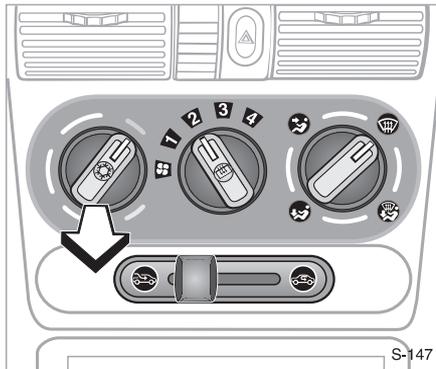


S-146

Calefacción para el área de los pies. Esta condición se puede obtener con:

- El interruptor de refrigeración  desconectado.
- El interruptor de recirculación del aire vuelto hacia la izquierda .
- El interruptor de mando de temperatura vuelto hacia la derecha.
- El ventilador  ajustado en la velocidad conveniente, pero no en la máxima.
- El interruptor de distribución de aire vuelto hacia la posición .

Para un calentamiento eficiente, cierre las entradas de aire. Luego, abra los difusores laterales hacia las ventanas, si fuese necesario ayudar a desempañar los cristales.



Desempañadura. Para que obtenga esta condición certifíquese de que:

- El interruptor de enfriamiento ☀️ esté conectado.
- Para que haya una desempañadura más rápida, la unidad de refrigeración (compresor) es conectada cuando la temperatura externa fuese superior a +4°C.
- El interruptor de recirculación de aire esté vuelto hacia la izquierda 🔄 .
- El interruptor de control de la temperatura esté vuelto hacia la derecha.
- El ventilador esté regulado en la posición conveniente.
- El interruptor de distribución de aire esté vuelto hacia la posición 🌬️ .

Abra y mueva las salidas de ventilación, hacia los cristales laterales.

Para desempañar y calentar el área de los pies simultáneamente, gire el interruptor de distribución de aire hacia la posición 🌬️ .

Mantenimiento

Para que asegure la eficiencia de operación del sistema de acondicionador de aire es necesario conectarlo una vez al mes, independientemente de las condiciones del tiempo y de la estación del año (si es posible, solamente cuando la temperatura fuese superior a +4°C).

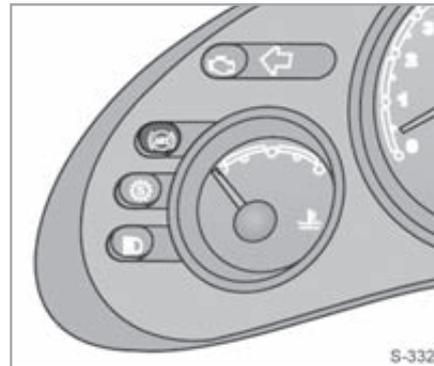
En caso de avería en el sistema, vaya a una Concesionaria o Taller Autorizado para que se efectúe una reparación correcta y segura.

El filtro de aire se debe cambiar en los intervalos recomendados en el Plan de Mantenimiento Preventivo, en el final de esta Guía.

El sistema de acondicionador de aire solamente funciona con el motor en marcha.

Cuando el acondicionador de aire está conectado se produce condensación de agua, que es eliminada por la parte inferior del vehículo.

Cuando el sistema está conectado, como mínimo, una salida de aire debe quedar abierta, para que el evaporador no se congele a causa de la falta de circulación de aire.



Sistema de freno antibloqueo (ABS)

Cuando se conecta el encendido, la luz indicadora (ABS) se enciende. Se apaga enseguida después del arranque del motor. Si no se apaga después del arranque o si encendiera durante el viaje, esto es una evidencia de una avería en el sistema "ABS". El sistema de frenos del vehículo continuará, todavía, funcionando.

El sistema "ABS" también quedará inoperante si el fusible de los indicadores de los frenos y de los señalizadores de giro estuviesen con defecto. En este caso, vaya a una Concesionaria o Taller Autorizado lo más temprano posible para que corrija el problema.

El efecto de frenado es controlado por el sistema "ABS" en cada milésimo de segundo durante el proceso de frenado. Esta acción se nota a través de:

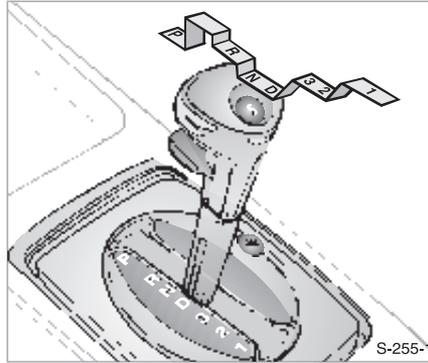
- Pulsación en el pedal de freno.
- Ruido en el proceso de control.

El vehículo ahora está en una situación de emergencia; el sistema "ABS" permite mantener el control del vehículo y avisa al conductor sobre la necesidad de adaptar la velocidad del vehículo a las condiciones de la carretera.

⚠ ¡Atención!

Durante el frenado de emergencia, al notar la pulsación del pedal de freno y ruido en el proceso de control, mantenga aplicado el pedal de freno, pues tales condiciones son características normales del sistema.

Inmediatamente después del arranque, aún con una mínima velocidad, el sistema efectúa una inspección automática que es notada por el conductor.



Caja de cambios automática

La palanca selectora de marchas de la caja de cambios automática de su vehículo puede ser movida hacia siete posiciones:

- P** = Estacionamiento
- R** = Marcha atrás
- N** = Punto neutro
- D** = Marchas hacia adelante (de 1ª a 4ª marcha)
- 3** = De 1ª a 3ª marcha
- 2** = De 1ª a 2ª marcha
- 1** = 1ª marcha

Con respecto al funcionamiento presenta tres regímenes:

- Económico
- Deportivo
- Antirresbalón

Nota

Después de que arranque al motor y antes de que lo ponga en marcha, presione el pedal de freno, pues de otra manera el vehículo comenzaría a moverse. Nunca accione los pedales de acelerador y del freno al mismo tiempo.

Quando, *después del arranque del motor*, la posición **D** es seleccionada, el régimen económico entra en funcionamiento.

La caja de cambios automática se puede mantener casi siempre en la posición **D** (bajo condiciones normales de tráfico en carretera y en la ciudad).

Si el pedal del acelerador fuese presionado leve y constantemente, se obtendrá más rápidamente un régimen más económico de consumo de combustible.

Las marchas se deberán cambiar manualmente sólo en casos excepcionales.

Seleccione la posición **3**, la posición **2** y la posición **1** solamente cuando el cambio de marcha ascendente necesita ser evitado o cuando necesita del efecto de frenomotor.

Seleccione la posición **D** tan luego las condiciones así lo permitan.

Palanca selectora de marchas

Posición P: estacionamiento

- Es destinada a trabar el movimiento del vehículo
- Debe ser aplicada solamente después de que el vehículo esté detenido, y después de que fuese accionado el freno de estacionamiento.
- Es la posición recomendada para dar arranque al motor.
- No acelere durante el proceso de selección.

Posición R: marcha atrás

- Debe ser aplicada solamente con el vehículo detenido.
- En esta posición no es posible dar arranque al motor.

Posición N: punto neutro

- No debe ser usada normalmente con el vehículo en movimiento, estando el motor en funcionamiento o no.
- Debe ser aplicada en las paradas en congestionamientos juntamente con los frenos.
- Debe ser usada para dar arranque con el vehículo en movimiento, cuando el motor se detiene en esas condiciones.
- En esta condición también es posible dar arranque al motor.
- No acelere durante el procedimiento de selección.
- Debe ser usada en caso de remolque de vehículos. Vea instrucciones en la Sección 6, bajo *Remolque del vehículo*.

Posición D: marchas adelante (de 1ª a 4ª marchas)

- Es destinada a condiciones normales de tráfico en carreteras y ciudades: 1ª, 2ª, 3ª y 4ª marchas son engranadas automáticamente.
- En esta posición no es posible dar arranque al motor.

Nota

La 4ª marcha (sobremarcha) cuando es engranada, reduce la revolución del motor, el consumo de combustible y el nivel de ruido.

Después del arranque del motor y habiendo sido seleccionada la posición **D**, el régimen económico es accionado automáticamente.

Posición 3: de 1ª a 3ª marcha

- Debe ser empleada en tráfico pesado en ciudades.
- En esta posición no es posible dar arranque al motor.

Nota

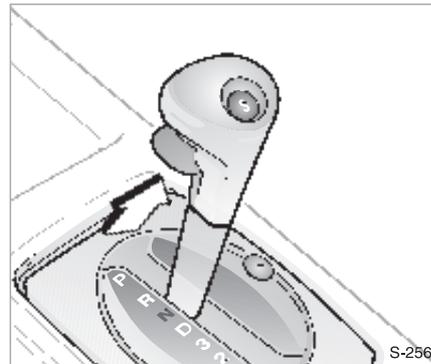
La caja de cambios queda en 3ª marcha aún bajo altas velocidades.

Posición 2: de 1ª a 2ª marcha

- Debe ser empleada en caminos de montaña y sinuosos o con el efecto de frenomotor en pendientes; la 3ª y 4ª marcha no son engranadas.
- En esta posición no es posible dar arranque al motor.

Posición 1: 1ª marcha

- Debe ser usada en subidas empinadas o con el efecto de frenomotor en pendientes pronunciadas. La 2ª, 3ª y 4ª marcha no son engranadas.
- En esta posición no es posible dar arranque al motor.



Movimiento del vehículo

1. Conecte el motor con la palanca en **P**.
2. Mueva la palanca hacia la posición deseada (**R**, **D**, **3**, **2** ó **1**), suelte el freno de estacionamiento y pise progresivamente el pedal del acelerador.

Cambio de la posición de la palanca

- Desde **P** hacia **R**: tire hacia arriba la traba bajo el puño y mueva la palanca.
- Desde **R** hacia **N** y/o **D**: tire simplemente la palanca.
- Desde **D** hacia **3**: Tire hacia arriba la traba bajo el puño y tire la palanca.
- Desde **3** hacia **2**: Tire simplemente la palanca.
- Desde **2** hacia **1**: Tire hacia arriba la traba bajo el puño y tire la palanca.
- Desde **1** hacia **N**: mueva simplemente la palanca hacia adelante.
- Desde **N** hacia **R** y/o **P**: Tire la traba bajo el puño y mueva la palanca.

⚠ ¡Atención!

No mueva la palanca selectora de marchas hacia la posición **1** bajo velocidades superiores a 88 km/h, pues esto puede causar daños graves a la transmisión y al motor.

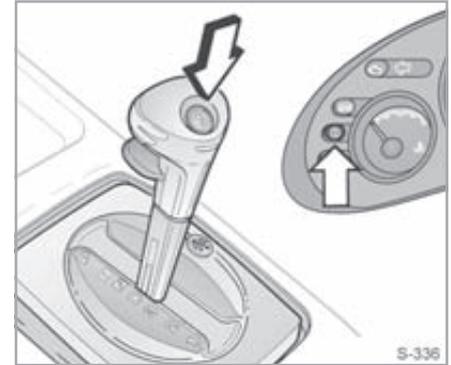
Además de la posibilidad de rotura mecánica, esta maniobra podrá significar un riesgo a los pasajeros del vehículo, pues va a resultar en una desaceleración muy brusca sin que haya ninguna advertencia al conductor que viene en el vehículo detrás del suyo, lo que va a causar una posible colisión de los vehículos.

Regímenes de funcionamiento de la caja de cambios automática

Régimen económico

Cuando está seleccionado el régimen económico, se obtiene mejor nivel de economía de combustible y bajo nivel de ruido.

Este régimen es seleccionado automáticamente después del arranque del motor cualquiera que sea la posición de la palanca selectora de marchas.



Régimen deportivo

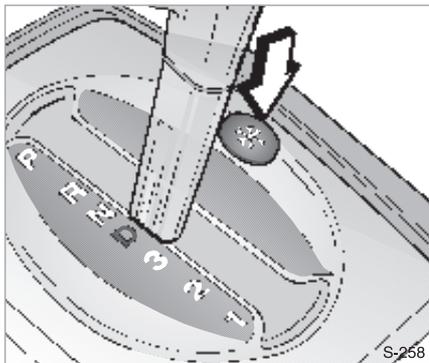
Cuando está seleccionado el régimen deportivo, se observa mejor desempeño de la velocidad, a causa de que los cambios de marcha suceden con revoluciones más elevadas del motor.

Para accionar el régimen deportivo, apriete el respectivo botón selector en la palanca selectora de marcha.

Una luz indicadora  se encenderá en el tablero de instrumentos.

Para volver al régimen económico, es suficiente que apriete nuevamente el botón selector. La luz indicadora en el tablero de instrumentos se apagará.

Al conectarse la llave de encendido, la luz indicadora en el tablero  de instrumentos se enciende por 3 a 5 segundos, tiempo en que ocurre un autodiagnóstico de todo el sistema de la caja de cambios automática.



Régimen antirresbalón

Cuando hubiese dificultad de movimiento del vehículo en terrenos resbaladizos, el régimen antirresbalón podrá ser accionado para que evite que las ruedas de accionamiento patinen.

Para accionar el régimen antirresbalón, mueva la palanca selectora hacia **D** y oprima el botón cerca de la palanca selectora de marchas.

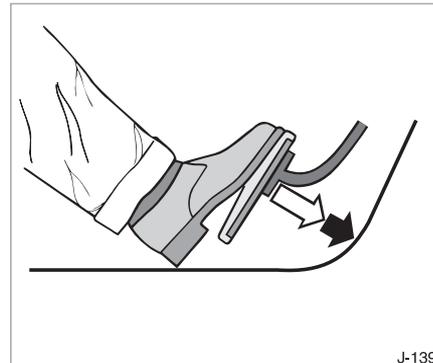
Nota

El pedal del acelerador debe ser accionado levemente próximo a la posición de ralentí, y el pedal de freno no debe ser accionado.

Para desactivar el régimen antirresbalón es suficiente que haya una de las condiciones abajo:

- El botón próximo a la palanca selectora de marchas esté presionado.
- La palanca selectora de marchas sea movida desde la posición **D** hacia **R**, **3**, **2** ó **1**.
- La velocidad del vehículo sea superior a 80 km/h.
- El pedal del acelerador sea oprimido hasta el final del recorrido durante más de 2 segundos.
- El encendido esté desconectado.

Cuando el régimen antirresbalón es accionado, la luz del botón de accionamiento se enciende, el régimen económico o deportivo es cancelado. Al ser desactivado el régimen antirresbalón, la caja de cambios automática pasa a funcionar en el régimen económico.



Reducción de marcha para sobrepaso

1. Presione totalmente el pedal del acelerador, para la reducción automática de marcha, mientras sea necesaria la reducción.
2. Aligere la presión en el pedal, para que sea engranada automáticamente la marcha inmediatamente superior.

¡Atención!

Si el vehículo interrumpe la aceleración súbitamente y el acoplamiento de la reducción no es posible, es señal que está ocurriendo alguna falla; la luz indicadora de falla en el tablero de instrumentos va a empezar a destellar. En este caso busque una Concesionaria o Taller Autorizado inmediatamente.

Frenado del motor

Si fuese necesario utilizar el frenomotor cuando conduzca en pendientes, utilice las posiciones **3**, **2** ó **1**, según la necesidad de la marcha.

Nota

La acción de frenado es más efectiva en la posición **1**. Si ésta es seleccionada con el vehículo en alta velocidad, la caja de cambios queda en 2ª marcha hasta que el punto de encaje para la 1ª marcha sea alcanzado; por ejemplo, como resultado de desaceleración.

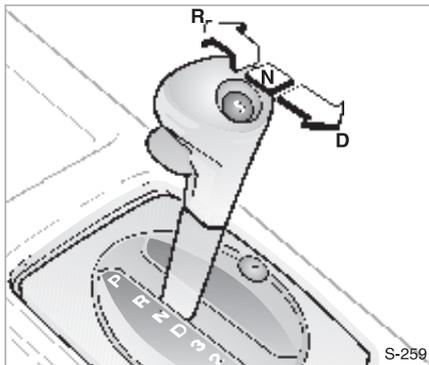
Utilización con el vehículo detenido

La palanca selectora puede quedar en la posición seleccionada con el motor en operación.

Al parar en subidas, accione el freno de estacionamiento o presione el pedal de freno. *No use el acelerador* para mantener el vehículo detenido en subidas.

Desconecte el motor si queda detenido durante un período muy largo como, por ejemplo, en congestiones.

Antes de salir del vehículo, aplique el freno de estacionamiento; a continuación, mueva la palanca selectora hacia la posición **P** y quite la llave de encendido.



Para desempañar el vehículo

Si fuese necesario “desempañar” el vehículo de áreas arenosas, de barro o de algún pozo, mueva la palanca selectora desde **D** hacia **R** en un patrón repetido mientras aplica simultáneamente leve presión en el pedal del acelerador. No acelere el motor excesivamente y evite aceleración brusca.

Esto se aplica solamente en las condiciones excepcionales mencionadas más arriba.



Maniobrando el vehículo

Para conducir el vehículo en marcha atrás (posición **R**) o hacia adelante (posición **D**), al estacionar o entrar en el garaje, controle la velocidad soltando despacio el pedal del freno.

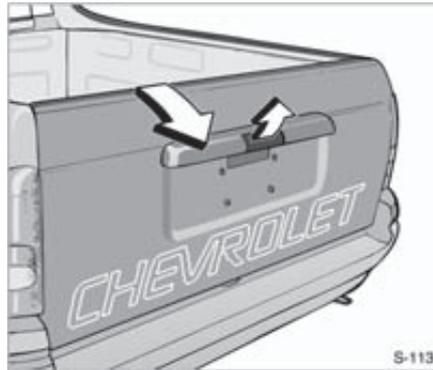
Nunca accione el pedal de freno y del acelerador simultáneamente.

Falla en el sistema de caja de cambios automática

Si ocurre alguna falla en el sistema de la caja de cambios automática, la luz indicadora  en el tablero de instrumentos comienza a destellar. En este caso los cambios de marcha serán obtenidos manualmente y ocurrirán de la siguiente manera:

- *Posición 1 aplicada:* 1ª marcha engranada.
- *Posición 2 aplicada:* 3ª marcha engranada.
- *Posición 3 aplicada:* 4ª marcha engranada.
- *Posición D aplicada:* 4ª marcha engranada.
- *Posición N aplicada:* neutro.
- *Posición R aplicada:* marcha atrás.
- *Posición P aplicada:* estacionamiento.

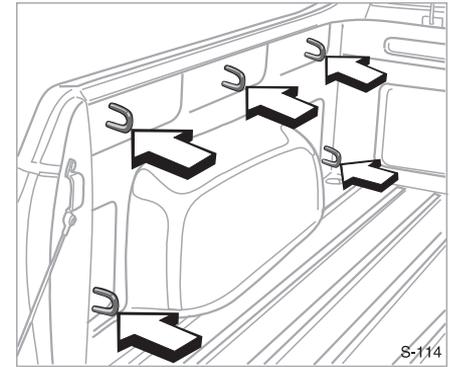
Busque una Concesionaria o Taller Autorizado; no conduzca el vehículo a velocidades superiores a 130 km/h. El dispositivo de autodiagnóstico integrado en el sistema de caja de cambios automática permite que las fallas sean detectadas rápidamente.



Compartimiento de carga (Pick-up)

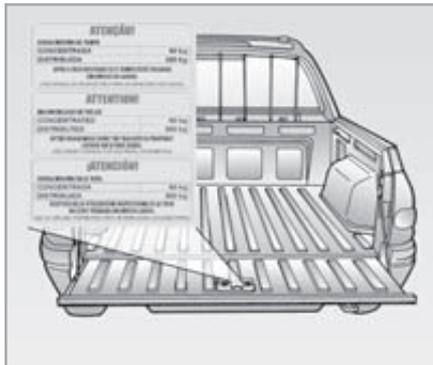
Para abrir el compartimiento de carga tire de la manija y baje la tapa.

Para cerrar el compartimiento de carga levante la tapa y comprima hasta que oiga el ruido característico de trabamiento.



Nota

En el compartimiento de carga hay puntos en ambos lados de la haz interna destinados a la fijación de cuerdas o sujetadores elásticos, que se deben utilizar cuando fuera necesario inmovilizar la carga o volúmenes sueltos.



Límite de carga en la tapa

El límite de carga en la tapa se debe respetar, bajo el riesgo de que la tapa y la carrocería quede dañadas.

Nota

Límite de carga en la tapa:

Concentrada 60 kg

Distribuida 300 kg

En casos de emergencia

6

	Página		Página
Servicio en la parte eléctrica	6-2	Remolque de otro vehículo	6-14
En caso de incendio	6-2	Sistema eléctrico	6-15
Batería	6-3	Caja de fusibles	6-16
Sobrecalentamiento del motor	6-5	Reemplazo de las bombillas	6-17
Rueda de repuesto, triángulo, gato y herramienta .	6-8	Luz indicadora de anomalía en el sistema de inyección electrónica	6-24
Reemplazo de neumático	6-11	Luz indicadora del sistema de freno antibloqueo (ABS)	6-24
Levantamiento del vehículo en el taller	6-13		
Remolque del vehículo	6-14		

Servicios en la parte eléctrica

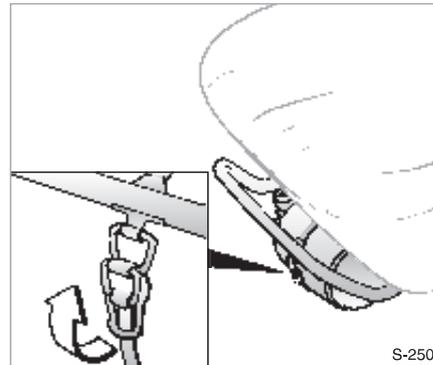
Su vehículo está equipado con encendido electrónico y, por lo tanto, si el problema fuese en la parte eléctrica, tenga los siguientes cuidados con respecto a la seguridad:

1. Estacione el vehículo junto a la acera, del costado derecho, o en la banquina, aplique el freno de estacionamiento y desconecte el motor.
2. Conecte el señalizador de emergencia.
3. Quite el triángulo de seguridad del baúl y póngalo a una distancia conveniente detrás del vehículo.
4. Proceda a la reparación, si es posible, o busque una Concesionaria o Taller Autorizado.



⚠ ¡Atención!

Si esta recomendación no fuese observada podrá causar accidente fatal. El peligro de accidente está en los siguientes puntos: bobina de encendido, bujías de encendido y distribuidor (flechas). No accione el distribuidor sin la tapa. Si usted usa marcapaso, no haga trabajos en el motor cuando esté operando.



En caso de incendio

⚠ ¡Atención!

El mantenimiento del extintor de incendio es de responsabilidad del propietario y debe efectuarse fehacientemente en los intervalos especificados por el fabricante y según sus instrucciones impresas en la carcasa del equipo.

Para utilizar el extintor de incendio:

1. Pare el vehículo y desconecte inmediatamente el motor.
2. Afloje la hebilla (flecha) y quite el extintor que está ubicado bajo el asiento del pasajero delantero.
3. Accione el extintor según las instrucciones del fabricante impresas en el propio extintor.

Batería

No es necesario el mantenimiento periódico de la batería ACDelco Gold que equipa su vehículo.

Pero en caso de que necesite utilizarla como batería auxiliar para arranque de emergencia de otro vehículo, no se olvide de que no se puede:

- Encender fósforos cerca de la batería pues esto podrá hacer explotar los gases contenidos dentro de ella. Muchas personas ya fueron heridas y quedaron ciegas a causa de esto. Use una linterna si necesita más alumbrado en el compartimiento del motor.
- La batería a pesar de estar lacrada, contiene ácido que causa quemaduras. No entre en contacto con el ácido. Si hubiera contacto accidental del ácido con los ojos o con la piel, lave la superficie con agua en abundancia y busque ayuda médica inmediatamente.

⚠ ¡Atención!

La GM no se responsabilizará por accidentes causados por negligencia o manipulación incorrecta de las baterías.

Arranque con batería descargada

Nota

- Nunca ponga el motor en operación utilizando un cargador de baterías. Esto va a dañar los componentes electrónicos.
- No se debe dar arranque al motor empujando o remolcando el vehículo, si el mismo fuese equipado con catalizador, pues podría resultar en daños a este componente.

Estos símbolos son encontrados en la batería original de su vehículo.



Proteja sus ojos, gases explosivos.



Evite: Fumar, chispas, llamas.



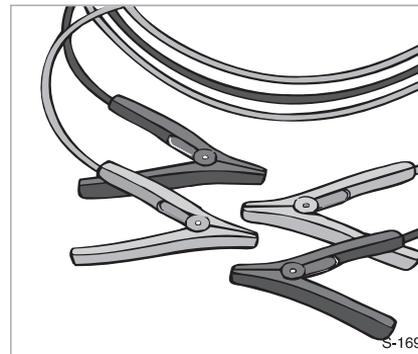
Mantenga lejos de niños.



Cuidado: Material explosivo.



Corrosivo: Ácido sulfúrico.



S-169

Arranque del motor con cables de puente

Con la ayuda de cables de puente, el motor del vehículo con la batería descargada puede ser puesto en marcha transfiriéndose para ello la energía de la batería de otro vehículo. Esto se debe efectuar con cuidado y obedeciendo las siguientes instrucciones. Si estas instrucciones no fuesen observadas podrá causar averías en el vehículo y daños personales resultantes de la explosión de las baterías, así como la quema del sistema eléctrico.

⚠ ¡Atención!

Si esta recomendación no fuese seguida podrá causar averías en el vehículo y daños personales resultantes de la explosión de las baterías, así como el quemado de la instalación eléctrica.

Por lo tanto tenga los siguientes cuidados:

- Nunca exponga la batería a llamas o chispas.
- No deje que los residuos de la batería toquen la piel, superficies pintadas o ropas. Si toca los ojos, lávelos inmediatamente con agua en abundancia, o corriente, y busque ayuda médica urgente.
- Para que disminuya el peligro de tocar los ojos, siempre que fuese a manejar baterías, utilice anteojos de seguridad.

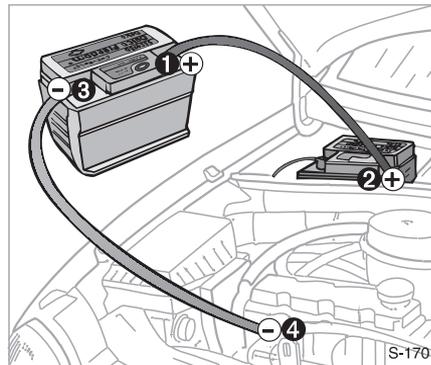
Efectúe las operaciones en la secuencia indicada:

1. Verifique si la batería de puente para el arranque tiene el mismo voltaje de la batería del vehículo cuyo motor debe ser accionado.
2. Durante esta operación de arranque, no se acerque a la batería.
3. Con la batería de puente instalada en otro vehículo, no deje que los vehículos se toquen.
4. Verifique si los cables de puente no presentan aislamientos flojos o faltantes.
5. No deje que los bornes de los cables queden en contacto entre ellos ni tampoco con partes metálicas de los vehículos.
6. Desconecte el encendido y todos los circuitos eléctricos que no necesiten quedar conectados.

Nota

Si estuviese conectada, la radio podrá dañarse seriamente. Las reparaciones no serán cubiertas por la garantía.

7. Aplique firmemente el freno de estacionamiento.
En vehículos con caja de cambios automática, coloque la palanca selectora en la posición **P**.
En vehículos con caja de cambios manual, coloque la palanca de cambios en punto muerto.
8. Localice en las baterías, los bornes positivo (+) y negativo (-).



9. Conecte los cables en la secuencia indicada:

- + con +: Borne positivo de la batería de puente (1) con el borne positivo de la batería descargada (2).
- - con masa: Borne negativo de la batería de puente (3) con un punto de masa del vehículo lejos 30 cm de la batería y de piezas móviles y/o calientes (4).

Nota

El motor del vehículo que suministra el arranque en puente puede quedar funcionando durante el arranque.

⚠ ¡Atención!

Los ventiladores y otras piezas móviles del motor pueden causar heridas graves. Mantenga las manos y ropas lejos de piezas móviles cuando el motor esté en operación.

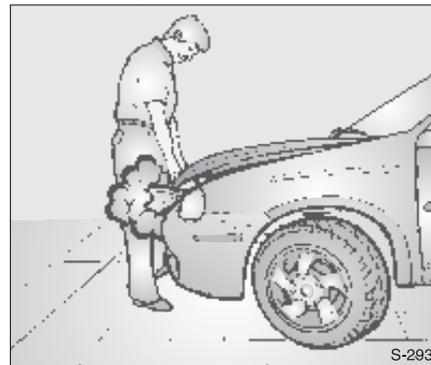
10. Dé el arranque al motor del vehículo que está con la batería agotada. Si el motor no arranca después de algunas tentativas, probablemente habrá necesidad de reparaciones.
11. Para desconectar los cables hágalo en el orden inverso de la conexión.

Sobrecalentamiento del motor

Usted encontrará en el tablero de instrumentos de su vehículo el medidor de temperatura del líquido de enfriamiento. Este medidor indica la elevación de la temperatura del motor, vea la Sección 3, bajo *Indicador de temperatura del líquido de enfriamiento*.

Nota

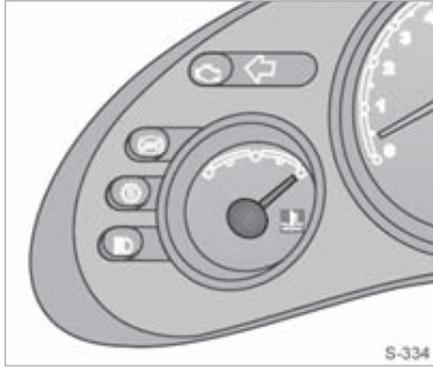
Si el motor funciona sin líquido de enfriamiento, su vehículo podrá ser seriamente dañado. Las reparaciones, en estos casos, no estarán cubiertas por la Garantía.



Sobrecalentamiento con formación de vapor

⚠ ¡Atención!

- Los vapores generados por el sobrecalentamiento del motor pueden causar quemaduras graves, aunque usted solamente abra el compartimiento del motor. Manténgase lejos del motor si nota la emisión de vapores. Desconecte el motor, pida que todos salgan del vehículo y espere que se enfríe. Antes de abrir el compartimiento del motor, aguarde hasta que no más haya indicios de vapores o líquido de enfriamiento.
- Si el vehículo continúa en movimiento mientras el motor esté sobrecalentado, los líquidos podrán derramarse debido a la alta presión. Usted y otras personas podrán quedar gravemente quemadas. Desconecte el motor sobrecalentado y salga del vehículo hasta que el motor se enfríe.



Sobrecalentamiento sin formación de vapor

Si usted nota la advertencia del sobrecalentamiento y no hay indicios de formación de vapor, el problema tal vez no sea muy serio. A veces puede haber exceso de calentamiento del motor cuando:

- Se conduce en pendientes bajo temperatura ambiente muy elevada.
- Se detiene el motor después de haber conducido a altas velocidades.
- Se conduce en ralentí durante recorridos largos.

Si nota la advertencia de sobrecalentamiento y no hubiera indicios de formación de vapores, observe durante cerca de un minuto el siguiente procedimiento:

1. Desconecte el acondicionador de aire (si fuese equipado).
2. Intente mantener el motor bajo carga (use una marcha en que el motor funcione más despacio).

Si la advertencia de sobrecalentamiento desaparece, continúe conduciendo. Para efectos de seguridad, conduzca más despacio durante cerca de diez minutos. Si la aguja del indicador de temperatura vuelve a su posición normal, continúe conduciendo normalmente.

En caso de que la temperatura del líquido de enfriamiento no baje, pare y estacione su vehículo inmediatamente.

Si todavía no hay indicios de formación de vapores, accione el motor en ralentí durante cerca de dos a tres minutos, con el vehículo detenido, y observe si la advertencia del sobrecalentamiento desaparece.

Si la advertencia de sobrecalentamiento continúa, desconecte el motor, pida a los pasajeros que salgan del vehículo y espere que se enfríe. Usted puede decidir no abrir el compartimiento del motor, pero busque asistencia técnica inmediatamente.

Si usted decide abrir el compartimiento del motor, verifique:

Depósito de expansión del líquido de enfriamiento

⚠ ¡Atención!

Si el líquido en el interior del depósito de expansión del líquido de enfriamiento estuviese hirviendo, no haga nada además de esperar que se enfríe.

El nivel del líquido de enfriamiento deberá estar al máximo. Si no estuviese, esto significa la posibilidad de fuga en las mangueras del radiador, mangueras del calefactor, radiador o bomba de agua.

⚠ ¡Atención!

- Las mangueras del calefactor y del radiador y otras partes del motor pueden calentarse mucho. No las toque. Al tocarlas usted podrá quemarse.
- Si hubiese fuga, no accione el motor. Si el motor está funcionando, todo el líquido de enfriamiento podrá perderse, causando quemaduras. Antes de conducir el vehículo, haga la reparación de las fugas.

Nota

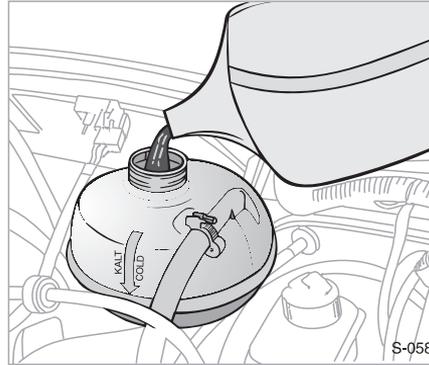
Los daños corrientes del funcionamiento del motor sin líquido de enfriamiento no están cubiertos por la Garantía.

Ventilador del motor

Si no hubiera señales de fugas, verifique si el ventilador está funcionando. Su vehículo está equipado con ventilador eléctrico. Si hubiera sobrecalentamiento del motor, el ventilador deberá funcionar. Si el ventilador no funciona, es necesario repararlo. Desconecte el motor.

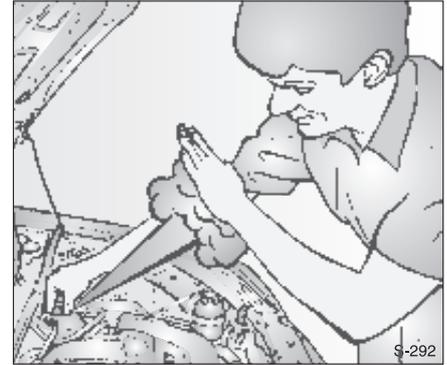
⚠ ¡Atención!

Para que sean evitados daños al vehículo y sea facilitado el arranque con el motor caliente (a causa de la evaporación de combustible), el sistema de ventilación del motor se puede accionar mismo después de desconectar el vehículo por un período determinado que depende de la temperatura de ambiente y del motor.



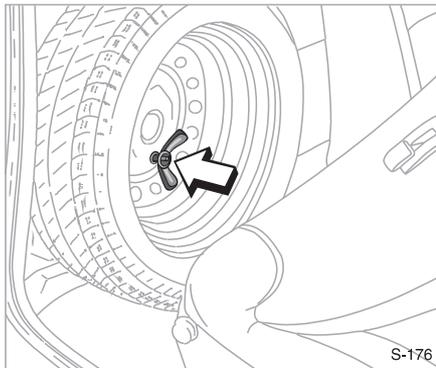
Si no fuera posible identificar el problema, y el nivel de líquido de enfriamiento no estuviese al máximo, añada al depósito de expansión una mezcla de agua y líquido protector para radiador en la razón del 50%.

De arranque al motor cuando el nivel de líquido de enfriamiento esté en el punto de aprovisionamiento máximo. Si la señal de advertencia de sobrecalentamiento continúa, vaya a una Concesionaria o Taller Autorizado.



⚠ ¡Atención!

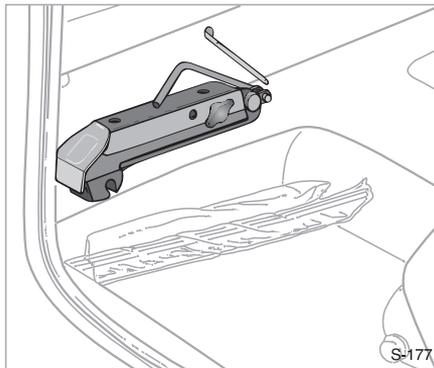
Los vapores y líquidos hirvientes provenientes del sistema de líquido de enfriamiento en ebullición pueden explotar y causar quemaduras graves. Ellos están bajo presión, y si la tapa del radiador se abriera – aunque sea parcialmente –, los vapores podrán ser expulsados a alta velocidad. Nunca quite la tapa del radiador mientras el radiador y el sistema de enfriamiento estén calientes. Si hubiera necesidad de quitar la tapa, espere que el motor se enfríe.



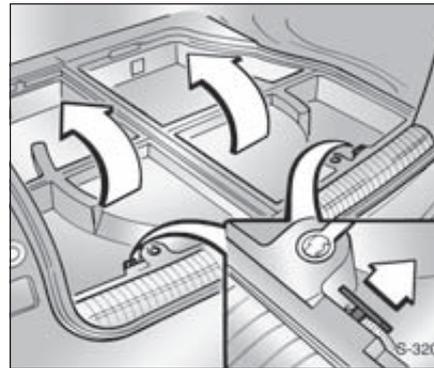
Rueda de repuesto, triángulo, gato y herramientas (Pick-up)

La rueda de repuesto está ubicada detrás del respaldo del asiento del acompañante, juntamente con el triángulo, llave de ruedas, destornillador y gato.

La rueda de repuesto es fijada por medio de una tuerca mariposa (flecha).

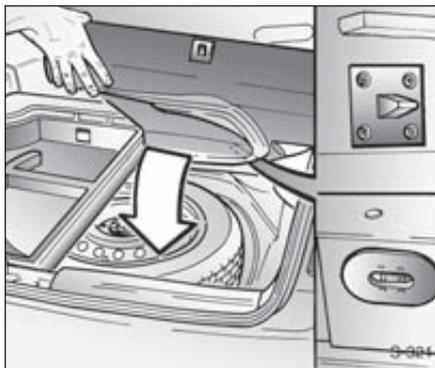


El gato está ubicado por detrás de la rueda de repuesto fijado al panel trasero por medio de un tornillo.



Rueda de repuesto, triángulo, gato y herramientas (Wagon)

Para que tenga acceso a la rueda de repuesto, tire las trabas de la caja para que suelte las fijaciones traseras y levante las cajas, tirándolas en su dirección.

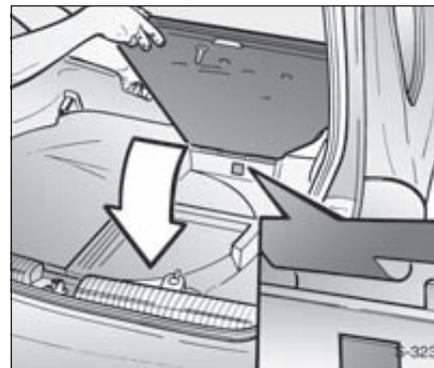


Instalación

Incline la caja y haga el encaje delantero.



Encaje cuidadosamente las cajas en las posiciones correctas, tirando las trabas traseras.

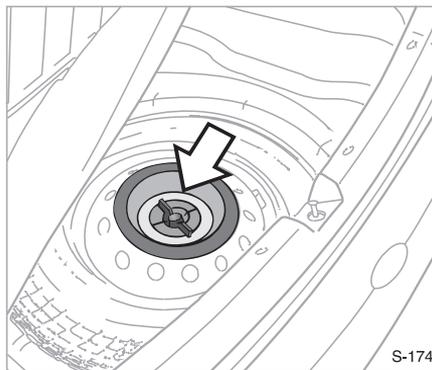


Encaje la parte delantera de la tapa y bajela. A continuación, trábela bajando el pestillo y girando 90°.



Triángulo de seguridad (Wagon)

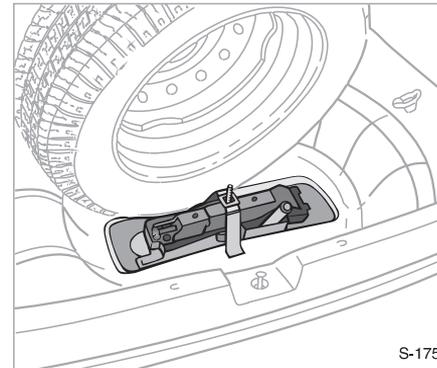
El triángulo de seguridad está ubicado en la haz interior de la tapa trasera.



Rueda de repuesto, triángulo, gato y herramientas (demás modelos)

La rueda de repuesto, el triángulo, el gato y las herramientas, están ubicados en el baúl, por debajo de la alfombra.

La rueda de repuesto es fijada con una tuerca central.



El gato y las herramientas están ubicados por debajo de la rueda de repuesto.

El triángulo de seguridad está ubicado en el tablero lateral derecho del maletero del modelo Sedan.

Reemplazo de neumáticos

Cuando reemplace un neumático tome los siguientes cuidados:

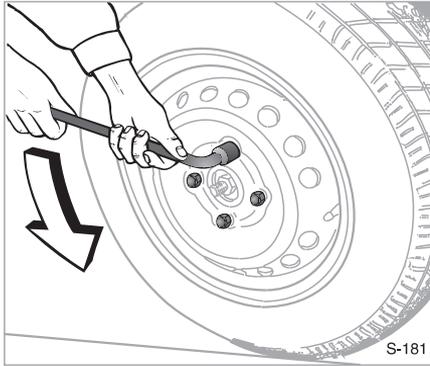
- No se quede debajo del vehículo cuando esté levantado por el gato.
- Durante el reemplazo, no deje el motor conectado y ni le de el arranque.
- Utilice el gato solamente para reemplazar ruedas.

Haga el reemplazo del neumático como sigue:

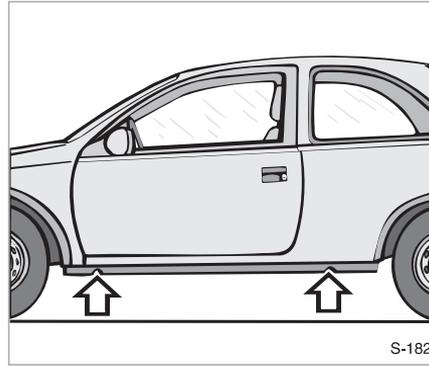
1. Estacione en una superficie plana, si es posible.
2. Conecte el señalizador de emergencia y aplique el freno de estacionamiento.
3. Engrane la primera marcha o la marcha atrás.
4. Ponga el triángulo de seguridad a una distancia conveniente detrás del vehículo.
5. Utilizando un calce de madera o una piedra, calce la rueda diagonalmente opuesta a la que va a ser reemplazada.



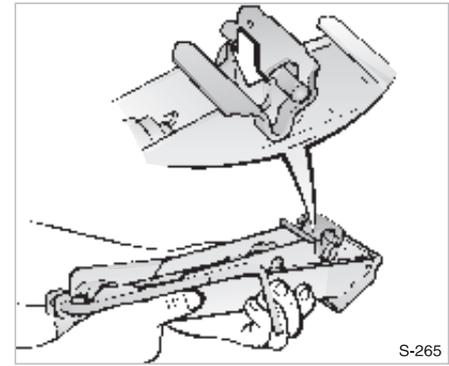
6. Quite el tapón.



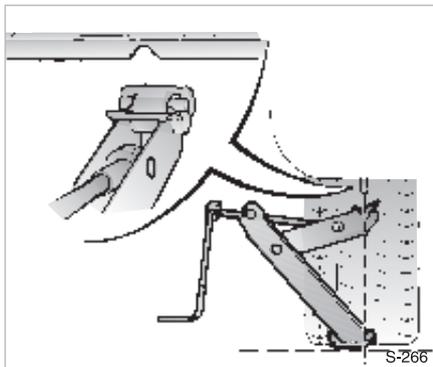
7. Con la llave de rueda, afloje los tornillos 1/2 a 1 giro; no los quite.



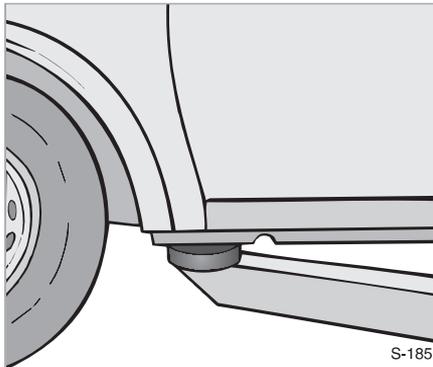
8. Verifique los encajes de la carrocería (flechas) donde se debe instalar el gato.



9. Instale el brazo del gato en el encaje más próximo a la rueda que se va a reemplazar, de manera que la garra del gato (flecha) envuelva la lámina vertical y encaje en el área de la ranura de la lámina.

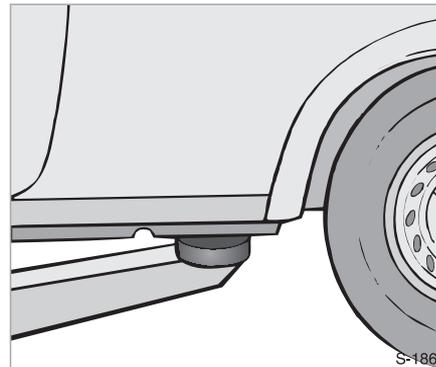


10. Al girar la manivela del gato, asegúrese de que el borde de la base del gato (flecha) esté tocando el suelo y esté directamente bajo la ranura de la lámina.
11. Levante el vehículo accionando la manivela del gato.
12. Afloje los tornillos de la rueda.
13. Reemplace la rueda.
14. Vuelva a instalar los tornillos de la rueda, apretándolos parcialmente.
15. Baje el vehículo.
16. Apriete los tornillos en secuencia cruzada.
17. Guarde la rueda quitada, herramientas, gato y triángulo de seguridad en el baúl.
18. Efectúe la reparación del neumático dañado, haga su balanceo y vuelva a instalarlos en el vehículo lo más temprano.



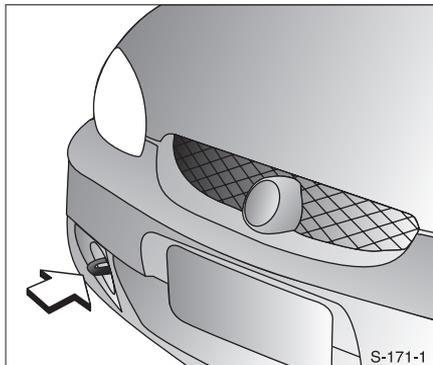
Levantamiento del vehículo en el taller

La ubicación de los puntos de apoyo de un elevador o gato de taller deben ser aplicados solamente en los puntos indicados en las ilustraciones, en la parte delantera y trasera, en áreas entre las ranuras para instalación del gato y el alojamiento de las ruedas.



Nota

Si los puntos de apoyo de los elevadores o gatos fuesen metálicos, deberá ser utilizada protección de caucho para que evite daños al vehículo.



Remolque del vehículo

Preferiblemente se deben usar servicios de montacargas.

El gancho para remolque está ubicado en la parte delantera del vehículo, costado derecho, parte inferior.

Sujete el cable de remolque en el gancho. Debe ser usada una barra rígida, nunca flexible.

Gire la llave de encendido hasta la posición II (encendido conectado) para destrabar la dirección y permitir la operación de las luces del freno, bocina y limpiaparabrisas.

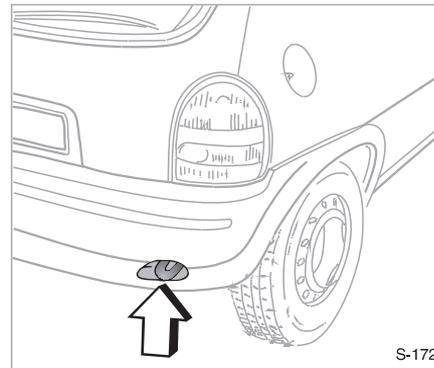
Evite movimientos bruscos del vehículo.

Esté atento para accionar el freno con más fuerza, pues con el motor detenido, el servofreno no actuará.

En vehículos con dirección hidráulica, será necesaria mayor fuerza para que mueva el volante pues, con el motor detenido, el sistema no actuará.

Cierre todas las ventanas y difusores de aire para evitar la entrada de gases de escape provenientes del vehículo que está remolcando.

Siempre que sea posible, se debe llevar el vehículo a una Concesionaria o Taller Autorizado a fin de que se proceda a una reparación adecuada con equipos, herramientas especiales y mecánicos especialmente entrenados en la fábrica.



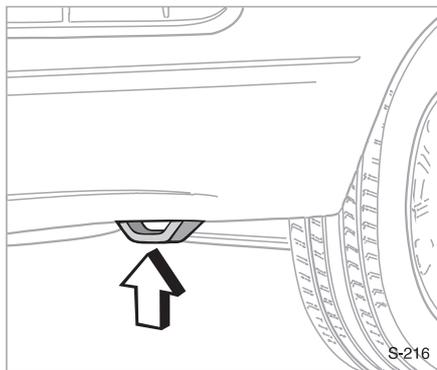
Remolque de otro vehículo

El gancho para remolque está ubicado en la parte trasera del vehículo, en el costado derecho.

Sujete el cable de remolque en el gancho. Debe ser usada una barra rígida y nunca flexible.

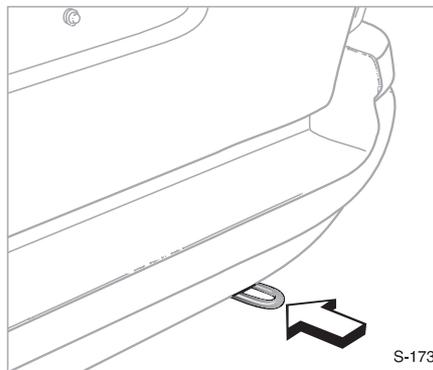
Conduzca despacio y evite movimientos bruscos del vehículo. Las fuerzas de tracción pueden dañar a los vehículos.

No sujete el cable de remolque en el eje trasero.



Remolque de otro vehículo

La ilustración arriba muestra el gancho de remolque del modelo Sedan.



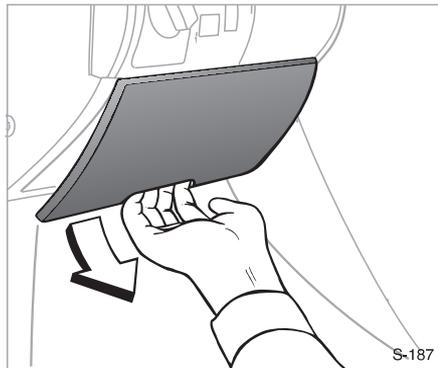
La ilustración arriba muestra el gancho de remolque del modelo Pick-up.

Sistema eléctrico Sistema de encendido

⚠ ¡Atención!

Los sistemas con encendido electrónico tienen potencia muy superior a la de los sistemas convencionales. Por lo tanto, es altamente peligroso ejecutar cualquier servicio con el sistema conectado. Si no considerar esta recomendación podrá causar accidente fatal.

Así, siempre que necesita efectuar algún trabajo en estos sistemas, recurra a una Concesionaria o Taller Autorizado.



Caja de fusibles

La caja de fusibles está ubicada a la izquierda de la columna de dirección y está protegida por una tapa.

Antes de fuese a reemplazar un fusible, desconecte el interruptor del respectivo circuito.

Reemplazo de los fusibles

Abra la tapa. En la parte interior están apuntados los circuitos de corrientes correspondientes.

Quite la tapa, tirándola y desenchajándola de su alojamiento y a continuación el fusible.

Un fusible quemado es visualmente identificado por su filamento interno roto.

El fusible solamente puede ser cambiado después de descubrir la causa de falla (sobrecarga, cortocircuito, etc.) y deberá hacerse por otro original de misma capacidad.

Para que efectúe el reemplazo:

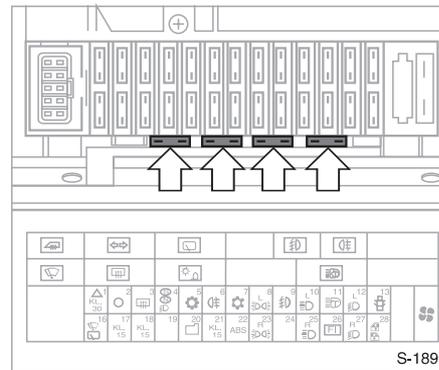
1. Quite la tapa tirándola y desenchajándola de su alojamiento y a continuación el fusible.
2. Quite el fusible quemado.

Nota

La capacidad de los fusibles se relaciona con su color, como sigue:

- **Rojo:** fusible de 10 amperios
- **Azul:** fusible de 15 amperios
- **Amarillo:** fusible de 20 amperios
- **Verde:** fusible de 30 amperios

3. Instale el nuevo fusible en su alojamiento.



4. Instale la tapa nuevamente presionándola hasta que encaje.

En la caja de fusibles hay un sitio para transportar fusibles de repuesto (flechas).

Se recomienda tener siempre un conjunto completo de fusibles, que se pueden comprar en una Concesionaria.

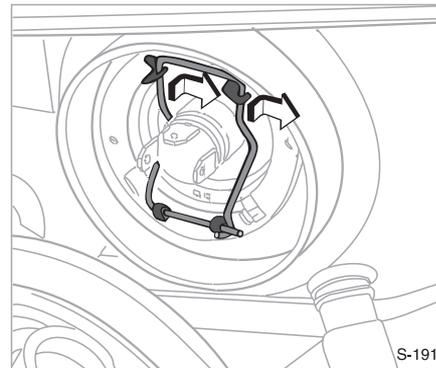
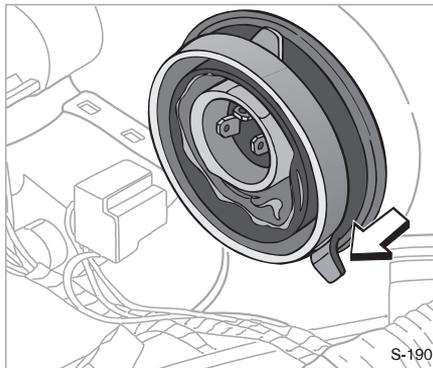
Reemplazo de las bombillas

Al reemplazar una bombilla, desconecte el interruptor del respectivo circuito.

Evite tocar en la bombilla con las manos. Sudor o grasa en los dedos causarán manchas que, al evaporar, podrán empañar la lente.

Bombillas que hayan sido manchadas inadvertidamente se pueden limpiar con un trapo que no suelte hilachas, empapado en alcohol.

Las bombillas de reemplazo deben tener las mismas características y capacidades de la bombilla quemada.



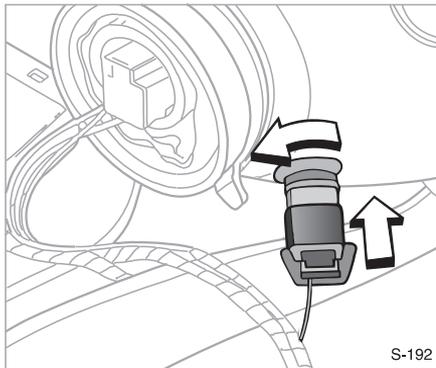
Faros

⚠ ¡Atención!

El alineado de los faros deberá ser ejecutado por una Concesionaria o Taller Autorizado. En vehículos equipados con regulador de altura de los faros el alineado debe ser hecho con el selector en la posición **0**.

1. Levante el capó del motor
2. Desconecte el enchufe de la bombilla tirándolo.
3. Quite el protector del faro (flecha).

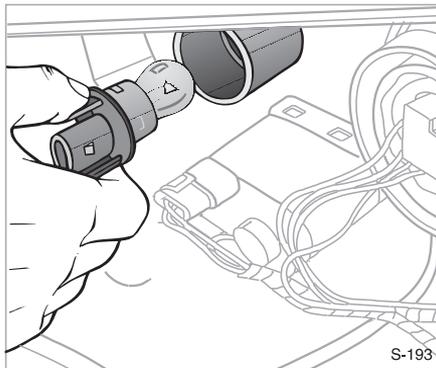
4. Presione la hebilla y sáquela de su alojamiento.
5. Quite la bombilla de su alojamiento.
6. Ponga la nueva bombilla en su alojamiento encajándola en las ranuras del reflector.
7. Presione la hebilla en su alojamiento.
8. Instale el protector del faro.
9. Encaje el enchufe de la bombilla en su alojamiento.



S-192

Luces de estacionamiento delanteras

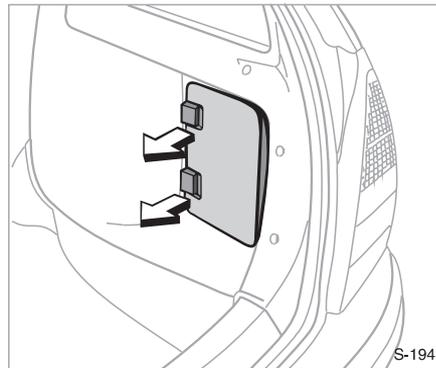
1. Levante el capó del motor.
2. Presione el enchufe de la bombilla y quítelo girándolo hacia la izquierda.
3. Quite la bombilla del enchufe.
4. Instale la nueva bombilla y vuelva a instalar el conjunto en su alojamiento.



S-193

Señalizador de giro delantero

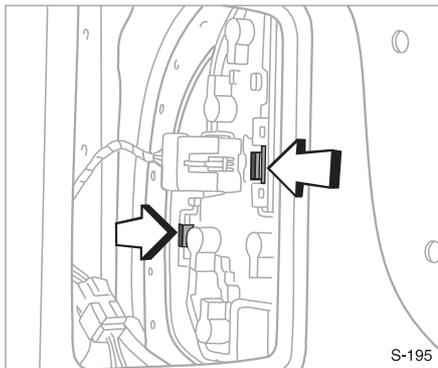
1. Levante el capó del motor.
2. Quite el enchufe con la bombilla que se va a cambiar girándolo y tirándolo.
3. Quite la bombilla del enchufe.
4. Instale la nueva bombilla del enchufe y vuelva a instalar el enchufe encajándolo y girándolo.



S-194

Luz de freno, señalizador de giro trasero, luz de marcha atrás y luz de estacionamiento trasera Hatchback (Wind y GL) y 4 puertas

1. Abra el baúl y tire las trabas para que abra la tapa.



2. Presione la lengüeta retén del soporte de las bombillas y quite el conjunto tirándolo hacia afuera.

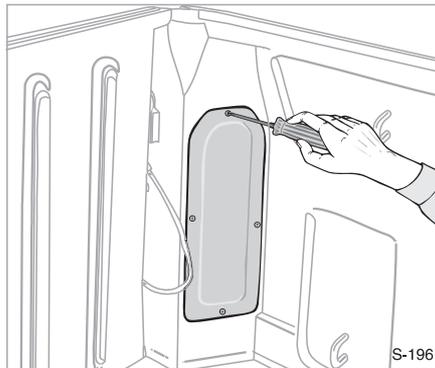
3. Las bombillas están ordenadas como sigue; desde arriba hacia abajo:

- Freno
- Señalizador de giro/emergencia
- Marcha atrás
- Luz de estacionamiento trasera

4. Quite la bombilla quemada.

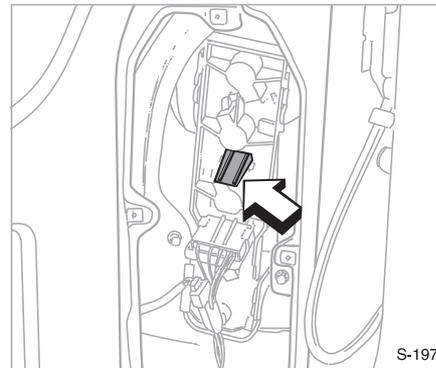
5. Ponga la bombilla nueva e instale el soporte de las bombillas en su alojamiento.

6. Cierre la tapa.



Luz de freno, señalizador de giro trasero, luz de marcha atrás y luz de estacionamiento trasera (Pick-up)

1. Con ayuda de un destornillador suelte los tornillos de fijación de la tapa.



2. Presione la lengüeta retén del soporte de las bombillas y quite el conjunto tirándolo hacia afuera.

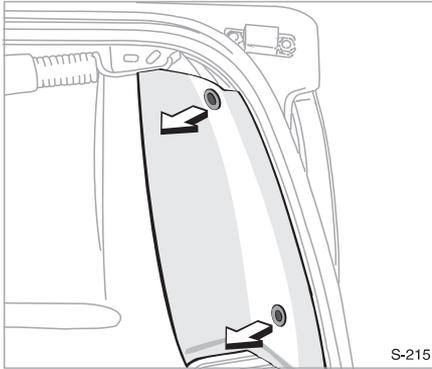
3. Las bombillas están ordenadas desde arriba hacia abajo:

- Luz de estacionamiento (trasera).
- Freno.
- Señalizador de giro/emergencia.
- Marcha atrás.

4. Quite la bombilla quemada.

5. Ponga la bombilla nueva e instale el soporte de las bombillas en su alojamiento.

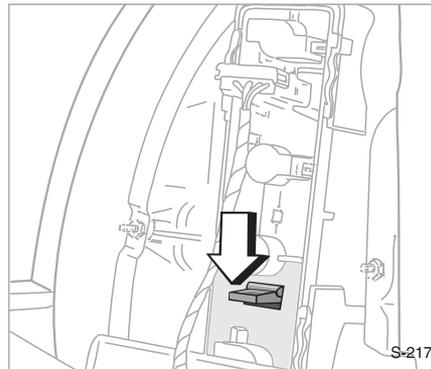
6. Vuelva a instalar la tapa.



S-215

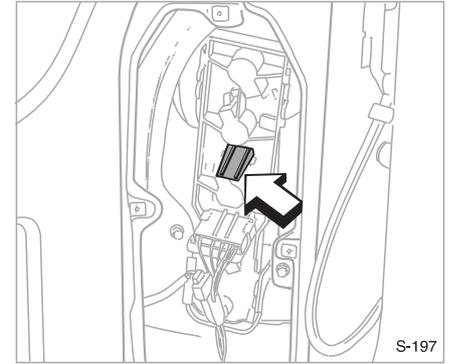
Luz de freno, señalizador de giro trasero, luz de marcha atrás y luz de estacionamiento trasera (Sedan)

1. Abra el baúl y tire los botones de presión para quitar el revestimiento.



S-217

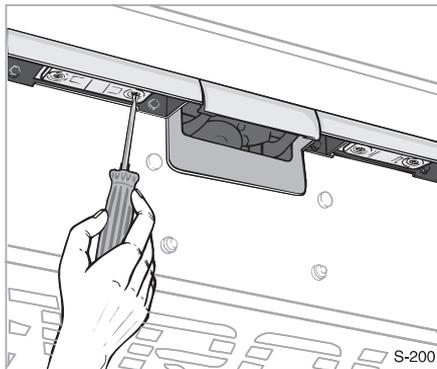
2. Presione la lengüeta retén del soporte de las bombillas y quite el conjunto tirándolo hacia afuera.
3. Las bombillas están ordenadas como sigue; desde arriba hacia abajo:
 - Freno y luces de estacionamiento.
 - Señalizador de giro/emergencia.
 - Marcha atrás.
 - Luz de estacionamiento.
4. Quite la bombilla quemada.
5. Ponga la bombilla nueva e instale el soporte de las bombillas en su alojamiento.
6. Cierre la tapa.



S-197

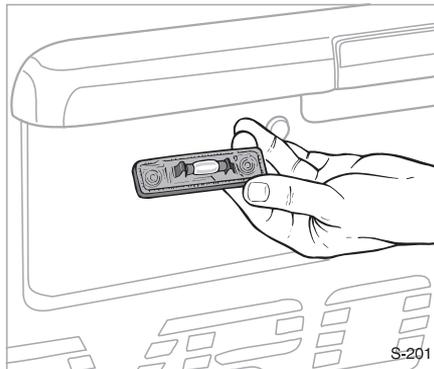
Luz de freno, señalizador de giro trasero, luz de marcha atrás y luz de estacionamiento trasera (Wagon)

1. Abra el baúl y quite la cubierta de acabado.
2. Oprima la lengüeta retén del soporte de las bombillas y quite el conjunto, tirándolo hacia afuera.
3. Las bombillas están ordenadas como sigue; desde arriba hacia abajo:
 - Luz de estacionamiento trasera.
 - Freno.
 - Señalizador de giro/emergencia.
 - Marcha atrás.
4. Quite la bombilla quemada.
5. Instale la nueva bombilla e instale el soporte de las bombillas en su alojamiento.
6. Cierre la tapa.

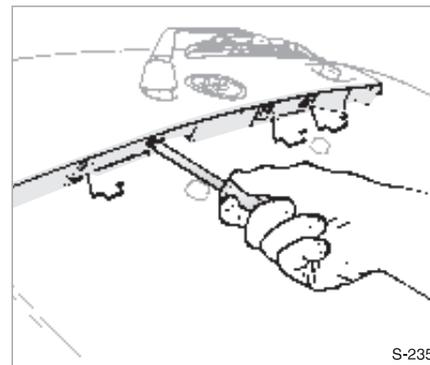


Luz de matrícula (Pick-up)

1. Quite el conjunto de la bombilla quitando los tornillos de fijación.

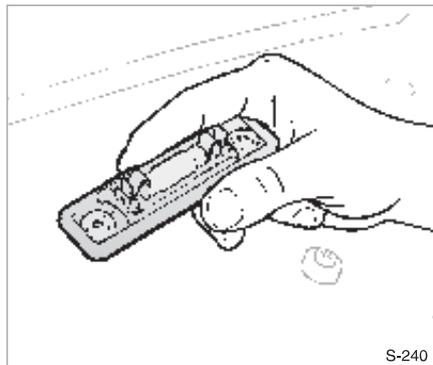


2. Quite la bombilla del alojamiento e instale una nueva bombilla.
3. Instale el conjunto de la bombilla en su alojamiento.

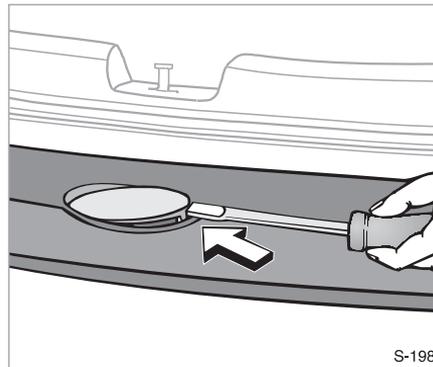


Luz de matrícula (Wagon)

1. Quite el conjunto de la bombilla quitando los tornillos de fijación.

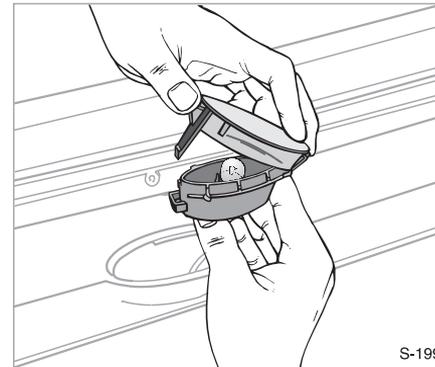


2. Quite la bombilla del alojamiento e instale una bombilla nueva.
3. Instale el conjunto de la bombilla en el alojamiento de la misma.

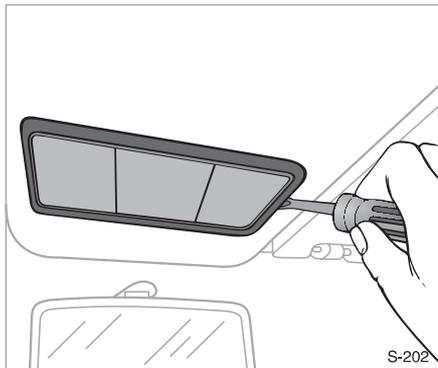


Luz de matrícula (Hatchback y Sedan)

1. Quite el conjunto de la bombilla con ayuda de un destornillador insertado en el encaje.

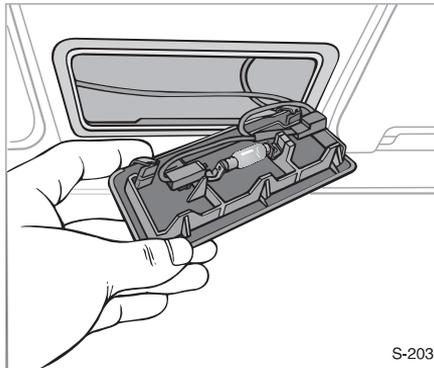


2. Presione la lengüeta del costado izquierdo.
3. Separe la lente de la base.
4. Quite la bombilla del soporte.
5. Instale una bombilla nueva.
6. Encaje la base y la lente e instale el conjunto de la bombilla en su alojamiento.

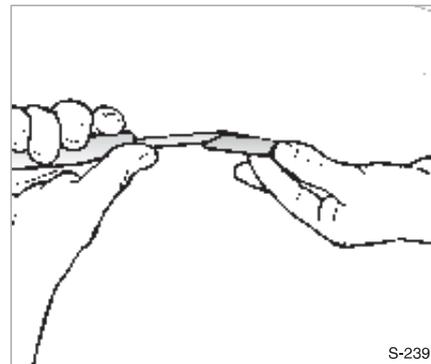


Luces de alumbrado del compartimiento de pasajeros

1. Quite el conjunto de la bombilla con ayuda de un destornillador. Tenga cuidado para que no dañe el tapizado del techo.

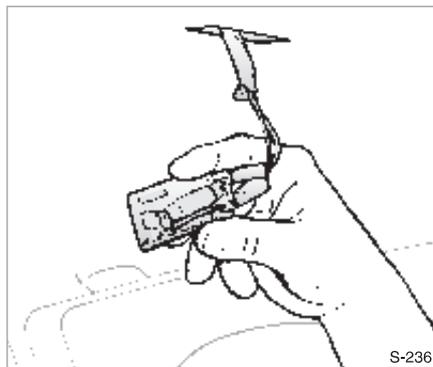


2. Quite la bombilla de su alojamiento tirándola por el enchufe e instale una nueva bombilla.
3. Instale el conjunto de la bombilla en su alojamiento bajo el tapizado del techo.

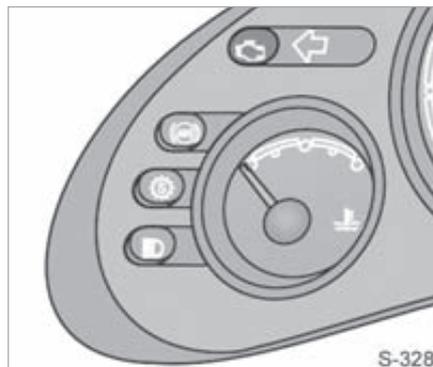


Luz de lectura trasera (Wagon)

1. Quite el conjunto de la bombilla con ayuda de un destornillador. Tenga cuidado para que no dañe el acabado del techo.



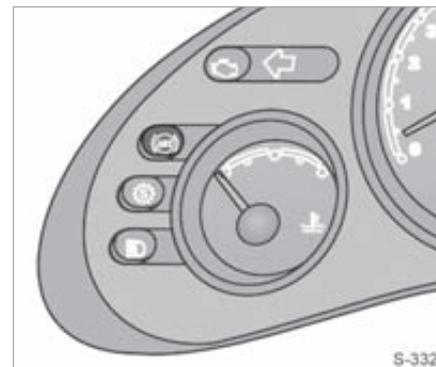
2. Quite la bombilla del alojamiento, tirándola por el enchufe e instale una nueva bombilla.
3. Instale el conjunto de la bombilla en su alojamiento bajo el acabado del techo.



Luz indicadora de anomalía en el sistema de inyección electrónica

Si esta bombilla se encendiera con el motor en operación, esto es señal de anomalía en el sistema de inyección electrónica.

En este caso, vea instrucciones detalladas en la Sección 4, bajo *Indicador de anomalía en el sistema de inyección electrónica*.



Luz indicadora del sistema de freno antibloqueo (ABS)

Si esta luz no se apaga después del arranque del motor o se enciende con el vehículo de tránsito, esto es evidencia de una anomalía en el sistema.

Si esto ocurre, vea las instrucciones en la Sección 4, bajo *Sistema de freno antibloqueo (ABS)*.

	Página		Página
Plan de mantenimiento preventivo	7-2	Caja de cambios automática	7-8
Motor	7-2	Dirección hidráulica	7-10
Filtro de aceite	7-4	Frenos	7-10
Filtro de aire	7-5	Limpia y lavaparabrisas	7-11
Sistema de enfriamiento	7-5	Ruedas y neumáticos	7-12
Tanque de combustible	7-6	Batería	7-14
Filtro de combustible	7-7	Componentes electrónicos	7-15
Catalizador	7-7	Cuidados con la apariencia	7-16

Plan de Mantenimiento Preventivo

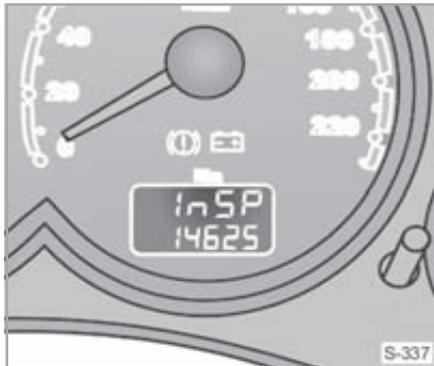
Para obtener una utilización económica, segura y garantizar un buen precio de postventa de su vehículo, es extremadamente importante que todo el servicio de mantenimiento sea efectuado con la frecuencia recomendada.

Tiempo o kilometraje recorrido determinan cuando el vehículo debe ser sometido a la inspección siguiente. (Vea en el *Plan de Mantenimiento Preventivo*, en la Sección 9, los intervalos recomendados para las inspecciones).

Nunca efectúe Usted mismo cualquier reparación o ajuste del motor, chasis y componentes de seguridad. Por falta de conocimiento, podrá transgredir leyes de protección al medio ambiente o de seguridad. La ejecución del trabajo de manera inadecuada podrá comprometer su propia seguridad y la de otras personas.

Inspección por tiempo o kilometraje

El Plan de Mantenimiento Preventivo presupone inspecciones cada 15.000 km. Pero si, el vehículo es poco utilizado y este límite no fuese alcanzado en un año, entonces se deben ejecutar los servicios de mantenimiento en bases anuales y no en función del kilometraje.



Sistema de aviso de inspección

Una semana antes del límite de tiempo para la inspección ó 1.000 km antes del límite de kilometraje para inspección, será exhibido un mensaje de aviso para la inspección ("InSP") en la línea superior del cuadrante del odómetro por 7 segundos, después de que el encendido fuese conectado. El mensaje seguirá siendo exhibido hasta que el vehículo sea llevado a un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para que sea efectuada la inspección correspondiente.

Nota

El sistema de aviso de inspección no considera los períodos en los que la batería ha estado desconectada. De esta manera, los intervalos de mantenimiento especificados en el Plan de Mantenimiento Preventivo deben tener prioridad, y deben ser observados.



Motor

Servicios en la parte eléctrica

Como su vehículo está equipado con encendido electrónico, tenga los siguientes cuidados con respecto a la seguridad, cuando efectúe algún servicio:

- Desconecte el encendido y el cable negativo de la batería. Si esta recomendación no es observada podrá causar un accidente fatal. (El peligro de accidente está en los siguientes puntos: bobina de encendido, bujías de encendido y distribuidor – flechas).
- Si usted usa marcapaso, no efectúe trabajos con el motor en operación.

⚠ ¡Atención!

El ventilador del motor es controlado a través de un interruptor termostático. De esta manera el ventilador podría funcionar repentinamente con el encendido conectado o desconectado.

Cambio de aceite

Cambie el aceite con el motor caliente cada 7.500 km ó 6 meses, lo que ocurra primero, si el vehículo trabaja bajo alguna de estas condiciones:

- Cuando la mayoría de los recorridos requiere el uso de ralentí durante largo tiempo o la operación continuada en baja revolución frecuente (como por ejemplo el andar y parar del tráfico urbano).
- Cuando la mayoría de los recorridos no pase de 6 km (recorrido corto) con el motor no completamente calentado.
- Operación frecuente en carreteras de polvo y de arena.
- Operación frecuente como remolque de trailer.
- Utilización como táxi, vehículo de policía o actividad similar.

Si ninguna de estas condiciones ocurre, cambie el aceite cada 15.000 km ó 12 meses, lo que ocurra primero, siempre con el motor caliente.

Los cambios de aceite se deben efectuar según los intervalos de tiempo o kilometraje recorrido, pues los aceites pierden sus propiedades de lubricación no solamente a consecuencia de trabajo del motor sino también por envejecimiento.

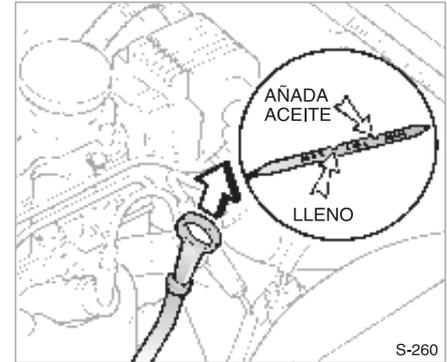
Los tipos de aceite especificados son los de clasificación API-SJ o superior y de viscosidad:

- SAE 15W40
- SAE 15W50
- SAE 20W40
- SAE 20W50

Verifique el nivel de aceite semanalmente o antes de que empiece un viaje. Se considera normal el consumo de hasta 0,8 litro de aceite, cada 1.000 km recorridos.

El nivel de aceite se debe inspeccionar con el vehículo en una superficie plana y con el motor (que deberá estar a la temperatura normal de funcionamiento) desconectado.

Espere, como mínimo, 2 minutos antes de que inspeccione el nivel, para que el aceite que circula en el motor vuelva completamente hacia el cárter. Si el motor estuviese frío, el aceite podría tardar más tiempo para que vuelva al cárter.

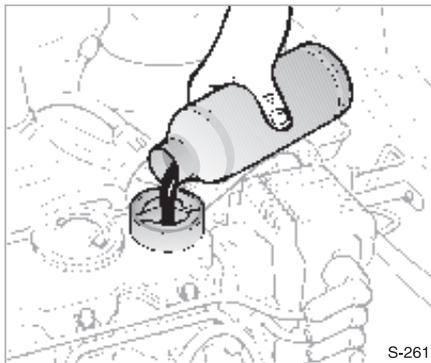


Para verificar el nivel, levante la varilla del aceite y sáquela.

Límpiala completamente e insértela nuevamente, sáquela y verifique el nivel de aceite, que debe quedar entre las marcas *MAX* y *MIN* de la varilla.

Añada aceite solamente si el nivel alcanza la marca *MIN* de la varilla o si estuviese abajo de la misma.

El nivel de aceite no deberá quedar por encima de la marca *MAX* de la varilla. Si eso ocurre, habrá, por ejemplo, un aumento del consumo de aceite o aislamiento de las bujías y la formación de depósitos de carbón.



S-261

Si necesita llenar hasta el nivel, use siempre el mismo tipo de aceite utilizado en el último cambio.

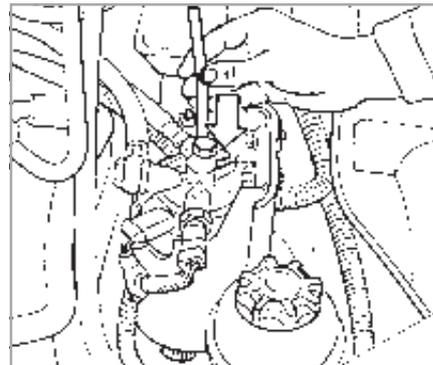
La estabilidad del consumo de aceite va a ocurrir solamente después de que el vehículo haya recorrido algunos millares de kilómetros. Solo entonces el coeficiente de consumo se podrá establecer.

Filtro de aceite

Cambio del filtro de aceite

El filtro de aceite se debe cambiar cada dos cambios de aceite del motor. Para hacerlo proceda como sigue:

1. Levante el capó del motor.
2. Quite el filtro desenroscándolo del bloque del motor.
3. Instale el nuevo filtro y apriételo firmemente.



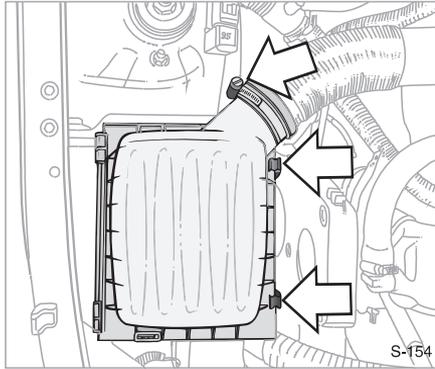
Filtro de combustible Diesel

Cada cambio de aceite del motor, se deberá comprobar el filtro de combustible con respecto a residuos de agua:

Desencaje el tubo flexible del soporte, cólgalo hacia abajo y ponga debajo un vaso. Suelte el tornillo de la tapa del filtro. Para que evacúe los residuos de agua, afloje el tornillo de purga que hay en la parte inferior del filtro.

El filtro está purgado cuando salga el combustible por el tubo flexible. Apriete nuevamente los dos tornillos y encaje en el soporte del tubo flexible.

Bajo condiciones severas de operación como excesiva humedad del aire (predominantemente en zonas costeras), temperaturas exteriores extremadamente altas o bajas, así como grandes fluctuaciones de temperatura entre el día y la noche, el filtro se deberá comprobar en intervalos más cortos.



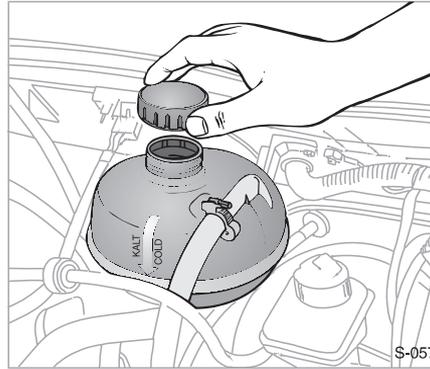
Filtro de aire

Limpieza del elemento

1. Levante el capó del motor.
2. Afloje la abrazadera y suelte la manguera (flecha).
3. Afloje las trabas (flechas) y quite la tapa.
4. Quite el elemento y límpielo golpeándolo ligeramente.
5. Limpie también la parte interna del filtro.

Cambio del elemento

Cambie el elemento del filtro de aire cada 15.000 km para condiciones normales, y más frecuentemente si el vehículo es usado en caminos polvorientos.



Sistema de enfriamiento

Producto anticorrosivo/ anticongelable y antiebullición

El sistema de enfriamiento del motor contiene un producto protector para radiador a base de glicoletileno (aditivo "long life" con propiedades anticorrosivas y que protege contra la congelación y ebullición del sistema.

El reemplazo del líquido de enfriamiento se debe ejecutar en una Concesionaria o Taller Autorizado, pues es necesario eliminar todo el aire del sistema durante el llenado.

El líquido de enfriamiento se debe cambiar cada 5 años o 150.000 km, solamente drenando el sistema y agregando nueva mezcla de aditivo para radiador "long life" y agua potable en la razón de 50%.

Nota

Este líquido protector para radiador no se debe mezclar con otros productos, aunque otros protectores bajo, el riesgo de reacción entre los aditivos afectando el sistema de enfriamiento.

Nota

El aditivo para radiador de larga duración (color naranja) no se debe mezclar con el aditivo común (color verde), pues las mezclas reaccionan formando borras las que pueden causar el atascamiento del sistema y consecuentemente el sobrecalentamiento del motor.

En caso de que cambie el tipo de aditivo, es necesario lavar el sistema.

Nivel del líquido de sistema de enfriamiento

Diffícilmente ocurren fugas en el sistema de enfriamiento de circuito cerrado, siendo muy rara la necesidad de rellenar hasta el nivel, pero el mismo se debe verificar semanalmente, con el vehículo nivelado y el motor frío.

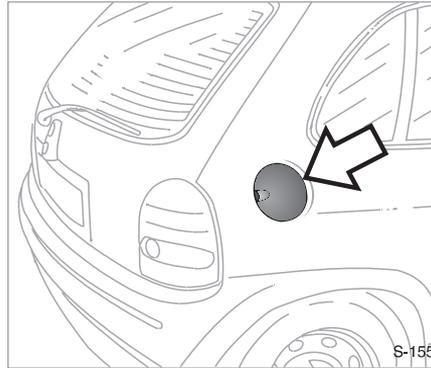
Nota

Si el nivel se debe completar constantemente, busque una Concesionaria o Taller Autorizado para la verificación de la tapa del sistema y cambiar todo el líquido de enfriamiento, para mantenerse la concentración correcta.

⚠ ¡Atención!

¡El sistema está bajo presión. No lo abra con el motor caliente! Pero si fuese necesario abrir el sistema con el motor caliente, quite cuidadosamente la tapa para aligerar despacio la presión interior y evitar el peligro de quemaduras. Si fuese observada alguna anomalía en la temperatura del motor – si, por ejemplo, la aguja del indicador en el tablero de instrumentos alcance el área roja de la escala – verifique inmediatamente el nivel del sistema de enfriamiento.

Si el nivel estuviese normal y la altura temperatura continua, busque una Concesionaria o Taller Autorizado para identificar el problema y corregir la falla.



Tanque de combustible

Llenado

Efectúe el llenado antes de que la aguja indicadora de combustible alcance el extremo izquierdo de la escala.

Para llenarlo, haga lo siguiente:

1. Desconecte el motor y abra la portezuela de acceso al sitio de llenar tirando de ella.
2. Asegure la tapa, gire la llave en el sentido antihorario hasta la posición de destrabazón y gire la tapa en el mismo sentido hasta quitarla.
3. Rellene.
4. Vuelva a poner la tapa con la llave en la posición de destrabazón, gírela en el sentido horario hasta que oiga un estallido y, enseguida gire la llave en el mismo sentido.

La tapa cuando está trabada queda inoperante.

Importante: No quite la llave de la tapa de llenado hasta que la tapa esté nuevamente instalada y trabada correctamente.

En los vehículos equipados con sistema de cierre central, la tapa de llenado no posee cerradura y para que tenga acceso al sitio de llenado es necesario que las puertas estén destrabadas.

Nota

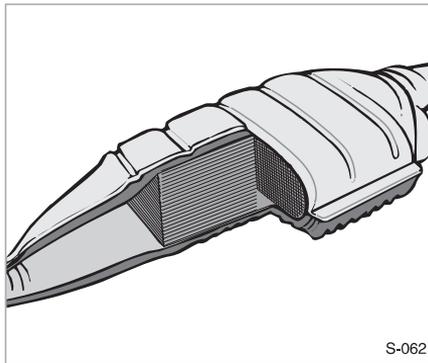
- Para que evite daños al depósito de compensación de gases del tanque de combustible y consecuentemente ayude a reducir la contaminación del medio ambiente, llene despacio y después de la primera desconexión automática de la pistola de llenar de la bomba, interrumpa el llenado.
- No utilice gasolina que contenga plomo cuando fuese a llenar con combustible pues esto podrá dañar el catalizador. Si los puntos de apoyo de los montacargas o gato fuesen metálicos se deberá utilizar un protector de caucho para que evite daños al vehículo.

Filtro de combustible

Reemplace el filtro en los intervalos recomendados en el Plan de Mantenimiento Preventivo.

Nota

Todo el sistema de inyección de combustible que opera con presión más alta que los sistemas convencionales, requiere ciertos cuidados en su mantenimiento. Reemplace el filtro de combustible y mangueras solamente por piezas originales GM.



Catalizador

Este equipo, ubicado en el sistema de gases de escape, provoca la transformación de las moléculas de los gases resultantes de la quema del combustible, suministrando de esta manera, la disminución de los contaminantes perjudiciales antes de que sean lanzados a la atmósfera.

⚠ ¡Atención!

A pesar de la disminución de contaminantes, no ponga el motor a funcionar en áreas cerradas por tiempo mayor que lo necesario para maniobrar el vehículo, pues el monóxido de carbono, no obstante sea incoloro e inodoro, es mortal.

Nota

El vehículo equipado con catalizador requiere uso exclusivo de combustible adecuado. La gasolina con plomo dañará el catalizador, no pudiendo ser utilizada bajo ninguna hipótesis.

En caso de que note fallas u operación irregular del motor después de un arranque en frío, pérdida significativa de potencia del motor u otras anomalías, esto podrá indicar falla en el sistema de encendido. Si fuese necesario, el vehículo podrá ser conducido por un corto espacio de tiempo con el motor a baja revolución, hasta una Concesionaria o Taller Autorizado.

Cuidados con el catalizador

Si la porción de combustible que eventualmente no haya sido quemada por el motor entra en el catalizador, provocará su sobrecalentamiento y posiblemente daños irreparables en este componente. Por lo tanto, con el motor calentado, se debe evitar:

- Insistir en el arranque cuando el motor presenta dificultad para entrar en operación.
- Accionamiento del arranque innecesariamente prolongado.

Por trabajar en nivel elevado de temperatura, la entrada del agua por el tubo de escape puede dañar el catalizador.

Evite la aplicación de cualquier tipo de producto en la parte inferior del vehículo, pues éste puede inflamarse en caso de sobrecalentamiento del sistema de escape de gases.

⚠ ¡Atención!

Evite estacionar o quedar con el vehículo sobre césped, ramas secas, restos de combustible u otro material inflamable cuando el sistema de escape de gases estuviese calentado.

Podrá ser notado olor desagradable, pero no nocivo, proveniente de los gases de escape, provocado por combustible con alto tenor de azufre bajo determinadas condiciones de conducción.

Para que se obtenga nivel bajo de emisiones de contaminantes y de una vida útil prolongada del catalizador, todo el servicio de mantenimiento deberá ser ejecutado en una Concesionaria o Taller Autorizado en los intervalos determinados en el *Plan de Mantenimiento Preventivo* de esta Guía.



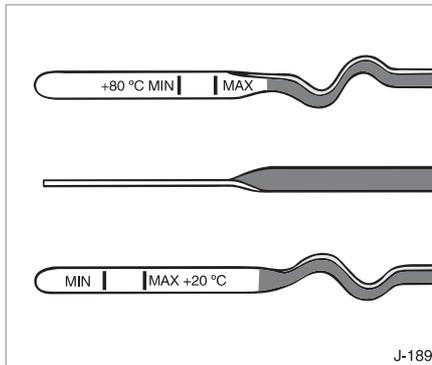
S-262

Caja de cambios automática

Inspección y llenado hasta el nivel de aceite

El nivel de aceite se debe verificar según el *Plan de Mantenimiento Preventivo*, con el vehículo nivelado, y con el motor en ralentí y la palanca selectora de cambios en la posición **P**, haciéndolo como sigue:

1. Pase la palanca de **P** hacia **1** y de **1** hacia **P**, pasando por todas las posiciones intermedias (**R**, **N**, **D**, **3** y **2**) y espere que cada una de las marchas que fueron seleccionadas, engrane y desengrane.
2. Levante el capó del motor.
3. Tire la palanca de traba de la varilla de aceite ubicada en su extremo, quítela, límpiela completamente e insértela totalmente.



4. Quitarla nuevamente y verifique el nivel, que debe quedar en una de las condiciones abajo indicadas:

Caja de cambios fría entre las marcas *MAX* y *MIN* del costado de la varilla con el grabado “+20°C”.

Caja de cambios caliente entre las marcas *MAX* y *MIN*, del costado de la varilla con el grabado “+80°C”.

Se considera que la caja de cambios está fría, cuando se acciona el motor menos de 1 minuto, bajo temperatura de ambiente máxima de 35°C. La caja de cambios estará caliente después del vehículo transitar como mínimo 20 km.

5. Si fuese necesario rellenar, añada aceite a través del tubo, observando la condición adecuada, como sigue:

Costado con la marca “+20°C”. Añada cerca de 0,25 litro para que pase de la marca *MIN* hacia la marca *MAX*.

Costado con la marca “+80°C”. Añada cerca de 0,4 litro para que pase de la marca *MIN* hacia la marca *MAX*.

Nota

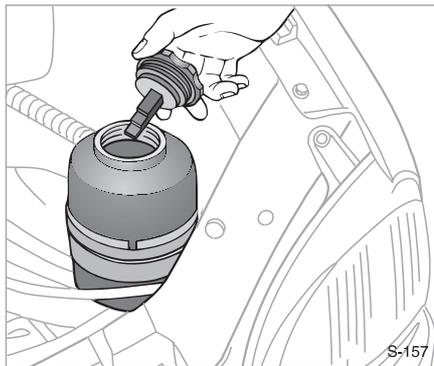
- Es necesario que se mantenga extrema limpieza durante la inspección del nivel o durante el llenado, a causa que partículas de suciedad que entren en la caja de cambios automática pueden causar averías.
- Use solamente el aceite especificado en la tabla de lubricantes (vea las especificaciones en la Sección 9).
- Si nota alguna irregularidad en el nivel de aceite, busque una Concesionaria o Taller Autorizado para que solucione y también para que localice y corrija la posible causa.

Cambio de aceite de la caja de cambios automática

Si se utiliza el vehículo solamente en operaciones consideradas livianas, es necesario cambiar el aceite lubricante cada 60 000 km ó 4 años, lo que ocurra primero, haciéndose solamente los aditamentos para relleno hasta el nivel cuando fuese necesario. Si entre tanto la operación de trabajo es considerada pesada, es necesario cambiar el aceite lubricante cada 45 000 km ó 2 años, lo que ocurra primero. Si consideran servicios pesados aquellos hechos bajo las siguientes condiciones:

- Cuando la mayoría de los trayectos exige el uso de ralentí por largo periodo de tiempo u operación frecuente en bajas revoluciones (como en el *arranca y para* del tráfico de ciudad).
- Cuando la mayoría de los recorridos no pasa de 6 km (recorrido corto) con el motor no completamente calentado.
- Operación frecuente en carreteras polvorientas y con arena.
- Operación frecuente como remolque de trailer.
- Utilización como táxi, vehículos de policía o uso similar.

Los cambios de aceite se deberán efectuar según los intervalos de tiempo o kilometraje recorrido, pues los aceites pierden sus propiedades de lubricación no solamente debido al trabajo del motor, sino también por envejecimiento.



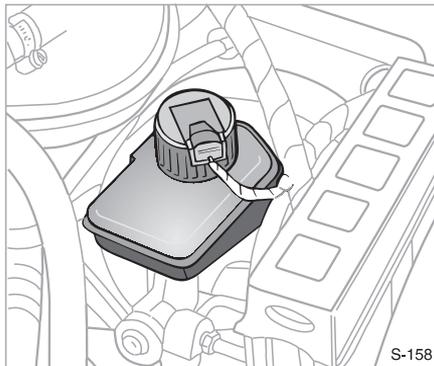
Dirección hidráulica

Inspección y llenado hasta el nivel de fluido

Verifique el nivel del fluido con el motor desconectado. Use solamente el fluido especial especificado en la tabla de lubricantes (vea las especificaciones en la Sección 9). Verifique el nivel según los intervalos de tiempo en el *Plan de Mantenimiento Preventivo*.

Una varilla, ubicada en la tapa del depósito, tiene dos marcas. La inferior indica que el sistema necesita ser llenado; la superior indica que está llenado. Con el motor a temperatura normal de funcionamiento el nivel de fluido deberá estar en la marca superior. Con el motor frío, el fluido no debe bajar de la marca inferior.

Si fuera necesario corregir el nivel de fluido, lleve su vehículo a una Concesionaria o Taller Autorizado para que determine la causa de pérdida de nivel, así como efectuar su reparación.



Frenos

Fluido de freno

Inspeccione el nivel de fluido mensalmente o en caso de que la luz indicadora de nivel quede encendida en el tablero de instrumentos. El nivel de fluido debe quedar entre las marcas *MAX* y *MIN* grabadas en el depósito.

No se recomienda llenar el depósito de fluido de freno pues hay una relación entre el consumo de fluido y el desgaste de las pastillas de freno. Se puede inspeccionar bajo las siguientes condiciones:

- Si la luz indicadora de freno enciende durante los frenados y aceleraciones fuertes o en curvas acentuadas, el desgaste de la pastilla está cerca de 70% de su espesor.
- Si la luz queda encendida durante períodos más largos, busque una Concesionaria o Taller Autorizado para que se reemplacen las pastillas.

Si el nivel de fluido en el depósito estuviese fuera de las marcas recomendadas o si la luz indicadora de nivel en el tablero de instrumentos estuviese encendida con más frecuencia, busque una Concesionaria o Taller Autorizado Chevrolet.

⚠ ¡Atención!

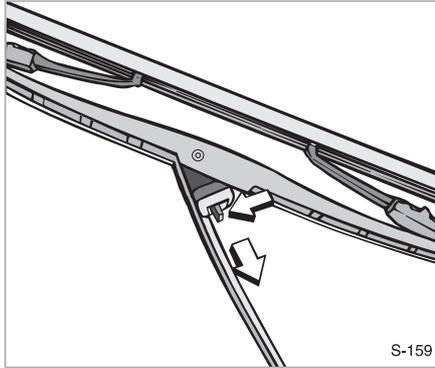
En caso de que utilice el vehículo con las pastillas excesivamente desgastadas o si hubiese fugas en el sistema de freno, el sistema de frenos del vehículo podrá quedar dañado. En este caso se debe reparar las fallas inmediatamente, pues hay también el peligro con respecto a la seguridad.

El fluido de freno es tóxico.

Recomendamos el cambio de fluido de freno cada dos años, pues a partir de este período el fluido va a presentar cambios en sus características, disminuyendo la capacidad de frenado del vehículo. Para el cambio o llenado en casos de emergencia, se debe utilizar fluido para frenos DOT 4 (vea especificaciones en la Sección 8).

Nota

El fluido de freno es corrosivo y puede dañar la pintura del vehículo.

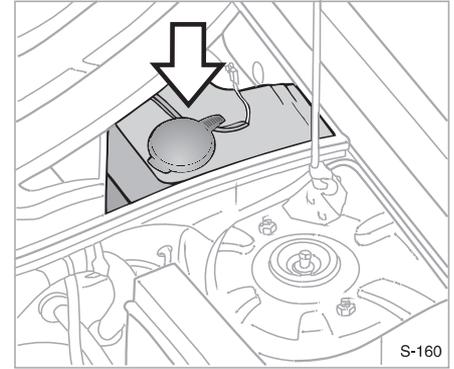


Reemplazo de la hoja

Presione la lengüeta de trabamiento, empuje la hoja y quítela.

A causa de que las hojas quedan expuestas a la intemperie durante las veinticuatro horas del día sufriendo las influencias de frío, calor, ozono, contaminantes contenidos en la atmósfera, rayos ultravioletas, etc., su vida útil tiene un límite.

Este límite varía mucho, también sumado a la frecuencia e intensidad del uso.



El depósito del líquido del sistema de lavado del parabrisas está ubicado en el costado izquierdo del compartimiento del motor. Para abrirlo, tire la tapa.

Llénelo solamente con agua limpia para evitar la obstrucción de los inyectores.

Para una limpieza eficiente, recomendamos que se añada al agua un frasco de *Optikleen*.

Hojas del limpiador del parabrisas y de la luneta

Inspección y mantenimiento

La buena operación de las hojas del limpiaparabrisas y un campo visual claro son las condiciones esenciales para el conducir seguro.

Verifique la condición de las hojas frecuentemente. Límpielas con jabón neutro disuelto en agua.

El limpiaparabrisas solamente se debe accionar con el cristal mojado y exento de suciedad, en caso contrario podrá dañar el caucho y el propio cristal.

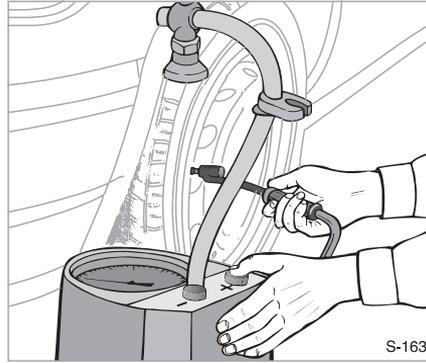
No intente ajustar mecánicamente y asegúrese de que el cristal no haya sido dañado por piedras u otros objetos.

A causa de la seguridad, si las hojas no se pueden limpiar satisfactoriamente se debe reemplazar las mismas por nuevas, como mínimo, una vez al año.

Ruedas y neumáticos

Los neumáticos originales de producción son adecuados a las características técnicas de su vehículo y suministran la máxima comodidad y seguridad.

En caso de que necesite reemplazar los neumáticos o ruedas por otros con diferentes características, antes de que lo haya busque una Concesionaria o Taller Autorizado para discutir el asunto. La utilización de neumáticos o ruedas inadecuadas podrá determinar la pérdida de la garantía.



Inspección de la presión de los neumáticos

Es extremadamente importante para la comodidad, seguridad y duración de los neumáticos que sean mantenidos inflados a la presión recomendada.

Inspeccione la presión de los neumáticos, incluyendo la rueda de repuesto, semanalmente, antes de que empiece viajes o aún si fuera a usar el vehículo cargado. Los neumáticos se deben inspeccionar en frío utilizando un manómetro calibrado correctamente.

La presión de los neumáticos está indicada en la etiqueta ubicada en la superficie interna de la tapa del tanque de combustible.

Presión incorrecta de los neumáticos aumenta el desgaste y compromete el desempeño de su vehículo, la comodidad de los pasajeros y el consumo de combustible.

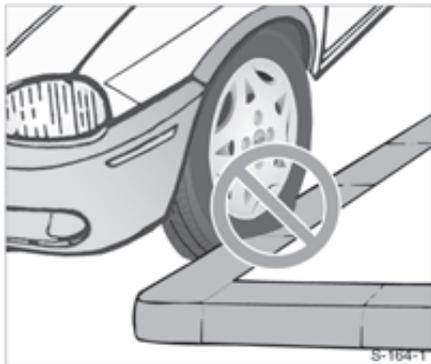
No se debe reducir la presión de inflado después de un viaje, pues es normal el aumento de presión a causa del calentamiento de los neumáticos.

Después de la verificación de la presión de los neumáticos, ponga nuevamente las tapas de protección de las válvulas de las boquillas de llenado.

Balanceado de ruedas

Las ruedas del vehículo deben ser balanceadas para evitar vibraciones en el volante, proporcionando un rodamiento seguro y confortable.

Balancee las ruedas siempre que surjan vibraciones y por ocasión del reemplazo de neumáticos.

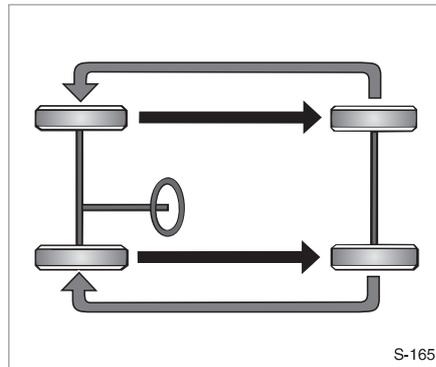


Inspección de la condición de los neumáticos y de las ruedas

Los impactos contra los bordes de banquetas pueden provocar daños en las ruedas y en el interior de los neumáticos. Estos daños en los neumáticos, invisibles desde el exterior, al revelarse más tarde pueden ser la causa de accidentes a altas velocidades. Sin embargo, si necesita pasar un borde, hágalo bien despacio y si es posible en ángulo recto.

Cuando estacione, tenga cuidado e inspeccione si los neumáticos no quedaron oprimidos contra el borde. Periódicamente, verifique los neumáticos con respecto a desgaste (espesor de la banda de rodamiento) o daños visibles. Lo mismo deberá ser hecho en relación a las ruedas.

En caso de desgaste o daños anormales, busque una Concesionaria o Taller Autorizado para que fuesen reparados y la alineación de la suspensión y de la dirección sea efectuada.



Intercambio de los neumáticos

Los neumáticos delanteros y traseros producen fenómenos de trabajo distintos y pueden presentar desgaste distinto, dependiendo directamente del uso en los varios tipos de pavimento, maneras de conducción, alineación de la suspensión, balanceo de las ruedas, presión de los neumáticos, etc.

La recomendación para el propietario es que efectúe una evaluación de la condición de uso del vehículo y haga el intercambio de los neumáticos en intervalos cortos de kilometraje, no debe exceder un recorrido de 10.000 km. El resultado es un desgaste más regular de la banda de rodamiento y consecuentemente, mayor kilometraje.

El intercambio de los neumáticos se debe efectuar como se indica en la figura.

La condición de los neumáticos es uno de los puntos de inspección periódica en las Concesionarias o Talleres Autorizados, las cuales disponen de técnicos que están adecuadamente entrenados para que perciban señales de desgaste irregular o de alguna avería que pueda comprometer el producto.

⚠ ¡Atención!

El peligro de hidroplaneo es más grande cuanto menos es la profundidad de los surcos de los neumáticos.

Los neumáticos se desgastan con mucho o poco rodamiento. El neumático de repuesto sin uso por un período de 6 años solo se debe usar en caso de emergencia; conduzca en baja velocidad cuando estuviere usando este neumático.

Luego del intercambio de neumáticos, se recomienda la inspección del balanceo de los conjuntos de rueda y neumático.



Reemplazo de los neumáticos

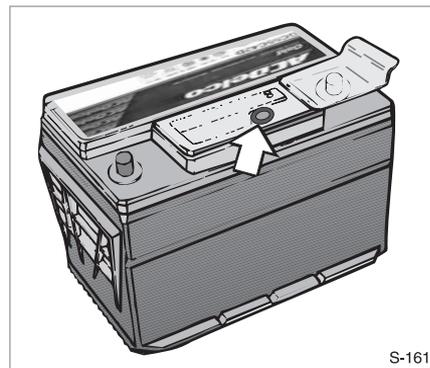
A causa de factores de seguridad, se recomienda reemplazar los neumáticos cuando la profundidad de los surcos de la banda de rodamiento estuviese con cerca de 3 mm.

⚠ ¡Atención!

La profundidad mínima para los surcos es de 1,6 mm. Esta información se identifica por la sigla TWI (Tread Wear Indicators), en el área del “reborde” de los neumáticos, según se indica en la figura.

Se debe reemplazar el neumático cuando el mismo presente: cortes, burbujas en la parte lateral o cualquier otro tipo de avería.

Cuando reemplace, use neumáticos de la misma marca, reemplazando de preferencia, todo el conjunto de un mismo eje.



S-161

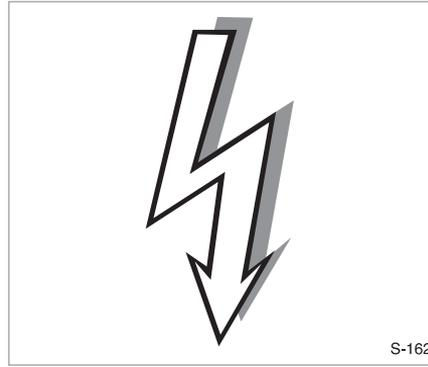
Batería

La batería ACDelco la que equipa este vehículo no necesita mantenimiento periódico.

En caso de que el vehículo no fuese utilizado por 30 días o más, desconecte el cable negativo de la batería para que no la descargue.

El indicador de la condición de carga, ubicado en la parte superior de la misma (flecha), solamente señala la condición de carga de la batería. Inspeccione este indicador periódicamente, considerando:

- Verde: la batería está en condición normal.
- Negro o Amarillo: la batería presenta falta o exceso de carga, y en este caso busque una Concesionaria o Taller Autorizado Chevrolet.



⚠ ¡Atención!

Riesgos en caso de que hubiera contacto con la solución ácida y/o plomo:

- La solución ácida y/o plomo contenidos en la batería, en caso de que fueran desechados en el medio ambiente de manera incorrecta, podrán contaminar el suelo, el subsuelo y las aguas, y aún causar riesgos a la salud de las personas.
- En caso de que hubiera contacto accidental con los ojos o la piel, lave el área inmediatamente con bastante agua y busque auxilio médico.

Componentes electrónicos

Precaución y cuidados

Para evitar averías en los componentes electrónicos del sistema eléctrico, no se debe desconectar la batería con el motor operando.

Nunca de arranque al motor mientras la batería estuviese desconectada. Cuando efectúe la carga, desconecte la batería del vehículo. Desconecte el cable negativo y después el cable positivo. Tenga cuidado para no invertir la posición de los cables.

Cuando vuelva a conectar instale primero el cable positivo y después el negativo.

Cuidados con la Apariencia

Cuidados regulares ayudan a mantener la apariencia y el valor del vehículo. Son también un requisito previo para atención en garantía de reclamaciones sobre los acabados interno, externo y pintura. Las recomendaciones a continuación sirven para evitar daños resultantes de las influencias del medio ambiente a las cuales el vehículo es sometido.

Limpieza exterior

La mejor manera para mantener la apariencia de su vehículo es mantenerlo limpio a través de lavados frecuentes.

Lavado

- No se debe hacer directamente bajo el sol.
- Primeramente, recoja la antena y aleje los limpiaparabrisas.
- Enseguida, aplique bastante agua en toda la carrocería para quitar el polvo.
- No aplique chorros de agua directamente en el radiador, para no deformar el panal y, consecuentemente, provocar la pérdida de eficiencia del sistema. La limpieza se debe hacer solamente con chorros de aire.
- Aplique, si lo desea, jabón o champú neutro en el área que se va a lavar y, utilizando esponja o trapo afelpado; límpiela mientras la enjuague. Quite la película de jabón o champú antes que seque.
- Use esponja o trapo distinto para la limpieza de los cristales para evitar que queden aceitosos.
- Limpie el perfil de caucho de las escobillas de los limpiaparabrisas con jabón neutro y bastante agua.
- Eventuales manchas de aceite, asfalto o tintas de señalización de calles se pueden quitar con queroseno. No se recomienda el lavado total de la carrocería con este producto.
- Seque bien el vehículo luego del lavado.

Aplicación de cera

Si durante el lavado se observa que el agua no se acumula en gotas en la pintura, el vehículo se podrá encerar después del secado. Preferiblemente, la cera que se va a usar debe contener silicona. Sin embargo, piezas de acabado plástico, y los cristales, no se deben tratar con cera, pues sus manchas difícilmente se pueden quitar.

Pulimento

Siendo la mayoría de los pulidores y masas de pulir abrasivas, este servicio debe ser ejecutado por estaciones de servicio especializadas.

Limpieza interior

Muchos productos de limpieza pueden ser venenosos o inflamables, y su uso impropio puede causar daños personales o al vehículo. Por lo tanto, para limpiar los puntos de acabado del vehículo, no use disolventes volátiles, tales como acetona, *thinner* o materiales de limpieza, como blanqueadores, o productos reductores. Nunca use gasolina para cualquier finalidad de limpieza.

Es importante observar que las manchas se deben quitar lo más temprano posible, antes que se vuelvan permanentes.

Alfombras y tapizados

Se obtiene una buena limpieza empleando el aspirador de polvo o cepillo para ropa.

- En caso de pequeñas manchas o suciedad liviana, pase un cepillo o esponja humedecida con agua y jabón neutro.
- Para manchas de grasa o aceite, quite el exceso usando una cinta adhesiva. A continuación, pase un trapo humedecido en bencina.
- Nunca exagere en la cantidad del líquido para limpieza, pues el mismo puede penetrar en el tapizado, lo que es perjudicial.

Paneles de las puertas, piezas plásticas y piezas revestidas con vinilo

- Límpielos solamente con trapo húmedo y enjuague a continuación con trapo seco.
- En caso de que necesite limpiar grasas o aceites, que eventualmente tengan manchado las piezas, límpielas con trapo humedecido en jabón neutro disuelto en agua y a continuación enjuague con trapo seco.

Cinturones de seguridad

- Manténgalos lejos de objetos con bordes vivos o cortantes.
- Inspeccione periódicamente las cintas, las hebillas y los soportes de anclaje con respecto a la condición y al mantenimiento. Si estuviesen sucios, lávelos con una solución de jabón neutro y agua tibia. Manténgalos limpios y secos.

Cristales

- Límpielos frecuentemente con un trapo limpio humedecido con agua y jabón neutro, para quitar la película de humo de cigarrillo, polvo y eventualmente de vapores de paneles plásticos.
- Nunca use productos de limpieza abrasivos, pues los mismos pueden rayar los cristales y dañar los filamentos del desempañador de la luneta. Los cristales también pueden quedar rayados cuando se quitan ciertos tipos de calcomanías.

Cuidados adicionales

Daños en la pintura, y deposición de materiales extraños

Cuando se producen averías causadas por golpeteos de piedras y rayas profundas en la pintura deben ser reparados lo más temprano posible por su Concesionaria, pues la chapa de metal, cuando está expuesta a la atmósfera, entra en un proceso acelerado de corrosión.

Cuando se notan manchas de aceite y asfalto, residuos de tintas de señalización de las calles, savia de árboles, heces de pájaros, agentes químicos de chimeneas industriales, sal marítima y otros elementos extraños depositados en la pintura del vehículo, éste deberá ser inmediatamente lavado.

Manchas de aceite, asfalto y residuos de tintas requieren el uso de queroseno (vea *Lavado*, bajo *Limpieza externa*).

Tablero delantero

Nota

El área superior del tablero de instrumentos y el área interior de la guantera, mientras fuesen expuestas al sol por largo período de tiempo pueden alcanzar temperaturas muy cerca de 100°C. Por lo tanto, jamás mantenga en estos sitios mecheros, cintas casete, discos de computadora, compact disc (CD), anteojos de sol, etc. pues ellos se podrán deformar o mismo se incendiar cuando fuesen expuestos a temperaturas muy altas. Además de dañar los objetos, habrá el riesgo de dañar también el propio vehículo.

Mantenimiento de la parte inferior del vehículo

El agua salada y otros agentes corrosivos pueden provocar herrumbre prematuro o el deterioro de componentes de la parte inferior del vehículo, como línea de freno, piso, partes metálicas en general, sistema de escape, soportes, cables de freno de estacionamiento, etc. Además, tierra, barro y suciedad acumulados en ciertos puntos, especialmente en los huecos del guardabarros, son puntos retenedores de humedad.

Sin embargo, los efectos dañinos pueden ser reducidos por medio del lavado periódico de la parte inferior del vehículo.

Pulverización

No pulverice con aceite la parte inferior del vehículo. El aceite pulverizado daña los cojines, bujes de caucho, mangueras, etc., además de retener el polvo cuando el vehículo circula en áreas polvorientas.

Parte inferior de las puertas

Las aberturas ubicadas en el área inferior de las puertas sirven para permitir la salida de agua de lavados o lluvia. Deben ser mantenidas sin obstrucción para evitar la retención de agua que provoca herrumbre.

Compartimiento del motor

No lo lave innecesariamente. Antes del lavado, proteja el alternador, el módulo de encendido electrónico y el depósito del cilindro principal con cubiertas de plástico.

	Página		Página
Etiqueta indicativa de carga (Pick-up Corsa)	8-2	Diferencial (reducción)	8-14
Número de identificación del vehículo (VIN)	8-3	Frenos	8-14
Plaqueta de identificación del año de fabricación ...	8-3	Geometría de la dirección	8-15
Capacidad de carga (litros)	8-4	Diámetro de giro	8-15
Carga útil (pasajeros y equipajes)	8-4	Capacidades de lubricantes y fluidos en general	8-16
Capacidad de tracción de remolque	8-5	Tabla de lubricantes y fluidos recomendados, inspecciones y cambios	8-17
Especificación de peso del vehículo	8-6	Ruedas y neumáticos	8-18
Dimensiones generales del vehículo	8-7	Equipo eléctrico del motor	8-19
Motor	8-11	Fusibles	8-20
Control de emisiones	8-12	Relevadores	8-21
Caja de cambios	8-13	Luces indicadoras y de alumbrado	8-21
Revolución de corte de inyección de combustible	8-13		

Etiqueta indicativa de carga (Pick-up Corsa)

Ubicación

Está ubicada en el parante trasero de la puerta izquierda, bajo la cerradura.

Peso máximo permisible en los ejes delantero y trasero. Es el peso máximo permisible en cada eje, considerándose la resistencia de los materiales, capacidad de carga de los neumáticos, ruedas, suspensión, ejes, etc.).

Tara. Es el peso del vehículo en orden de marcha (vehículo descargado, totalmente llenado con agua, aceite y combustible).

Cabida. Es el peso de la carga útil máxima permitida. Certifíquese de considerar como parte de la carga, el peso de los pasajeros y de los accesorios o equipos instalados fuera de la fábrica. Busque una Concesionaria o Taller Autorizado.

Para el transporte de objetos removibles, puede ser necesario que limite el número de pasajeros. Verifique el peso del vehículo antes de adquirir e instalar nuevos equipos.

Nota

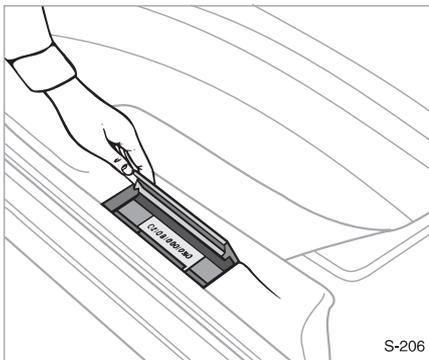
La garantía no cubre fallas de componentes o piezas causadas por exceso de carga.

Peso bruto total. Es el peso máximo permisible para el vehículo, o sea, la suma del peso del vehículo en orden de marcha (vehículo descargado, totalmente llenado con agua, aceite y combustible) y de la carga útil máxima permisible.

Peso bruto total combinado. Es el peso máximo permisible cuando el vehículo estuviera traccionando un remolque, o sea, la suma del peso bruto del vehículo con el peso del elemento remolcado.

Nota

Los pesos en los ejes delantero y trasero sumados no deben exceder el peso bruto total del vehículo, o sea, cuando el eje delantero está en el límite de la capacidad de carga, el eje trasero podrá ser cargado solamente hasta que el vehículo alcance su peso bruto total, y viceversa.

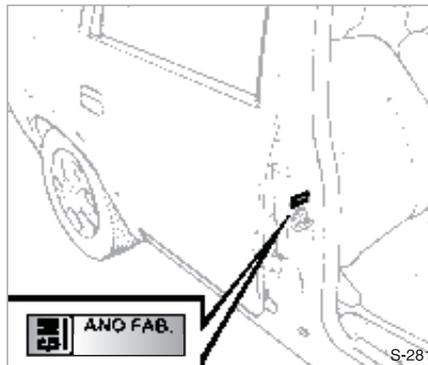


Número de identificación del vehículo (VIN)

Ubicación

- **Etiquetas autoadhesivas.** Parante de la puerta delantera derecha; en el piso del costado derecho del asiento delantero del acompañante y compartimiento del motor (en la torre de la suspensión izquierda).
- **Grabado.** Parabrisas, luneta y cristales laterales.
- **Estampado.** En el piso del costado derecho del asiento delantero del acompañante.

Aparece también en la Certificación de Registro del vehículo, bajo *Identificación*. Para que obtenga una copia de los adhesivos, vaya a una Concesionaria, que le dará las informaciones correspondientes.



Plaqueta de identificación del año de fabricación

Una plaqueta está ubicada en el parante de la puerta, cerca de la asa de trabamamiento de la puerta y la otra en el compartimiento del motor, cerca de la torre del amortiguador.

Capacidad de carga (litros)

	Baúl	Baúl hasta la altura del respaldo del asiento trasero	Con el asiento trasero plegado	Compartimiento de carga
Hatchback 3 puertas	260	280	650	—
Hatchback 5 puertas	280	300	680	—
Pick-up	—	—	—	911
Sedan	390	—	542	—
Wagon	—	378	1.190	—

Carga útil (kg) (pasajeros y equipajes)

		Sin acondicionador de aire Transmisión mecánica	Con acondicionador de aire Transmisión mecánica
Hatchback Swing	3 puertas	450	450
	5 puertas	440	440
Hatchback GL	3 puertas	460	460
	5 puertas	450	450
Pick-up 1.6L		600	600
Pick-up Diesel		575	575
Sedan Swing		440	440
Sedan GL		450	450
Wagon Swing/GL		460	460

Capacidad de tracción de remolque (kg)

Remolque sin freno		Modelos sin acondicionador de aire	Modelos con acondicionador de aire
Hatchback Swing	3 puertas	400	400
	5 puertas	400	400
Hatchback GL	3 puertas	400	400
	5 puertas	400	400
Pick-up 1.6L		450	450
Sedan Swing		400	400
Wagon Swing		400	400
Wagon GL		450	450

Remolque con freno		Modelos sin acondicionador de aire	Modelos con acondicionador de aire
Hatchback Swing	3 puertas	650	600
	5 puertas	650	600
Hatchback GL	3 puertas	650	500
	5 puertas	650	500
Pick-up 1.6L		800	750
Sedan Swing		650	600
Wagon Swing		650	500
Wagon GL		900	850

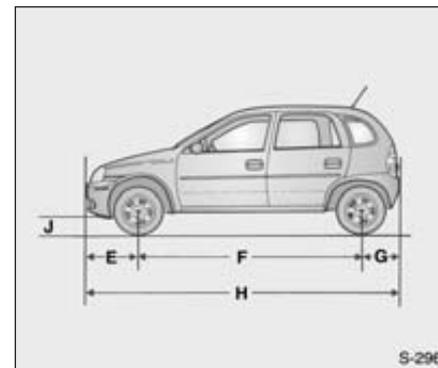
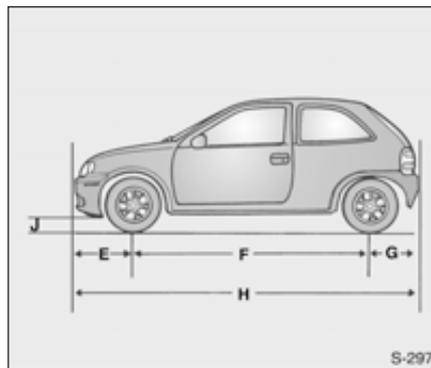
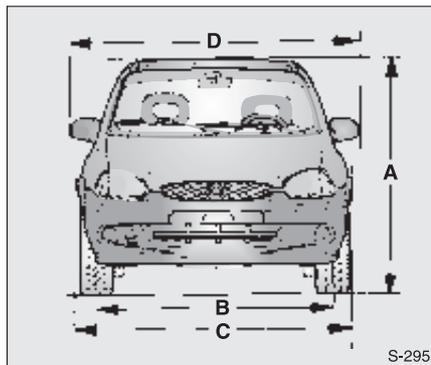
Especificación de peso del vehículo (kg)

Modelos sin acondicionador de aire

		Peso bruto total	Peso permisible		Peso bruto total combinado	
			Eje delantero	Eje trasero	Remolque sin freno	Remolque con freno
Hatchback Swing	3 puertas	1.320	660	660	1.720	1.970
	5 puertas	1.340	660	680	1.740	1.990
Hatchback GL	3 puertas	1.370	740	660	1.770	2.020
	5 puertas	1.390	740	680	1.790	2.040
Pick-up 1.6L		1.540/1.550	740/740	895/895	1.990/2.000	2.340/2.350
Pick-up Diesel		1.575	770	870	2.025	2.325
Sedan Swing		1.360	660	705	1.760	1.810
Wagon Swing		1.435	740	715	1.835	2.085
Wagon GL		1.450	740	715	1.900	2.350

Modelos con acondicionador de aire

		Peso bruto total	Peso permisible		Peso bruto total combinado	
			Eje delantero	Eje trasero	Remolque sin freno	Remolque con freno
Hatchback Swing	3 puertas	1.350	715	660	1.750	1.950
	5 puertas	1.390	715	680	1.770	1.970
Hatchback GL	3 puertas	1.400	770	660	1.800	1.900
	5 puertas	1.420	770	680	1.820	1.920
Pick-up 1.6L		1.570/1.580	770/770	895/895	2.020/2.030	2.320/2.330
Sedan Swing		1.390	715	705	1.790	1.990
Wagon Swing		1.465	770	715	1.865	1.925
Wagon GL		1.480	770	715	1.930	2.330



Dimensiones generales del vehículo (en mm)

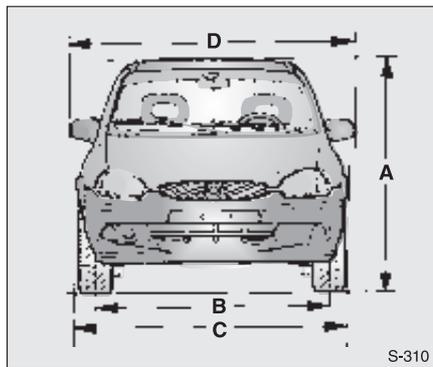
Hatchback 3 puertas

A	Altura total (vehículo sin carga)	1.420
B	Trocha Delantera	1.387
	Trasera	1.388
C	Ancho total	1.608
D	Ancho total (espejo a espejo)	1.768

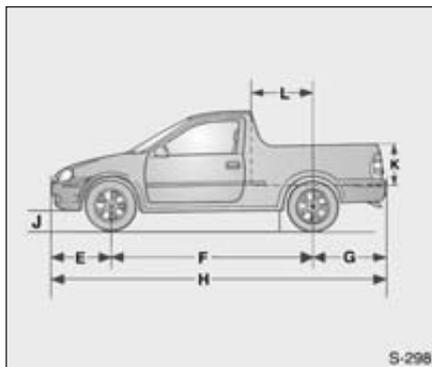
E	Distancia entre el centro de la rueda delantera y el parachoques delantero	750
F	Distancia entre ejes	2.443
G	Distancia entre el centro de la rueda trasera y el parachoques trasero	566
H	Largo total	3.759
J	Vano libre (vehículo cargado)	110

Hatchback 5 puertas

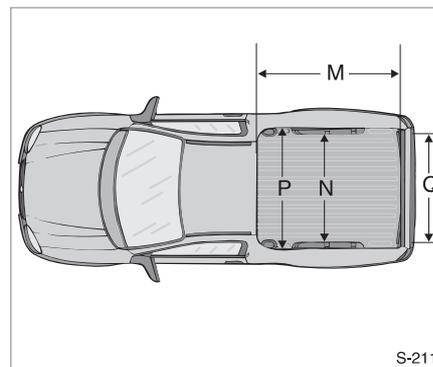
E	Distancia entre el centro de la rueda delantera y el parachoques delantero	750
F	Distancia entre ejes	2.443
G	Distancia entre el centro de la rueda trasera y el parachoques trasero	566
H	Largo total	3.759
J	Vano libre (vehículo cargado)	111



S-310



S-298



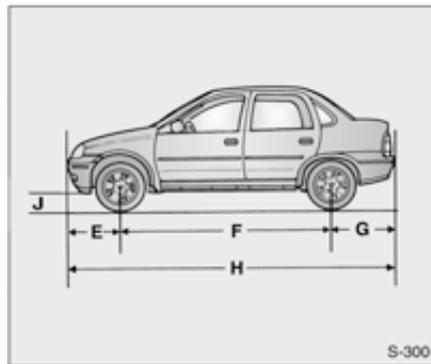
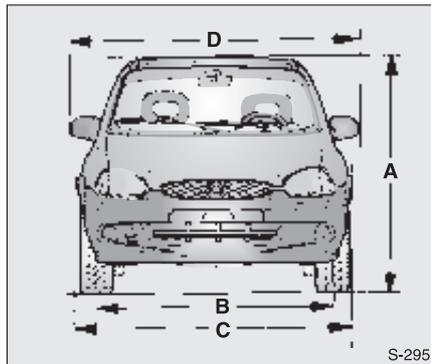
S-211

Pick-up

A	Altura total (vehículo sin carga)	1.430
B	Trocha	
	Delantera	1.387
	Trasera	1.427
C	Ancho total	1.688
D	Ancho total (espejo a espejo)	1.768

E	Distancia entre el centro de la rueda delantera y el parachoques delantero	750
F	Distancia entre ejes	2.480
G	Distancia entre el centro de la rueda trasera y el parachoques trasero	953
H	Largo total	4.183
J	Vano libre (vehículo cargado)	145
K	Altura del piso al borde del compartimiento de carga	470
L	Distancia entre el centro de la rueda trasera y la luneta de la cabina	711

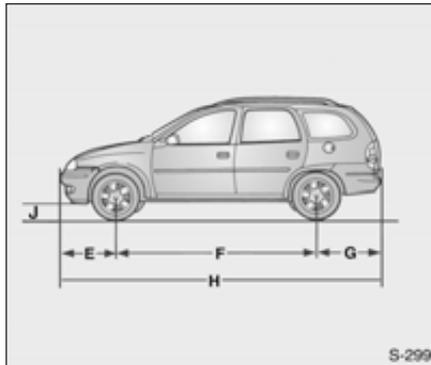
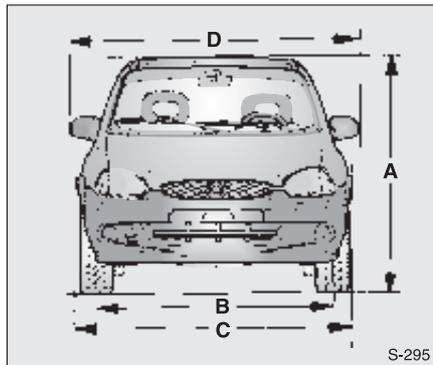
M	Largo interno total	1.560
N	Ancho entre las cajas de ruedas	1.132
P	Ancho interno del compartimiento de carga	1.290
Q	Ancho del espacio de la puerta	1.170



Sedan

A	Altura total (vehículo sin carga)	1.420
B	Trocha Delantera	1.387
	Trasera	1.388
C	Ancho total	1.608
D	Ancho total (espejo a espejo)	1.768

E	Distancia entre el centro de la rueda delantera y el parachoques delantero	750
F	Distancia entre ejes	2.443
G	Distancia entre el centro de la rueda trasera y el parachoques trasero	863
H	Largo total	4.056
J	Vano libre (vehículo cargado)	111



Wagon

A	Altura total (vehículo sin carga)	1.448
B	Trocha Delantera	1.387
	Trasera	1.388
C	Ancho total	1.608
D	Ancho total (espejo a espejo)	1.768

E	Distancia entre el centro de la rueda delantera y el parachoques delantero	750
F	Distancia entre ejes	2.443
G	Distancia entre el centro de la rueda trasera y el parachoques trasero	863
H	Largo total	4.056
J	Vano libre (vehículo cargado)	112

Motor

	Motor 1.6 MPFI 8V	Motor 1.7 Diesel
Tipo	Transversal, delantero	Transversal, delantero
Número de cilindros	4, en línea	4, en línea
Número de cojinetes de bancada	5	5
Orden de encendido	1 – 3 – 4 – 2	1 – 3 – 4 – 2
Diámetro interno del cilindro	79,0 mm	79,0 mm
Carrera del émbolo	81,5 mm	86,0 mm
Relación de compresión	9,4:1	22:1
Cilindrada	1.598 cm ³	1.686 cm ³
Revoluciones de ralentí	900 – 1.000 rpm	830 – 930 rpm
Potencia máxima neta	67,5 kW (92 CV) a 5.600 rpm	44,0 kW (60 CV) a 4.400 rpm
Par motor (torque) máximo neto	12,7 daNm a 2.800 rpm (13,0 kgf.m)	11,2 daNm a 2.650 rpm (11,4 kgf.m)

Control de emisiones

- La emisión máxima de CO (monóxido de carbono), en la revolución de ralentí y punto de encendido (avance inicial) especificados, debe ser hasta el 0,5%. Estos valores son válidos para combustible corriente especificado para pruebas de emisiones de CO.
- La emisión de gases del cárter del motor hacia la atmósfera debe ser cero bajo cualquier régimen de operación.
- Este vehículo posee un sistema anticontaminación de gases evaporados del tanque de combustible (en vehículos a gasolina).
- No hay ajuste externo de la a revolución del ralentí. El ajuste del porcentaje de CO y de la a revolución del ralentí son hechos electrónicamente a través del módulo de control electrónico – ECM.

Nota

El uso de gasolina distinta de la especificada puede comprometer el rendimiento del vehículo, y aún causar daños a componentes del sistema de alimentación y del propio motor que no son cubiertos por la garantía.

Caja de cambios

Marchas	Reducciones			Velocidades recomendadas para el cambio de marcha
	Modelos equipados con motor 1.6 MPFI 8V (F15 "wide ratio" – relación larga)	Pick-up equipada con motor 1,7 Diesel	Modelos equipados con caja de cambios automática AF13	
1 ^a	3,73:1	3,73:1	2,81:1	1 ^a – 2 ^a 24 km/h
2 ^a	1,96:1	1,96:1	1,48:1	2 ^a – 3 ^a 40 km/h
3 ^a	1,32:1	1,32:1	1,00:1	3 ^a – 4 ^a 64 km/h
4 ^a	0,95:1	0,95:1	0,74:1	4 ^a – 5 ^a 72 km/h
5 ^a	0,76:1	0,76:1	—	—
Marcha atrás	3,31:1	3,31:1	2,77:1	—

Revolución de corte de inyección de combustible

Marchas	Motor 1,6 MPFI 8V	Motor 1,6 MPFI 8V con caja de cambios automática
	Velocidad máxima (km/h)	Velocidad máxima (km/h)
1	42	57
2	80	109
3	118	162
4	165	—
5	*	*
Revolución de corte	6.500 rpm	6.600 rpm

* En condiciones normales (pista plana y sin viento) el vehículo no alcanza esta velocidad.

Diferencial (reducción)

Modelos equipados con motor 1,6 MPFI 8V	Pick-up equipada con motor 1,7 Diesel	Modelos equipados con caja de cambios automática
4,19:1 (F15 "wide ratio" – relación larga)	3,94:1	4,05:1 (AF13)

Frenos

Frenos de servicio	– Tipo – Delantero – Trasero	Hidráulico, con 2 circuitos independientes en diagonal y auxiliar en vacío De disco ventilado De tambor
Fluido utilizado		DOT 4
Freno de estacionamiento		Mecánico, actuando en las ruedas traseras

Geometría de la dirección

	Comba de las ruedas*	Ángulo de avance*	Convergencia de las ruedas*
Ruedas delanteras			
Hatchback	-1°10' a 0°20'	0°50' a 2°50'	-0°20' a 0° (-2,0 a 0 mm) "divergente"
Pick-up	-1°25' a 0°5'	-0°50' a 1°10'	-0°20' a 0° (-2,0 a 0 mm) "divergente"
Sedan/Wagon	-1°10' a 0°20'	0°50' a 2°50'	-0°20' a 0° (-2,0 a 0 mm) "divergente"
Ruedas traseras			
Hatchback	-2° a -1°	—	-0°5' a 0°40' (-0,5 a 4,0 mm) 5' divergente hasta 40' convergente
Pick-up	-0°50' a 0°	—	0°5' a 0°25' (0,5 a 2,5 mm) convergente
Sedan/Wagon	-2° a -1°	—	-0°5' a 0°40' (-0,5 a 4,0 mm) 5' divergente hasta 40' convergente

(*) Valores verificados en vehículos con dos personas en el asiento delantero y totalmente llenado con aceite, agua y medio tanque de combustible.

Diámetro de giro

		Borde hasta borde	Tope hasta tope
Hatchback	Con dirección mecánica	9,80 m	10,35 m
	Con dirección hidráulica	9,95 m	10,50 m
Pick-up	Con dirección mecánica	10,00 m	10,60 m
	Con dirección hidráulica	10,10 m	10,70 m
Sedan/Wagon	Con dirección mecánica	9,80 m	10,35 m
	Con dirección hidráulica	9,95 m	10,50 m

Capacidades de lubricantes y fluidos en general

Cárter del motor (sin el filtro de aceite)		3,25 litros
Cárter del motor (sin el filtro de aceite) – motor Diesel		4,00 litros
Filtro de aceite		0,25 litro
Caja de cambios	– Manual	1,6 litros
	– Automática	6,00 litros (de 4 hasta 5 litros para cambio)
Sistema de enfriamiento (incluso el radiador)	– Motor 1,0	5,9 litros
	– Motor 1,6 sin acondicionador de aire	5,5 litros
	– Motor 1,0 y 1,6 con acondicionador de aire	5,8 litros
	– Motor 1,6 16V sin acondicionador de aire	5,8 litros
	– Motor 1,6 16V con acondicionador de aire	5,8 litros
	– Motor 1,7 Diesel	6,0 litros
Gas refrigerante del sistema del acondicionador de aire		600 gramos
Sistema de frenos		0,45 litro
Sistema del lavaparabrisas y de la luneta		2,6 litros
Tanque de combustible (*)		50 litros (Pick-up) y 46 litros (demás modelos)
Combustible de reserva		Cerca de 6,5 litros (Pick-up) y 5,0 litros (demás modelos)

(*) Si el vehículo queda inmovilizado por más de dos semanas o si es utilizado solamente en pequeños trayectos, agregue un frasco de aditivo, cada 4 llenados del tanque de combustible.

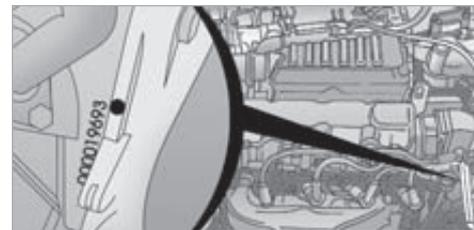
Tabla de lubricantes y fluidos recomendados, inspecciones y cambios

Punto	Definición	Verificación del nivel	Cambio	
Motor gasolina	Aceite SAE-15W40 o SAE-15W50 de clasificación API-SJ o superior	Semanalmente	Vea instrucciones en la sección 7, bajo "Motor"	
Motor Diesel	Aceite SAE-20W40, API-CD/CS o superior	Semanalmente	Vea instrucciones en la sección 7, bajo "Motor"	
Transmisión manual	sin ninguna indicación***	Aceite mineral para transmisión SAE 80RTL, engranaje helicoidal, color rojo	En todas las inspecciones	No necesita cambio
Transmisión manual	con indicación***	Aceite sintético para transmisión SAE 75W, engranaje helicoidal, color rojo	En todas las inspecciones	No necesita cambio
Transmisión automática	Aceite Dexron II	En todas las inspecciones	Cada 60 000 km ó 4 años* Cada 45 000 km ó 2 años**	
Frenos	Fluido para freno DOT 4	—	Cada 30 000 km ó 2 años	
Sistema de enfriamiento	Agua potable y aditivo para radiador "long life" en la proporción de 50%	Semanalmente	Cada 150 000 km ó 5 años	
Caja de dirección hidráulica	Aceite Dexron II	En todas las inspecciones	No necesita cambio	

* Condiciones normales

** Condiciones severas

*** Se puede llenar el depósito de la transmisión con aceite **mineral** o **sintético**. Para que sepa la especificación correcta, compruebe si hay alguna indicación (pinta coloreada) en la carcasa de la transmisión, cerca del número de serie del motor. En caso de que hubiera esta pinta, se debe llenar la transmisión con aceite sintético; en caso de que no hubiera esta pinta, se debe utilizar el aceite mineral.



Ruedas y neumáticos (especificaciones)

Modelo del vehículo	Ruedas		Neumáticos	
	Normales de producción	Optativas	Normales de producción	Optativos
Hatchback (3 y 5 puertas)	5Jx13 (estampada con taza de rueda integral)	5 1/2Jx14 (aluminio)	165/70 R13-79T	185/60 R14-82H
Pick-up ST	5 1/2Jx13 (estampada con taza de rueda integral)	—	165 R13-83T	—
ST Diesel	5 1/2Jx13 (estampada)	—	175/70 R13	—
Sport	5 1/2Jx14 (aluminio)	—	185/60 R14-82H	—
Sedan / Wagon	5Jx13 (estampada con taza de rueda integral)	5 1/2Jx14 (aluminio)	165/70 R13-79T	185/60 R14-82H

Presión de los neumáticos (*)

Modelo	Dimensión de los neumáticos	Hasta 3 pasajeros		Vehículo cargado		
		Delanteros	Traseros	Delanteros	Traseros	
Hatchback (3 y 5 puertas)	165/70 R13-79T	28 (1,97)	25 (1,76)	30 (2,11)	35 (2,46)	
	185/60 R14-82H	27 (1,90)	27 (1,90)	30 (2,11)	36 (2,53)	
Pick-up ST	165 R13-83T	28 (1,97)	26 (1,83)	30 (2,11)	36 (2,53)	
	ST Diesel	175/70 SR13	32 (2,25)	29 (2,04)	35 (2,46)	36 (2,53)
	Sport	185/60 R14-82H	28 (1,97)	26 (1,83)	30 (2,11)	36 (2,53)
Sedan / Wagon	165/70 R13-79T	28 (1,97)	25 (1,76)	30 (2,11)	35 (2,46)	
	185/60 R14-82H	27 (1,90)	27 (1,90)	30 (2,11)	36 (2,53)	

(*) Válido para calibrado de neumáticos en frío. La primera especificación es en lbf/pul² y la segunda es en kgf/cm². Para recorridos largos en velocidades elevadas, mantenidas por más de una hora, agregar 2 lbf/pul² (0,150 kgf/cm²) en cada neumático.

Equipo eléctrico del motor

Batería

Tensión	Capacidad	Aplicación
12 V	42 Ah	Vehículos sin acondicionador de aire
12 V	55 Ah	Vehículos con acondicionador de aire
12 V	54 Ah	Pick-up Diesel

Alternador

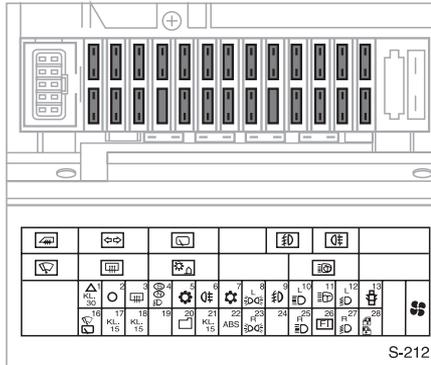
Capacidad	– Vehículos sin acondicionador de aire	55 A
	– Vehículos con acondicionador de aire:	
	Motor 1,0L	70 A
	Motor 1,6L	90 A
	– Vehículos con dirección hidráulica	70 A

Bujías

	Tipo	Luz de los electrodos
Motor 1,6 MPFI	BPR6EY	0,8 a 0,9 mm

Distribuidor

Sistema de encendido directo



S-212

Fusibles – Capacidades (amperios) y componentes protegidos

En el compartimiento de pasajeros

1	20A	Señalizador de emergencia, módulo de la alarma antirrobo, bocina, indicador de triple función, radio/tocacintas, alumbrado del compartimiento de los pasajeros y alumbrado del baúl y alimentación de la conexión de diagnóstico ALDL
2	10A	Módulo de control de la transmisión automática
3	30A	Desempañador de la luneta
4	—	No utilizado
5	10A	Módulo de control de la transmisión automática y régimen antirresbalón
6	10A	Bobina del relevador del ventilador del radiador (vehículos equipados sin acondicionador de aire)

7	30A	Motor ventilador del radiador (vehículo equipado con acondicionador de aire)
8	10A	Luces de estacionamiento (costado izquierdo)
9	20A	Faros de neblina
10	10A	Luz alta (costado izquierdo)
11	—	No utilizado
12	10A	Luz baja y ajuste de la altura del foco del faro (costado izquierdo)
13	20A	Traba eléctrica del cierre central de las puertas, de la tapa del baúl y de la tapa de la boquilla de llenado
14	—	No utilizado
15	15A o 30A	Motor de la ventilación interna (vehículo sin acondicionador de aire)
	Maxi-fusible	Motor ventilador del radiador (vehículos con acondicionador de aire)
16	30A	Lavador y limpiaparabrisas/luneta
17	10A	Tablero de instrumentos, indicador de triple función, chicharra de las luces encendidas, alumbrado de la guantera, bobinas de los relevadores del acondicionador de aire y desempañador de la luneta, alumbrado: del botón de las luces, del interruptor del control de ventilación interna y desempañador de la luneta y del control de calefacción; alimentación de los interruptores elevadores de los cristales, alimentación de los relevadores del acondicionador de aire y del ventilador del radiador (vehículos con acondicionador de aire)

18	15A o 20A	Encendedor de cigarrillos, alumbrado del encendedor de cigarrillos/cenicero.
	20A	Encendedor de cigarrillos, alumbrado del encendedor de cigarrillos/cenicero, luz de marcha atrás y módulo electrónico del sistema de cierre central de las cerraduras, inhibidor de arranque en las posiciones P y N de la transmisión automática y destrabazón eléctrica del baúl
19	15A	Sistema de encendido y alimentación para ECM
20	30A	Motor del ventilador del radiador
21	15A	Luz de freno, indicadores de giro y alumbrado del interruptor del señalizador de emergencia y luz auxiliar del freno trasero (brake light)
22	10A	Sistema antibloqueo de frenos (ABS)
23	10A	Luces de estacionamiento (costado derecho), luz de matrícula y alumbrado del interruptor del acondicionador de aire
24	30A	Motores elevadores eléctricos de los cristales delanteros
25	10A	Luz alta (costado derecho) y luz indicadora de la luz alta (tablero de instrumentos)
26	20A	Bomba eléctrica de combustible y ECM
27	10A	Luz baja y ajuste de la altura del foco del faro (costado derecho)
28	30A	Motores elevadores eléctricos de los cristales

En el compartimiento del motor

38	10A	Bocina de la alarma antirrobo
-----------	------------	-------------------------------

Relevadores

Los relevadores están ubicados en la caja de fusibles y en el panel delantero detrás de la guantera.

Luces indicadoras y de alumbrado

Aplicación	Potencia (W)
Alumbrado del tablero	3
Baúl	10
Cenicero/encendedor de cigarrillos	1,2
Compartimiento de los pasajeros	10
Estacionamiento	5
Faro de neblina	55
Frenos	21
Guantera	10
Luz alta	60
Luz baja	55
Luz de marcha atrás	21
Luz indicadora de carga de la batería	3
Luz indicadora de los señalizadores de giro	1,2
Luz indicadora de luz alta	1,2
Luz indicadora de inspección del motor	1,2
Luz indicadora de presión de aceite del motor	1,2
Luz indicadora del sistema "ABS" de los frenos	1,2
Luz indicadora del sistema de freno	1,2
Mandos de calefacción, ventilación y refrigeración	1,2
Matrícula (Pick-up)	5
Matrícula (demás modelos)	10
Pantalla digital de función triple	1,2
Señalizadores de giro	21

	Página
Inspección por tiempo o kilometraje	9-2
Prueba en ruta	9-3
Plan de mantenimiento preventivo	9-4

Nota

Para obtener una utilización económica segura y garantizar un buen precio de reventa de su vehículo, es de vital importancia que todo el servicio de mantenimiento sea efectuado con la frecuencia recomendada.

Tiempo recorrido o kilometraje recorrido determinan cuando el vehículo debe ser sometido a la inspección siguiente.

Nunca efectúe por sí mismo cualquier reparación o ajuste del motor, chasis y componentes de seguridad. Por falta de conocimiento, usted podrá transgredir las leyes de protección al medio ambiente o de seguridad. La ejecución del trabajo de forma inadecuada podrá comprometer a su propia seguridad y la de los otros usuarios, en las calles y en las carreteras.

Inspección por tiempo o kilometraje

El Plan de Mantenimiento Preventivo presupone inspecciones cada 15.000 km. Pero, si el vehículo es poco utilizado y este límite no fuese alcanzado en un año, entonces debe efectuar los servicios de mantenimiento en bases anuales y no en función del kilometraje.

Prueba en ruta

Esta prueba es parte integrante del Plan de Mantenimiento Preventivo y debe ser, preferiblemente, efectuada antes y después de todas las inspecciones, pues de esa manera eventuales irregularidades o necesidades de ajustes serán percibidas y podrán ser corregidas.

ANTES DE LA PRUEBA EN RUTA

En el compartimiento del motor

1. Verificar con respecto a eventuales fugas, corregir o llenar hasta el nivel:
 - Depósito del limpiaparabrisas y de la luneta.
 - Depósito del sistema de enfriamiento del motor.
2. Verificar y corregir, si fuese necesario:
 - Conexiones y rutas de los cables eléctricos
 - Fijación y rutas de las mangueras de vacío, de combustible y del sistema de enfriamiento.
3. Verificar con respecto a elementos flojos y corregir, si fuese necesario.

Con el vehículo en el piso

Verificar, ajustar o corregir si fuese necesario:

- Aprieto de los tornillos de las ruedas.
- Presión y condición de los neumáticos (incluso el neumático de repuesto)
- Operación de todos los accesorios y optativos.

Por debajo del vehículo

Examinar y corregir, si fuese necesario:

- Parte inferior del vehículo con respecto a eventuales daños y elementos faltantes, flojos o dañados.

DURANTE LA PRUEBA EN RUTA

1. Efectuar la prueba en ruta recorriendo, de preferencia, caminos con condiciones variadas y lo más representativas posible de las condiciones reales de utilización del vehículo (asfalto, piedras de pavimento, pendientes acentuadas, curvas cerradas, etc.).
2. Verificar y corregir, si fuese necesario:
 - Operación de los instrumentos del tablero y luces indicadoras.
 - Palanca de señalización de giro en relación al retorno automático a la posición de reposo luego de los giros.
 - Volante de dirección en relación a la inexistencia de juego en la posición central, retorno automático luego de los giros y su alineación durante el desplazamiento en línea recta.
 - Motor y conjunto de la transmisión en relación al rendimiento durante aceleraciones y desaceleraciones, ralentí, marcha constante y en las reducciones de marcha.
 - Caja de cambios automática (si fuese equipado) con respecto al rendimiento en aceleraciones, en las reducciones de marcha (accionando el *kick-down* o la palanca de mando), en ralentí y en marcha constante y la suavidad en los cambios de marcha.
 - Eficiencia de los frenos de servicio y estacionamiento.
 - Estabilidad del vehículo en curvas y caminos irregulares.
3. Eliminar los eventuales ruidos detectados en la prueba.

Plan de Mantenimiento Preventivo

Verificaciones periódicas (realizadas por el propietario)

- Depósito de compensación del sistema de enfriamiento: verificar **semanalmente** el nivel de la solución y rellenar, si necesario con Aditivo, en la proporción adecuada.
- Aceite del motor: verificar el nivel **semanalmente** y rellenar, si necesario.
- Depósito del lavador del parabrisa: verificar **semanalmente** el nivel y rellenar, si necesario.
- Neumáticos: verificar la calibración **semanalmente**, inclusive del neumáticos sobresaliente.
- Freno de estacionamiento: verificar si al parar el vehículo esté funcionando correctamente.

Intervalo máximo para cambio de aceite del motor (cambiar con el motor caliente)

(Vea instrucciones en la sección 8, bajo *Lubricantes recomendados*)

- Cada 7.500 km o 6 meses, lo que ocurra primero**, si el vehículo operado bajo las condiciones siguientes:
 - Cuando la mayoría de los trayectos exige el uso de ralenti por largo período de tiempo o operación frecuente en bajas revoluciones (como en el *arranca y para del tránsito de ciudad*).
 - Cuando la mayoría de los recorridos no pasa de 6 km (recorrido corto) con el motor no completamente calentado.
 - Operación frecuente en carreteras polvorientas y con arena.
 - Operación frecuente como remolque de trailer.
 - Utilización como táxi, vehículos de policía o uso similar.
- Cada 15.000 km o 12 meses, lo que ocurra primero**, si ninguna de estas condiciones arriba ocurre.
- Examinar cuanto a fugas.
- Cambiar el filtro de aceite del motor en el primero cambio de aceite; los siguientes, cada dos cambios de aceite del motor.

Plan de Mantenimiento Preventivo

Inspecciones (cada 15.000 km o cada año)

1ª	2ª	3ª	4ª	5ª	6ª	7ª	8ª	9ª	10ª	Servicios a efectuarse
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	• Prueba en Ruta: Efectuar antes y después de cada inspección verificando con respecto a eventuales irregularidades
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	• Motor y transmisión: verificar en los referidos eventuales pérdidas.
•		•		•		•		•		• Bujías de encendido: inspeccionar.
	•		•		•		•		•	• Bujías de encendido: cambiar.
	•		•		•		•		•	• Filtro de aire – cambiar el elemento.
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	• Aceite del motor: vea instrucciones nesta sección, <i>bajo Intervalo máximo para cambio en el aceite del motor.</i>
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	• Filtro de aceite del motor: vea instrucciones nesta sección, <i>bajo Intervalo máximo para cambio de aceite del motor.</i>
	•				•				•	• Correa de sincronización de la distribución (motor gasolina) – verificar la condición y la operación del tensor automático.
			•				•			• Correa de sincronización de la distribución (motor gasolina) – cambiar.
	•		•		•				•	• Correa de sincronización de la distribución (motor diesel) – verificar la condición y la operación del tensor automático.
							•			• Correa de sincronización de la distribución (motor diesel) – cambiar.
	•		•		•		•		•	• Filtro de combustible: cambiar.
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	• Filtro de combustible (álcool): cambiar.
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	• Prueba de emisión de gases: verificar los valores de operación del motor y la condición de los componentes relacionados a la emisión de gases.
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	• Sistema de enfriamiento: verificar el nivel del líquido del sistema de enfriamiento y corregir eventuales fugas.
				•					•	• Sistema de enfriamiento: reemplazar el líquido del sistema de enfriamiento y corregir eventuales fugas. (vea instrucciones bajo Sistema de Enfriamiento).
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	• Mangueras, conexiones, radiador y bomba de agua – verificar la condición y corregir eventuales fugas.

Plan de Mantenimiento Preventivo

Inspecciones (cada 15.000 km o cada año)

1ª	2ª	3ª	4ª	5ª	6ª	7ª	8ª	9ª	10ª	Servicios a efectuarse
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	Módulos de control electrónico – verificar con el equipo TECH 2 la probable existencia de fallas en los sistemas interconectados a través de códigos almacenados en la memoria.
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	Correa del alternador – verificar la condición y corregir la tensión.
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	Equipos de alumbrado y señalización – verificar con respecto a la operación.
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	Limpiaparabrisas y lavadores del parabrisas y luneta – verificar el nivel del depósito y la operación del sistema.
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	Hojas de los limpiaparabrisas – verificar la condición y limpiar
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	Faros – verificar el ajuste del foco.
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	Ruedas – verificar la torsión de los tornillos de fijación.
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	Neumáticos – verificar con respecto al desgaste y eventuales averías, efectuar el intercambio si fuese necesario, y corregir la presión de inflado.
•		•		•		•		•		Correa del compresor del acondicionador de aire – verificar su condición y corregir la tensión.
•		•		•		•		•		Acondicionador de aire – verificar el sistema con respecto a fugas.
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	Filtro de limpieza de aire – cambiar el elemento.
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	Pastillas y discos de freno – verificar con respecto a desgaste.
	•		•		•		•		•	Cintas y tambores de freno – verificar con respecto a desgaste.
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	Tubería y mangueras del freno – verificar la condición y corregir eventuales fugas.
	•		•		•		•		•	Fluido del freno – cambiar.
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	Aceite de la caja de cambios manual – verificar el nivel y el conjunto con respecto a eventuales fugas.
•	•	•		•	•	•		•	•	Aceite de la caja de cambios automática – verificar el nivel.
			•					•		Aceite de la caja de cambios automática – cambiar.
	•		•		•		•		•	Pedal de embrague – verificar el recorrido libre.
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	Amortiguadores – verificar con respecto a posibles fugas.
	•		•		•		•		•	Guarniciones y guardapolvos – verificar la condición, posición y eventuales fugas.

Plan de Mantenimiento Preventivo

Inspecciones (cada 15.000 km o cada año)

1ª	2ª	3ª	4ª	5ª	6ª	7ª	8ª	9ª	10ª	Servicios a efectuarse
			•				•			Bujes de los brazos de control – verificar la condición.
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	Depósito de la dirección hidráulica: verificar el nivel de aceite.
	•		•		•		•		•	Mangueras y conexiones de la dirección hidráulica: examinar con respecto a fugas y ajuste.
	•		•		•		•		•	Sistema de dirección: verificar con respecto al juego y ajuste de los tornillos. Verificar los protectores de polvo de la cremallera de la caja de dirección con respecto a posición y fugas.
•		•		•		•		•		Bisagras, detenedores y cerraduras de las puertas, tapa del baúl y capó del motor – lubricar.
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	Tambores de las cerraduras – aplicar grafito.
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	Cinturones de seguridad: verificar cintas, herbillas y tornillos de fijación en relación a la condición de conservación, torque y funcionamiento.
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	Carrocería y parte inferior del vehículo – verificar con respecto a probables averías y daños en la pintura o en la protección anticorrosión.

Cuadro de Control de las Inspecciones

Instrucciones para uso

La concesionaria que va a efectuar el servicio debe sellar y firmar el cuadro correspondiente a la inspección efectuada, indicando el kilometraje, el nº de la O.S. y la fecha en que el servicio fue efectuado.

INSPECCIÓN DE ENTREGA	1^a	2^a	3^a
km	km	km	km
Nº OS	Nº OS	Nº OS	Nº OS
Fecha/...../.....	Fecha/...../.....	Fecha/...../.....	Fecha/...../.....
4^a	5^a	6^a	7^a
km	km	km	km
Nº OS	Nº OS	Nº OS	Nº OS
Fecha/...../.....	Fecha/...../.....	Fecha/...../.....	Data/...../.....
8^a	9^a	10^a	11^a
km	km	km	km
Nº OS	Nº OS	Nº OS	Nº OS
Fecha/...../.....	Fecha/...../.....	Fecha/...../.....	Fecha/...../.....